大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千四百七十五號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七三一三一 廣告課電話：七六六九八〇 編輯部電話：七六二四四四 電報掛號8278 廣州辦事處 惠吉西二坊二號
香港有利印務有限公司承印

只要今後兩月沒有特大災害

農業全年豐收大有希望

夏收勝過去年 秋收前景令人高興

【中國新聞社北京二十三日電】人民日報今天的社論說：只要今後一個半月到兩個月，不再發生特大的自然災害，爭取秋季豐收，從而爭取全年的農業豐收是大有希望的。

社論說，當前中國農業戰線的形勢是好的。今年的夏季收成好於去年，今年秋季收成雖然尚未定局，局部地區發生了比較嚴重的災害，但從全國總的情況來看，從眼下秋收作物生長情況來看，前景是令人高興的。

社論還說，農村的好形勢還表現在：農村幹部和社員羣衆的思想覺悟進一步提高了，人們對於鞏固和壯大集體經濟的熱情更加高漲了。

必須高度警惕 看他又出賣哪個

赫魯曉夫賣東德

允美要求實際承認波恩是德唯一代表

中國人民十分憤慨深信東德人民不會聽憑擺佈

【中國新聞社北京二十三日電】人民日報今天發表評論指出，蘇聯領導人出賣了德國人民的利益。

評論說，蘇聯領導人爲了討好美帝國主義，伙同他們製造愚弄世界人民的核騙局，竟然放棄了自己原來堅持的承認兩個德國的立場，接受了美帝國主義的無理要求，同意這個條約不使德意志民主共和國的國際地位，而實際上承認了波恩政權是德國人民的唯一代表。這是一種極端可恥的叛賣行爲。

評論認爲，美國和英國政府拒絕接受蘇聯政府給它們的關於德意志民主共和國政府已在三國條約上簽字的通知，是對德意志民主共和國的極大侮辱。評論表示，中國人民對此十分憤慨；並且深信一千八百萬德意志民主共和國人民不會聽憑別人擺佈他們的命運。

評論說，蘇聯領導人和蘇聯報刊大肆攻擊中國政府同西德的戰爭「狂人」結成一伙。但是事實證明，西德軍國主義者是歡迎這個條約的，它們不僅簽署了部分禁止核試驗條約，而且用了同蘇聯領導人完全一樣的頌詞來吹捧這個條約。究竟是誰同這些戰爭「狂人」結成一伙，這不是十分清楚了嗎？因此，波恩當局公然發表聲明狂妄地宣佈「有權代表全體德國人民發言」，這還有什麼奇怪呢？

評論說，蘇聯領導人爲了圖自己一時之苟安，迎合美帝國主義，不惜把兄弟國家利益雙手奉送，不能不引起社會主義各國和全世界人民的高度警惕。蘇聯領導人今天可以出賣德意志民主共和國的利益，誰能知道他們又會出賣哪個呢？

李先念在羅國慶招待會講話

有人圖瓦解社會主義陣營

中國願與羅國同維護團結

中羅友誼在馬列主義基礎上獲新發展

【中國新聞社北京二十三日電】羅馬尼亞人民共和國駐中國大使館今晚舉行招待會，慶祝羅馬尼亞解放十九周年。

周恩來總理，彭真委員長，李先念副總理，政協全國委員會副主席陳叔通等領導人應邀出席了招待會。

李先念副總理在會上代表中國政府和中國人民，向羅馬尼亞人民表示熱烈的祝賀。

李先念副總理說，中羅兩國人民之間的深厚友誼在馬克思列寧主義和無產階級國際主義的基礎上，得到了新的發展。我們兩國在經濟、文化和科學技術方面進行着友好的、平等的、互助合作。

他強調說，「我們一向認爲，社會主義國家之間，不論是大國或小國，也不論是經濟發展的水平比較高或者比較低，必須把相互關係建立在完全平等、尊重領土完整、尊重國家主權和獨立、互不干涉內政的原則的基礎上，必須建立在無產階級國際主義的相互支持和相互援助的原則的基礎上。社會主義各國只有嚴格遵循這些原則的義務，而沒有違反這些原則的權利。我們高興地看到，中羅兩國之間的相互關係是符合這些原則的。中國政府和中國人民將始終不渝地遵循一九五七年莫斯科宣言和一九六〇年莫斯科聲明規定的兄弟國家相互關係的準則，來發展中羅兩國之間以及同社會主義陣營各國之間的友好互助合作關係，促進社會主義各國建設事業的共同高漲。」

李先念副總理說：「現在，帝國主義者、各國反動派和現代修正主義者正在用盡一切手段，來挑撥社會主義國家的相互關係，破壞它們之間的團結，力圖瓦解社會主義陣營和國際共產主義運動。因此，在這個時候，堅持原則，消除分歧，加強團結，共同對敵，對於社會主義陣營各國具有特別重大的現實意義。」他說，中國人民願同羅馬尼亞人民和社會主義各國人民一起，爲維護和加強社會主義陣營的團結而共同奮鬥到底。」

羅馬尼亞臨時代辦在會上說，羅馬尼亞人民珍視羅馬尼亞人民共和國和中華人民共和國之間建立起來的友好關係，並相信這種關係將來也會朝着有利於我們兩國的方向發展，同時會對加強社會主義陣營的團結，加強社會主義陣營的團結，爲防止世界戰爭，爲粉碎帝國主義集團的侵略陰謀，爲鞏固和平和各國人民之間的合作而鬥爭的強大力量的團結一致作出貢獻。」

羅馬尼亞臨時代辦在會上還談到了羅馬尼亞的對外政策，他說，「羅馬尼亞人民共和國在其全部國際活動中，奉行同所有社會主義國家友好、同盟和兄弟合作，不斷本着一九五七年和一九六〇年莫斯科宣言和莫斯科聲明所確定……

謝胡給周恩來覆信

完全同意中國建議

支持開世界會議討論全面禁核

【中國新聞社北京二十三日電】阿爾巴尼亞部長會議主席穆罕默德·謝胡八月十九日覆信給中華人民共和國國務院總理周恩來，表示支持中國政府關於召開世界各國政府首腦會議討論全面禁止和徹底銷毀核武器問題的建議。

謝胡的覆信說，「這項十分重要的倡議，是中華人民共和國政府始終不渝的和平政策的表現，是中國政府爲尋求正確解決禁止和銷毀核武器、消除帝國主義威脅人類的核戰爭的危險而大關懷的表現。」

覆信說：「阿爾巴尼亞人民共和國政府完全同意中華人民共和國政府的看法，禁止和銷毀核武器問題，包括禁止核試驗在內，是世界各國人民所關心的問題，應由世界各國政府首腦會議上共同解決。」

謝胡在覆信中譴責「部分禁止核武器試驗的莫斯科條約，不僅不能保證禁止核武器和核試驗，而且其目的是以核訛詐來侵犯世界大多數國家的主權，侵犯社會主義陣營、全世界人民和平的切身利益。」

謝胡指出，「這個條約是爲美帝國主義的侵略政策服務的，這個條約不能導致和平，卻會使核戰爭危險臨近。」

今天增紙半張

「中總」商品陳列介紹」特刊，放在第九版「專題」，刊第十版。

蔣經國下月赴美

將討論「微妙問題」

蔣集團已決定簽署三國條約

【本報訊】據法新社台北二十三日電：台北英文「中國日報」就蔣經國下月赴美國的這一件事，二十三日刊出社論說：現在，中蘇共的分歧表面化了，蘇聯由於與美英簽訂了三國條約，同西方的緊張關係已經緩和，蔣經國在這個時候訪美，「有更重要的意義」。該報還說，蔣集團與美國之間，在「未來關係」上，有很多微妙問題需要「交換意見」。

【本報訊】台北消息：蔣集團「行政院」廿二日開會，決定「參加簽署」美英蘇在莫斯科簽訂的禁試條約。蔣集團已通知在美國的蔣廷黻，「即日在華盛頓辦理簽署手續。」

據「聯合報」廿三日說，蔣集團「行政院」廿二日討論此案時，「外交部政務次長」朱撫松，曾就「該約的背景」及「參加簽署的利弊」作詳盡說明」。在討論時，「大多數人認爲」蔣集團「參加該條約的簽署，利多於弊」云云。

該報說，在較早時期，台灣的「一個決策機構」……在討論時有正反兩面意見；」贊成簽約者認爲「禁試條約係美國所倡」，所以蔣集團應當參加。

印度議員砲聲不斷

兩個部長分抱蘇美

魔術師稱爲不結盟

尼赫魯養的狗的錢足夠十五個普通人用

【新華社北京二十三日電】新德里消息：印度議會二十一日和二十二日繼續辯論不信任尼赫魯政府的動議，原訂在二十一日結束的這次辯論延長到二十二日結束。

據印度報紙報道，在二十一日的會議上「不時出現激烈的辯論，雙方都發了脾氣」。執政黨國大黨議員向反對黨議員大叫「可恥！可恥！」；而當財政部長德賽答辯時，「反對黨方面發出了一陣吵嚷聲」。

據報道，社會黨議員洛希亞在抨擊國大黨政府的時候援引了下列材料：今天印度國內有兩億七千萬人每天只收入三個安那，而有的資本家每天收入三十萬盧比（一盧比等於十六安納），這就是這個國家獨立了十五年後的經濟狀況。在這種情況下，印度政府還在尼赫魯身上「每天要花費兩萬五千盧比」，尼赫魯每天花三個盧比來養他的狗，比普通一個印度人每天花的錢多十五倍。

洛希亞還指責尼赫魯政府的外交政策。他說：「一個部長死抱住美國不放，另一個卻死抱住蘇聯不放，一位魔術家卻設法利用他們兩人的魔力來保持平衡，而他們把這個叫作不結盟。」

財政部長德賽在答覆洛希亞關於政府在尼赫魯身上花了許多錢的指責時說，印度國內有一些「瘋子」，因此爲尼赫魯採取「正當的安全防衛措施」是必要的。德賽還爲政府徵收高額賦稅辯解說，如果他不徵收重稅，他就不得不依靠赤字財政來解決財政問題。

糧食和農業部長帕蒂爾二十日在議會發言時硬說，過去四年期間印度的「糧食情況很好」。據印度「聯系」周刊十一日引用工商部的材料說，僅在一九六三年第二季度內糧食價格的指數提高了百分之十一。這家周刊說，糧食價格特別是米價上漲，「已經在西孟加拉邦和奧里薩邦的某些地區造成了近乎飢荒的狀況」。

內政部長夏斯特里二十一日在議會用書面回答問題時，繼續叫喊所謂「中國侵略的威脅仍然存在」，「政府不打算撤銷緊急狀態法令。」

中巴標界會開會

討論派聯勘小組

【據新華社卡拉奇二十二日電】中國—巴基斯坦聯合標界委員會今天在卡拉奇舉行第二次會議。

會議是爲了檢查有關邊界的航空攝影工作的進展情況，研究下一階段的測勘工作，並討論有關劃界的問題和派遣聯合測勘小組到邊境去測勘的問題。

中巴聯合標界委員會的第一次會議是在今年五月三十一日至六月十一日在北京舉行的。

香港中華總商會

舉辦

商品陳列介紹

歡迎各界人士參觀

開幕日期時間：一九六三年八月二十四日下午二時三十分。
陳列地點：干諾道中24-25號中華總商會大廈九樓。
陳列日期：自開幕日起至八月二十七日止。
開放時間：八月二十四日由下午二時三十分至八時止。
八月二十五日至二十七日由上午十時至下午八時止。

陳列商品包括電器，汽車零件，照相機，宮燈，文具，皮革，食物，罐頭，調味品，酒類，日用品，藥品，飲料，香水，皮鞋，紙張，瓷器，工藝品，大米，爆竹，煙花等二十三類。

部分參加陳列商號附設特價貨小賣部，備有各種陳列商品廉價出售。

國產木衣夾

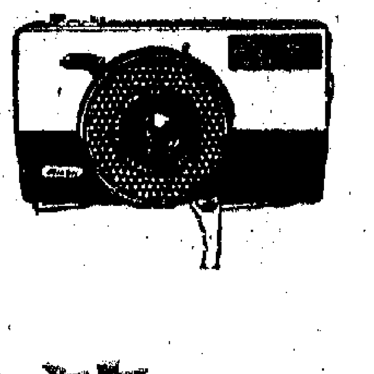
七圈彈簧堅固 木質上乘光滑

WOODEN CLOTHES PEGS

經銷處：大成行貿易有限公司
TI SHENG HUNG CORP., LTD.
香港文咸東街廿二至廿六號四樓
電話：433431 438619
電報掛號："6262"
22-26 BONHAM STRAND, E. 3RD FLOOR
HONG KONG
TEL: 433431. 438619
CABLE ADD: "TAIVEGOIL"

麗確相機

款式新穎
用法簡便
鏡頭清晰
全部自動

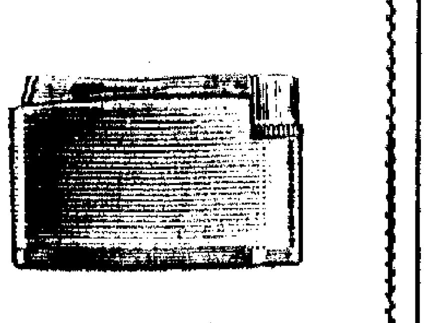


萬寶龍金筆

風行全球
人人讚美
筆咀耐用
書寫如意

皇冠 氣燃打火機

款式優美
攜帶方便
價格廉宜
人人愛用



各大相機公司，金筆行，百貨公司均有代售

救急 保心安膏油

搽食又好 有備無患

創自一九〇七年·經中英法政府化驗·選正岩白蠟·顧煉卅六時

是內外科等症聖藥 風痰兩急症之救星
湯火各傷止痛全愈 止咳照搽背後肺部
搽食又好乜都好無毒質治症快過打針打針要候醫

不用恐慌

鋪在香港中環利源西街三號

合記爆竹行

經營
爆竹煙花

行銷本港及世界各地
歡迎查詢採購

香港文咸東街九十二號 電話：四四〇二六三·四四〇四六四
Address: 92, Bonham Strand East, Hong Kong.
Telephone Nos: 440263, 440464

吳庭艷蠻幹如希特勒

殺佛徒　毀寺廟　搗佛像　剝金身

亞洲國家佛教徒抗議　聲援南越佛徒鬥爭

【本報訊】綜合外電報道：吳庭艷向佛教徒大開殺戒後，在東南亞佛教國家，引起一片强烈譴責之聲。各國佛教界對這一暴行無不表示震驚、憤怒，表示不能緘默，決定採取措施，助南越佛教徒進行反吳政鬥爭。

東京　（二十三日，下同）全日本佛教徒協會發言人今天說，佛教徒協會今天向南越政府遞送一項抗議書，反對它對佛教徒的壓迫政策。全日本佛教徒協會差不多代表日本各方面的佛教徒。

金邊　柬埔寨政府今天對南越政府所執行的反佛教徒的殘暴鎮壓表示「震驚」。一項在這裏發表的政府聲明說，「對各佛寺的突襲，對佛教經堂的褻瀆，以及對佛教徒的謀殺和逮捕等等，是對文明世界的挑釁。」週刊公報說，「惟有希特勒政權才敢犯這類罪行。」柬埔寨政府呼籲全世界各國和國際組織對南越政府的暴行，不要保持沉默，或只是「空口提抗議」。

曼谷　泰國佛教領袖昨夜在實業部開會，在部長湄韃·羅雅納主持下開會，決定採取措施，在財政上及物質上幫助南越的佛教徒。

吉隆坡　今天有兩家馬來亞報紙批評吳庭艷政府，說它非人道的鎮壓佛教。「海峽時報」談到美國給吳庭艷政府的援助時說，古巴、中國和北越的例子，證明了「美元和槍砲並不能拯救這樣的一個政府」。

馬尼拉　南越獨裁者吳庭艷實施戒嚴並以鐵腕手段對付本國的佛教徒，今天引起菲律賓報界嚴辭的指責。此地的報紙一致指責吳庭艷的行為是「鎮壓」。

【路透社西貢二十三日電】據來自順化的可靠消息說，順化大學四十七名教職員中有十七人被捕。其中有幾名是系主任。他們於上星期六提出辭職，抗議政府的政策。

這些消息還說，昨天軍隊開進順化最大的一間佛寺，破壞了寺廟的金佛像，搶走了佛像身上的一切珍貴物品，看來是要使這個佛寺「解體」。

今天在西貢，有三百多名學生在工藝研究院門外舉行靜坐罷課。

【美聯社西貢二十三日電】據來自順化的報道，當地的人民二十一日（星期三）曾與來鎮壓兩個佛寺的軍隊作拚命的戰鬥。

美聯社攝影記者法斯的報道說，男女兒童用木棍石塊及空拳同軍隊搏鬥。順化在西貢以北四百哩，即五月八日政府與佛教徒首次發生衝突的地方。

軍隊開始進攻的時候，佛教徒正在舉行法事，有十一個佛教徒被打死。

法斯說，傘兵是在凌晨兩時的黑夜中開入城內的，當時當地人民已準備好了。

軍隊逼近慈恩寺和昭提寺（均譯音）時，寺內的鼓鐃齊鳴。不到數分鐘，人們便從四處跑來保衛他們的寺廟。兩寺相距約一哩。

軍隊開始越過昭提寺欄的時候，政府的宣傳車叫大家回家，但是廟內的擴聲器却叫他們要力抵抗。

軍隊企圖在樹口設鐵絲網，但被一千五百個憤怒的群衆徒手拉毀了。

有一個階段，群衆在軍隊刺刀之前被擋住。數百群衆人騎人的堆在一起，軍隊從群衆中將個別的人拖出去用槍托毆打。有人舉起一個女童的屍體，群衆見了憤怒不堪。

軍隊擲出催淚彈，反被群衆擲返來。於是有些士兵恐慌萬分，開始拋擲信號榴彈。

上午八時，傘兵佔據石橋，開入一卡車一卡車的援軍。當時的群衆已有一萬人左右，運兵的裝甲車在群衆中衝來衝去。

有一個着袈裟的和尚，被三個持刺刀的傘兵追趕。這個和尚看見一個老年婦人坐在巷口，便向那裏直奔，這個婦人放過和尚後，便在街上被傘兵們繳倒，婦人隨即被押進去。慈恩寺於兩小時後落入傘兵手內，昭提寺堅持了八小時始被軍隊用槍托打進去。

有十卡車的學生被送入監獄。

【路透社西貢二十三日電】據西貢今天接到的可靠消息說，二十一日（星期三）凌晨南越軍警在順化圍抄佛寺中，至少有三十人被打死。消息說，死亡的總數可能達到一百人。

操刀向佛徒　人心難挽回

南越局勢益混亂

軍隊接管機關　傳吳庭儒奪得實權

外長不滿屠殺佛徒　辭職削髮為僧

南越外長武文杜

【美聯社西貢二十三日電】南越的武裝部隊今天看來正在接管吳庭艷政府的各個部。政府已經公佈，在戒嚴期內，各部均須聽從軍方的命令。

美國的外交官員說，他們相信南越武裝部隊早已向吳庭艷施行壓力，二十一日（星期三）凌晨襲擊佛寺，實際上也是出於他們的主動。

但另有其他的美國官員說，一切都是出於吳庭艷和他兄弟吳庭儒的計劃，事實上南越已是一種軍事政權，由他們二人領導。他們兩兄弟均為天主教徒。吳庭儒曾數次表示，政府（指吳庭艷）對佛教運動的政策過於軟弱。

美國情報人員認為，吳庭儒若是正式執政，高級將領幾乎可以肯定會叛變。

【美聯社西貢二十三日電】今天此地的謠言滿天飛，甚麼總罷工，和尚自殺，將領叛變等等不一而足，但從各種情形看來，一切均在陸軍控制中。

此時還看不出戒嚴令將執行到何時結束。全國繼續實行宵禁。軍事檢查郵電亦未放鬆。據消息說，國內各處，包括西貢在內，學生已開始罷課。所有佛寺均為軍警封鎖，[illegible]數和尚均被拘禁在海旁的軍營內，估計數目在一千以上。

【路透社西貢二十三日電】南越外長武文杜，已經削髮，像若和尚。他並提出辭呈，抗議政府各項行動，其中包括鎮壓佛教徒的措施。

武文杜是一名佛教徒。他對外交界人士說，他將到印度去朝聖。

武文杜昨天下午召見了外交部官員們，把自己的辭職決定告訴他們。消息靈通人士說，吳庭艷總統還未接受他的辭呈。

武文杜的行動，被看作是統治集團內部崩潰首次的公開跡象。

據可靠消息說，政府高級官員中不滿政府的政策者大有人在，特別是在宣佈戒嚴令以後。

某些外交觀察家甚至相信，吳庭艷在一次「宮廷政變」中，已被他的弟弟吳庭儒奪去他的大部分權力。

在武裝部隊中，也有跡象表示存在着紛爭。有些外交觀察家們相信，在最近將來，很可能爆發一次真正的政變。

據了解，有些將領對政府處理佛教問題的做法，感到不高興。

據悉在西貢的大多數軍隊都是効忠於吳庭儒的特別部隊。其他部隊擔任着次要角色，而且被派到西貢以外。

洛奇抵西貢　先會兩和尚

【美聯社西貢二十三日電】新任駐南越的美國大使洛奇，昨晚飛到這裏。預料他將於今天首次會見吳庭艷。

就在洛奇抵此前數小時，南越當局截斷了美國大使館同外界聯絡的電話線。這些電線是在南越軍警突襲各佛寺後被切斷的。

洛奇抵西貢後僅十二小時，便拜訪在軍警搜捕期間逃往美使館避難的兩個和尚，看來他在會見吳庭艷前便去拜訪兩個和尚，意義不小。

就最近古巴頻頻被襲事件

古巴責美堅持入侵

格瓦拉說已作好準備反擊任何侵略

讚毛主席游擊戰理論非常適合古巴

【據新華社哈瓦那二十一日電】古巴工業部長埃爾內斯托·格瓦拉十九日晚在同參加「七·二六」十周年慶祝活動的拉丁美洲代表談到最近發生的幾次對古巴的襲擊時說，「這些進攻不是一種孤立的攻擊，不是普通反革命分子幹的，而是由美國組織和出錢資助的。」他指出，最近對古巴發動的幾次侵略是美國對古巴加强壓力的證明。

古巴報紙今天刊載了格瓦拉的談話。這位部長在回答拉丁美洲代表提出的「是否可以預料美帝國主義將（對古巴）發動更大規模的進攻」的問題時說：「我們不知道，但是我們正在作好準備，以便擊退任何進攻。他們要來，我們就抵抗，他們不來那更好。美國堅持它侵略古巴的全部企圖。」

他說，美帝國主義不願意讓古巴革命存在下去，他們千方百計地製造緊張局勢。

格瓦拉在回答關於拉丁美洲革命應該通過武裝鬥爭的問題時說，「革命是通過武裝鬥爭還是和平方式或通過其他方式，要取決於許多情況。每個國家的革命將根據各自的客觀條件和革命先鋒隊的情況而產生。一般說來，方式是武裝鬥爭。具體地來說，每個國家要自己決定這一問題。在一個特定國家，革命會怎樣產生，這決定於剝削者和被剝削者。」

他又說：「如果條件具備了，方式就是戰爭。如果條件不具備，那就會失敗。每個國家的革命先鋒隊應該作出決定，假如錯了，那就不成其為先鋒隊，而會被其他戰士所代替。在委內瑞拉，鬥爭已在進行，那裏的答案很明確：方式是武裝鬥爭。」

格瓦拉在回答「古巴革命怎樣成為馬克思列寧主義的革命」的問題時說，「馬克思列寧主義本來並不是（七·二六）運動的官方教義，也不是某些同志的內心的想法。這一進程證明了馬克思列寧主義的偉大及其所揭示的真理。在我們反對帝國主義和剝削階級的鬥爭中，我們看到了馬克思主義是怎樣解決這些問題的。我們過去[illegible]進行解放鬥爭的一些革命者，我們清楚地看到，在進行這一解放鬥爭的同時必然要進行反對帝國主義的鬥爭。」[illegible]「古巴展開游擊戰以後，我們了解了毛澤東關於游擊戰的理論。他所提出的論點非常符合我們的[illegible]情況。」

「消息報」圖文並茂

蘇聯出現女資本家

秘密僱工製衣銷售日進七百新盧布

【新華社北京二十三日電】蘇聯「消息報」四月九日發表了一篇題為「地下工廠主」的短文，並附有一張工廠主的半身相片。全文如下：

恩·克特伯尼娜決心作一個工廠主，但不是在美國、英國，而是在我們蘇聯，在列寧格勒。

大家都知道，一九一七年之後，在我們國家裏已沒有私人工廠和工場主創造條件。克特伯尼娜決定自己來創造這些條件。她擔着風險僱用了裁縫、縫紉工，建立了地下公司「克特伯尼娜公司」。生產和銷售尼龍女上衣，這個公司的代理人來往於列寧格勒各百貨商店，拉住婦女們的手，低聲說：「太太，進口貨，最時髦的！」每天，公司女主人的收入是七百新盧布。女廠主創造了這樣的「經濟奇跡」之後，那寧願隱藏起來，她不讓記者照相，也不向記者發表談話。

但是今天我們有機會刊登了她的相片，請瞧瞧這位蘇聯女資本家，供大家欣賞。

鼓勵印度加緊反華

蘇續予印大批軍火

提供西方不肯給的飛機並代訓練駕駛員

【中國新聞社北京二十三日電】蘇聯領導人加緊在軍事上和經濟上支援印度尼赫魯政府反對中國。

今年七八月間，印度的一個官方代表團到莫斯科同蘇聯當局就蘇聯全面和長期供應印度軍事裝備的問題舉行了談判。在這次談判中，蘇聯政府同意給印度的軍事援助總值達五千萬美元到八千萬美元之多，其中包括地對空導彈，雷達裝置，用於山地和高原的重砲，輕、重型坦克，運輸機、直升飛機和超音速噴氣飛機和建立一個軍火工廠。蘇聯政府還接受了印度關於加速修建計劃中的製造蘇聯米格式飛機的工廠的要求。

印蘇雙方這次交易的特點是，蘇聯答應供給印度的武器將以盧比支付，它沒有為使用這種裝備加上任何政治限制，印度可以為了它的「防務」隨便在邊境上任何地方使用；供應的超音速飛機是西方一直不肯提供的。此外，它不同於西方的一點是：它不但提供武器，並且提供生產武器的工廠。

據印度官方宣佈，蘇聯還答應幫助印度設計和建立製造這種飛機的工廠，並答應印度有權製造米格21式直升飛機和幫助訓練駕駛米格21型戰鬥機的駕駛員。

霍去病墓和兩千年前石刻

在陝西省的霍去病墓。霍去病是公元前二世紀時的一位年輕愛國的將軍。石刻就點綴在墓前。左上圖是霍去病墓前的一幅石刻——馬踏匈奴，已有兩千多年，是中國最古老的石刻。（新華社和坪攝）

彰化掘出清代武器

有長刀二百把老式步槍卅餘支

是台灣人民反抗日軍時所使用

【本報訊】台北消息：彰化縣警局最近在彰化市[illegible]內，挖掘出一批清代的武器，計有長刀約二百把，各長一尺；老式步槍（火銃）三十餘挺。這是六十八年前（一八九五年，即馬關條約簽字的一年）台灣人民抵抗日本侵略軍時使用的刀槍。

這些斷刀殘槍，木質的部份均已腐爛，鐵的部份亦均生銹。出土的地點是清代的彰化縣署的後院。據推測，可能是在血戰之後，彰化人民不肯以這些武器資敵，因而埋藏。

按：一八九五年（甲午年第二年），台灣人民因堅決反對將台灣割讓給外國，奮起抵抗登陸的日軍。這一年的八月，戰事由台灣北部移至中部；劉永福與吳彭年率黑旗軍，聯同各軍駐守彰化八卦山，抗擊日軍的進犯，展開了自日軍登陸後的最激烈一戰；後來，吳彭年等壯烈犧牲，彰化亦不幸被日軍攻佔。

白蘭度向黑人演說

種族歧視死期近矣

保羅紐曼等飛往阿州參加黑人示威

【美聯社紐約二十三日電】電影明星馬龍·白蘭度在阿拉巴馬州加茲登向高唱聖詩的黑人大會上說，「種族歧視的死硬分子」的日子快要結束了。

他昨天晚上說，「不久他們會明白用棍打你們或監禁你們都沒有甚麼用處。」

與白蘭度一同飛到加茲登還有保羅·紐曼、安東尼·法蘭蘇沙等三個明星。

美國納粹黨魁羅克威爾在弗吉尼亞州卡洛特斯維市對一百五十個人說，他希望黑人八月廿八日在華盛頓舉行民權大進軍那一天，糾集一萬二千人舉行反黑人示威。

在紐約波多黎各人的組織，也宣佈贊成黑人八月廿八日向華盛頓的進軍。

日女子排球隊　勝北京女子隊

【據新華社北京二十二日電】日本女子排球隊今晚在北京體育館同北京女子排球隊進行友誼比賽時，以三比〇（十五比五、十五比十、十五比十三）獲勝。這是客隊在我國進行的第九場友誼比賽，觀看這場比賽的有六千多人。

北京隊今晚在強勁的對手面前打得很頑強，第三局比賽她們曾以一比八、七比十四落後，但她們一面頑強地防守，一面積極地搶攻，最後追成十比十五的接近局面。

日本女子排球隊二十四日和二十五日下午將在北京先後同天津女子排球隊和中國女子排球隊進行友誼比賽。

桑迪斯飛吉隆坡

商馬來西亞問題

【路透社倫敦二十三日電】英聯邦殖民大臣桑迪斯，今天由這裏飛赴吉隆坡，討論有關馬來西亞聯邦的問題。

桑迪斯擬分訪馬來亞、新加坡及英屬北婆羅等地。（按：星馬和北婆政府首腦，現正集中吉隆坡開會，並等着同桑迪斯會談）他將與馬來西亞聯邦的成員國討論未來的計劃。

桑迪斯預定明天到吉隆坡，此行約留一週的時間。

本報特寫

戒嚴令下順化一瞥

街頭無人跡到處都是兵

大學校長醫院院長被捕

南越政府頒下戒嚴令的時候，記者正在順化採訪，因此體驗了兩天戒嚴下的生活。順化在南越北部，臨近十七度線，是佛教徒的大本營，戒嚴令實行得非常嚴厲。記者是二十日晚到達順化的，當晚睡在分開新市與舊市的香河的旅館裏。二十一日凌晨三時，突然聽到連接兩市的大鐵橋上，車聲隆隆而過。順化昭提寺位在舊市，這時也傳出鑼聲鼓聲。這就是全南越戒嚴的開始。

南越佛教徒同政府間糾紛的發源地就在順化，因此市內多月以來，屢次出現緊張情勢。上星期，兩名僧人為抗議政府歧視佛教的政策，焚身自殺。順化大學學生由於該大學校長被撤職，也曾起而進行抗議。按事實說，順化早就在戒嚴之中，這次也不過是正式頒下了命令而已。

二十一日晨，朝陽初昇，我從旅館出來，進入這座擁有十二萬人口的城市，街頭既無人影，更無營業汽車，只有全副武裝的軍隊到處巡邏。商店大門緊閉，拉上鐵閘。除了軍車呼嘯而過外，全市等於死城。頭一天夜，記者到達順化時，街上人頭湧湧，三輪車、汽車如多，他們都是剛參加了昭提寺的佛教徒大會，散會回家。二十一日早晨，突然有了這樣大的變化，在我來說，有如作夢一般。

街口、橋樑，軍隊手持步槍和機關槍把守。我到南越航空公司去，步行四公里，一路之上，盤問不斷，但後來終於由於沒有正式通行證，馬上受到攔阻，不許通過。哪天離上好容易找到門路，將行李交由軍車運輸，才得解決。

據南越政府消息，三個營約有一千五百名士兵，在順化市內和郊外，與佛教徒發生衝突。二十一日早上，郊外兩公里遠的慈恩寺，還有抵抗。慈恩寺與西貢的舍利寺一樣，政府都是動員了軍隊，向寺內中心突擊，據說傷亡嚴重；在寺內的佛教徒有十七名被捕。

二十一日、二十二兩天，政府發表了戒嚴令下的命令，主婦可以外出購買食糧及生活必需品，但是外出的婦女如指可數，商店也沒有幾家開門。

被南越政府逮捕的，據說大約有五百名和尚、尼姑等，在市內被捕。被捕者還有順化大學校長、順化中央醫院院長和僧人領袖。

（原載八月二十三日「朝日新聞」）

朝日新聞記者渡邊

蘇聯苦苦哀求

美國步步緊逼

蘇促訂互不侵犯條約遭冷遇

美乘機逼蘇對柏林問題投降

【中國新聞社北京二十三日電】這裏的報紙刊登了關於締結北大西洋公約國家和華沙條約國之間的互不侵犯條約的消息說，蘇聯領導人一再提出要求，却一再受到美國的冷遇。

人民日報關於這則消息的標題是：「一方步步緊逼，一方苦苦哀求」。

據報道，蘇聯「消息報」二十日發表評論，指出英美兩國對締結[illegible]這個公約並不着急[illegible]的態度。[illegible]如果在三國條約之後，不接着締結這一公約，就要[illegible]，因在東大西洋[illegible]落得一場空的危險。

[illegible]蘇聯領導人[illegible]和華沙條約國[illegible]大西洋公約國[illegible]締結互不侵犯條約的要求，美國[illegible]

但是，美國政府却再拒絕[illegible]，而且通過這個問題上再向蘇聯施加壓力，[illegible]美國說，它不會接受[illegible]在柏林問題上[illegible]

[illegible]

互不侵犯條約何來遲

蘇報刊一副幽怨相

如不速締且約禁試技機將成一場空

【據新華社北京二十一日電】莫斯科消息：蘇聯報刊最近[illegible]發表[illegible]要求西方國家迅速同蘇聯締結互不侵犯條約[illegible]

[illegible]

南越轟炸柬境　柬埔寨提抗議

【據新華社金邊二十二日電】柬埔寨外交部今天在一項公報中指出，南越政府[illegible]

公報指出，八月十九日十五時二十分，南越軍用飛機侵入柬埔寨領空[illegible]

[illegible]

自殺百次均未成　美一少女吊頸死

【美聯社印第安納[illegible]二十二日電】[illegible]十六歲的[illegible]用皮帶[illegible]在衣櫥上自縊[illegible]

[illegible]

東京　展出　中國　考古　文物　照片

【新華社東京二十二日電】[illegible]中國考古文物照片[illegible]八月[illegible]開幕[illegible]

縱橫談

出賣東德——無恥兼缺德

施君玉

[illegible]

第一張（鄰頁）：被控英兵 官法 輸　紅磡新填地 再建一海堤　七巧之夕欲尋開心 可看「劉海遇仙記」　先勝 九龍　人民公社勝「天公」

參加「國際美女攝影競賽」的國泰航空公司三空姐（左起）

被控圖姦女傭 英兵昨判無罪

法官說原告證供可靠 輸蝕無旁證予以支持

【本報訊】英兵被控在赤柱砲台圖姦及非禮一菲籍年輕女傭案，昨日上午在銅鑼灣裁判署由奧蘇納法官宣判，非禮罪名宣告無罪，圖姦罪由主控申請下不起訴處分。

關於非禮罪，法官昨日宣讀判詞時對控辯雙方證供詳加分析及衡量，他指出原告與被告所供述當晚在房中情形，皆無旁證予以支持。他認為原告之證供比被告較可靠，但其中可能有誇大，但僅此點不能作為判罪根據。

法官指出，原告證供謂當晚雙方有劇烈糾纏，但其衣裳絕無撕扯破裂證據，而其所穿者乃中式窄袖口之短外衫，甚不容易剝除。

法官認為上述一點乃最大疑問，並指出在刑事案中控方證供必須絕無疑義指證控罪，倘仍有疑點存在，其裨益乃屬於被告者，故判罪名不成立。

被告名謝爾德·格力學，廿四歲，駐赤柱砲台英陸軍下士，被控兩項罪名如下：(甲)本年六月廿九日晚間零時四十五分，在赤柱砲台試圖與女子林美好(廿二歲)發生性關係，而未經該女子同意；(乙)同時同地向林美好非禮。

該案由英皇家律師格爾德主控，被告由軍部律師轉聘沈澄大律師代表辯護。

有車階級怕惹麻煩 收費停車場鬧不景 老虎機陷飢餓邊緣

【本報訊】涌倒社消息：本港若干裝有「一角子老虎」之收費停車場，生意淡薄，日中在該等場地停泊之汽車稀疏非常，時易「小貓三隻四隻」現象，有等情況更劣，在若干鐘點內場中竟空無一車。

在上述情況之下，若干「老虎機」因餵角予者寡，常陷於「歎飽」「撻地」。鬧市中而竟出現「有地無人泊車」怪象，實屬使人認為希奇，惟另一方面，免費停車場內則時告滿座，欲求一席地停車亦不易。

有人認為收費停車位之設立，港府當局自有其理想計劃，惟大多數有車人士則具有不同之觀點，他們認為停泊汽車付費多寡尚屬次要問題，最主要者乃為因泊車而引起之麻煩後果。據多篇車人士提出，蓋恐偶因大意忘記預算泊車時間即誤犯規，一被檢控，輒遭控告，惹來出庭候審，判罰之麻煩。

由於上述原因，泊車者為避免麻煩計，寧在就近覓地將車泊於不需付費之停車場，一則懸荷包，二則可安心停泊。

關於收費停車場之生意不景，最顯著者其一為維多利亞公園側接近樂聲戲院之停車場，每日上午在非電影放映時間，車場內常不見有汽車停泊，惟就近之高士威道兩旁則汽車列泊成行。另一例為中區花園道側之馬利兵房改闢之收費汽車停泊場，亦有……

居港閩籍士女三百餘人，昨日集會追悼遇難的鐵東尼號同籍船員。圖為追悼會一角。

空中美女攝影賽 國泰公司獎機票

卅一日在大華飯店舉行

【本報訊】本港將舉行一項「國際美女攝影賽」，國泰航空公司捐首獎機票一張。此項攝影比賽由本港東京、香港攝影學會中華攝影學會、國泰航空公司及香港彩色攝影學會聯合主辦，邀請港九攝影師及攝影愛好者參加。比賽定於本月卅一日(星期六)下午六時至九時在大華飯店舉行，參加者要入場照片必須附作品參加。此次比賽獎品有首獎一項，另有冠軍、亞軍等獎品，均為國泰航空東京回程機票。

國泰航空公司除捐出東京機票外，且派出四位空姐作「模特兒」。他們是香港譚端容小姐、東京晴美小姐、新加坡黛絲小姐、馬尼拉約瑟小姐。出場時，譚端容及黛絲兩位小姐穿國泰航空小姐制服，晴美及約瑟則穿其本國服裝。

港府醫務衛生官 委高雲環等擔任

【本報訊】港府宣布：港督奉殖民地部大臣諭，批准下列委任：(一)主任監獄官黎特任監獄監督；(二)艾華士任裁判司；(三)葛頓任產業測量官；(四)刁許士任工務局工程師。

又港府任命：(一)高雲環、李志端、許光俊、孫東輝、陳李明鋭、劉玉棠、陳國坤、蘇耕儒、尚忠、蕭建勳、李耀庭、劉灼棠、陳光圻、鮑永富、楊保讓、屈李國棟、楊澤鏘、陳紹勳、貽曾、趙善昌、陳佩鏗、李約翰、何仲柯、馮羅、樂文等任醫務衛生官；(二)高級監獄官盛國任監獄官；(三)馬京甫及巴羅士任主任監獄官；(四)鄧立任海事官；(五)……任助理醫務衛生總監；(六)下列各人選任社會工作咨詢委員會委員，任期一年，由本月一日起：社會福利署長、戴威女士、葛拉克……

鐵東尼號英輪不幸遇事 本港閩籍人士追悼罹難同鄉

各界致送花圈輓幛同表哀悼

【本報訊】三百多位居港的閩籍人士，昨天下午三時，假灣仔軒尼詩道國華大廈十四樓福建商會會址，集會追悼在加拿大聖勞倫斯河上擱船遇難的十五位福州籍海員。香港海員工會負責人吳理廣等參加祭悼，並致送了輓幛。

今年七月二十一日凌晨，一萬三千噸的英國貨船「鐵東尼」號，在加拿大聖勞倫斯河口被另一艘英國貨船「時里托尼卡」號撞沉。船上船員和引水員共五十人，有三十四人死難，其中華籍船員三十一人，包括十五名福州籍海員。這些海員的家屬，有部分居住在香港，驟聞噩耗，悲慟欲絕。她們獲得了香港海員工人和閩籍同鄉的深切關懷。香港知名閩籍工商界人士邱文稀、陳伯流等，特發起這個追悼會，共伸悼念。

追悼會昨天下午三時開始。會場周圍掛滿了各方送來的花圈，牆壁上掛着許多輓幛、輓聯。香港海員工會送的輓幛上寫着「痛失兄弟」的字樣，其他的輓聯亦一片哀思。

會場正中，設着十五位罹難海員的靈位，掛着他們的遺像。這十五位死難海員是：林依明、鄭家旺、鄭家樓、鄭本輝、李永儀、張仁倫、林尤康、王傳增、林秀華、何祥塘、陳錫錫、王依同、林長慶、金皓官、江勳玉。靈前有鮮花供奉，香煙繚繞。

昨天的主祭人由金融界知名人士陳伯流擔任。他向靈前獻花後，祭文宣讀。祭文的末尾部分說：「衣食貧生，胼胝力致；中殺重洋，憂危備至。沉舟慘劇，哀動行人；噩耗頻傳，梓里沾巾。骨肉鄉關，肝摧淚竭；魂遊軀存，後死有責。撫卹須宜，袍澤情傷；幽明可接，來格來嘗。嗚呼哀哉，尚饗。」

追悼會上，分別由閩籍同鄉和海員鄭維瓔、陳玥欽兩位，報告了十五位罹難海員遇事的經過。

遇難海員江勳玉等的家屬昨天參加了追悼會，悲慟處絕。追悼會於下午五時在哀樂聲中結束。

七巧之夕欲尋開心 可看「劉海遇仙記」

【本報訊】鳳凰影業公司的彩色神話片「劉海遇仙記」，昨天(廿三日)賣座情形跟首天開畫一樣，紛紛擁出「滿座」牌，均為觀眾的踴躍與讚賞。今夕何夕？七夕也，織女與牛郎相會之夕也，士女們如欲開心，不妨到京華、樂聲、國泰、金、環球、新舞台看「劉海遇仙記」，該片描寫仙凡相戀，歌頌愛情的神聖與偉大。

百德大廈毒窟疑案 四名男女廿九受審

【本報訊】東區百德新街百德大廈十四樓D座×號，於本月廿一日遭東區掃毒隊搜查，搜出紅丸槍五枝及劏底等物，疑為吸食紅丸之毒窟，拘去三男一女，昨午各繳五百元保釋。

在銅鑼灣裁判署提堂時，不認罪，並延律師出庭，訂定本月廿九日上午十時由第三法庭審訊。

被告四人如下：(一)男子陳富，五十歲，住英皇道某號六樓；(二)女子羅氏，三十歲，乃商店職員，住百德大廈十四樓；(三)男子潘德泰，三十四歲，商人，住九龍官塘酒樓某號二樓；(四)男子黃可祥，四十歲，木匠，住百德大廈十四樓。

第一、二被告被控本月廿一日在百德大廈十四樓D座×號之毒窟吸食海洛英。

第三被告被控同時同地(一)藏有海洛英，(二)在毒窟內吸食海洛英，(三)藏有適合及擬意用以吸食海洛英之煙槍三枝。

第四被告被控同時同地(一)藏有海洛英，(二)在毒窟內吸食海洛英，(三)藏有適合及擬意用以吸食海洛英之煙槍兩枝。

紅磡新填地 再建一海堤

【本報訊】港府消息：紅磡新填地不久將再興建海堤一條，堤長一，一四〇呎。紅磡灣中之「加士德石」將被新堤包圍，以建成一個碇泊碼頭，與在紅磡新填地東北便。該堤完成之後，將連同建築中的另一條海堤維繫約廿四英畝之填海面積。此段海堤之建築工程，約於兩個月內開始，預算歷時約十五個月完成。工程竣工後，全部圍繞紅磡新填地之海堤即告完成。

各國醫生陸續來港 向針灸家學針灸術

【本報訊】針灸療法，對若干類疾病頗有效，年來德、法、英、意等三十餘國醫學界相繼研究，以補近代醫學之不逮。針灸術發源於中國，歐西人士研究者多，遠道而東來學者，自前之德國新來特博士以後，去年曾有法國米雅婉博士及美國醫生來港參加香港中國針灸學會的研習。本港醫務衛生署亦有……以便將來返英服務。最近有一名在英業之英籍護理士，日昨返回……已學成歸去……用針灸治病之……

苗金鳳丁亮 今拍倩兒家

【本報訊】新聯影業公司攝製的粵語文藝片，由苗金鳳與丁亮合演的……該片名為「倩兒家」，是新聯公司今年度第四部出品，定於今日下午在香港片場正式開鏡。由苗金鳳、黎灼灼、梁鳳、石堅、梁醒波、英……又主演的「一家之主」……

校際中學生演講賽 維多利亞學生奪標

麗的呼聲新聞「週末之聲」

【本報訊】麗的呼聲中文新聞部舉辦、由高萬主持的「校際中學生演講比賽」，經於上週六上午十時在銀色電台舉行決賽，決賽結果，高級組冠軍為維多利亞工業學校的鄭松強，亞軍為協同中學的羅保羅……初級組冠軍為聖貞德學校的林……，季軍為伯利沙白中學的……是麗的銀台自今(廿四)日起每逢星期六下午六時播出的一項新節目。

不愉快事件似有轉機 大觀新村木屋居民 昨獲當局派員登記

【本報訊】曾被多次驅拆的鑽石山大觀新村木屋，昨天下午似有轉機，當局突然派員到現場登記居民，對被拆的木屋，有關方面採取行動。

據說登記居民於昨天下午四時開始，至黃昏結束。居民登記資格，原址留有床鋪及被其為限。如原址被拆後，傢俬亦搬走，則登記後不能成問題。有些人因為九月九日建，不勝其煩，致貧無處而搬出，失掉一次登記機會，居民王振華，有三子女，昨因原址殘跡問題搞不清，懇請登記，亦不獲批准。

至登記後對居民如何處置，當局未有透露。

參加「國際美女攝影賽」的國泰航空公司三空姐(左起)：晴美小姐、譚端容、斯雅斯。

九龍紗廠勞資糾紛 工人盼開談判之門

資方開除工人卅一名引起工人不滿

【本報訊】新界深井九龍紗廠，昨天上午發生勞資糾紛，警隊應廠方之邀，到場巡邏，但工人秩序良好，並未發生意外事件。

據說糾紛的發生，因資方昨晨突然解僱三十一名工人，其中包括三名要求加薪的工人代表在內。此三名工人代表以生活指數高漲，要求資方每天發給津貼一元五角，曾請求達十次，均不獲資方答覆。前晚，工人一度停工，表示堅決要求。由今年五月開始資方不允，並於昨晨開除工人三十一名工人，工人要求資方撤銷解僱三十一名工友成命，同時打開談判之門。昨晚尚未獲得廠方答覆。

天國與地獄 定今午試映

【本報訊】電影界注目的第十四屆威尼斯電影節，定於今(廿四)日起在威尼斯舉行，日本參加該節的影片，經過日本選出者，將往參加的「天國與地獄」。該片為……選出的「金獅獎」正式提名的十九部出品之一，該片為「天國與地獄」……

該節目是半小時的戲劇，其結構與普通的戲劇化短篇小說相似，不過對白、內容與節目特別加強的戲劇效果，由管平主持，李……

聖母村居民 今招待記者

【本報訊】據國際社會消息：聯合國香港協會會員及牛池灣聖母村居民代表人口二百餘戶，老人及住客組織食水問題極為困難，因此定今日下午五時在牛池灣聖母村招待記者，呼籲各界人士協助改善……

演，本港映期已排在大華、麗都線月底聯映。並定今(廿四)日下午三時在大會堂劇場招待新聞界欣賞。東寶常務董事試映，並將往威尼斯參加廿七日該片在威尼斯之獻映。

日藤業旅行社首腦 來港主持支店開幕

【本報訊】日本政府將自本年十月份起至明年四月間，逐步放寬以至全面開放，准許日本人民到海外旅行。

日本十大旅行社之一的藤業旅行社，為開設支店，準備接待本國旅客。該社社長石原龜臣、企劃部長積山昇昨特來港，該支店設九龍金巴利道明月酒店內，定本月廿六日開幕。

日本藤業旅行社首腦抵港時與歡迎者合攝

先勝旱魃 再服洪水 九龍江早稻獲增產

福建南部九龍江兩岸人民頑強地戰勝了二百四十天不雨的大旱，但接着而來的是橫蠻的洪水，再接下去又是十一級颱風和特大洪水，一次再次地考驗了人民的力量，人們終於勝利地奪得了早稻增產。

◁——新華社記者 謝丁 劉爽華 侯民杰——▷

戰勝風雨保豐收

閩南九龍江下游龍溪地區的人民，在今年奪得了大旱……

內蒙古沙漠改觀

圖為內蒙古伊克昭盟烏審旗的人民在征服沙漠、經過幾年的努力，於征服了沙漠，在沙漠上建成了林帶……(新華社發)

「天公」 人民公社勝

「榜山風格」的勝利

北京學生學維語 再用維語教漢文

二百外地學生在新疆學習畢業

【新華社烏魯木齊訊】……

通訊

千萬個蒙古包在變

千萬個蒙古包的變化，今天是內蒙古大草原上發生了歷史性的變化。最近我們訪問了內蒙古自治區北部邊疆接近國境線的達爾罕茂明安聯合旗的浩……公社。我們騎馬駛過……在草原上散滿了成群的牛羊在藍天白雲下放牧的收場和起伏的山崗上，馬群、牛群、羊群正在夏營地……

浮動，歡騰的牧馬迎風嘶鳴，牧民們遠遠地向我們招手，熱情地歡迎我們這些遠方來的客人。公社主任拉西扎布(蒙古族)告訴我們說：今年他們公社的牲畜原計劃由去年的七萬九千頭發展到八萬一千頭，可是現在已達到八萬四千多頭了。這就是說，今年他們又在一個乾旱年月獲得了豐收。

公社主任特別向我們指出這樣一個事實：放初期這裏大小牲畜只有二萬六千頭，一九五八年公社化以前是四萬一千頭，到今天，成立公社後的第五年，牲畜已經增長了一倍多。

置有收音機縫紉機

在這個遙遠的、自然條件並不是很好的地區的公社裏，人畜興旺的景象引起了我們極大的興趣。我們訪問了許多蒙古包，好客的蒙古族人民全部用豐盛的奶食品和肉食品來招待我們，而且戶戶都是那樣的豐富。尤其使我們感到……

蒙古包的今昔

從內蒙一個牧區公社看蒙族生活的變化

△——新華社記者　秦織綸　鄭力青

蒙族老大娘談今昔

在一個風雨的傍晚，我們到楊吉瑪老大娘的蒙古包裏去作客，這位蒙古族名人大娘身穿綢子衫，上面縫着外孫子……

走來了醫院學校……

[illegible]

第二張

今日起在中總陳列「商品介紹」開幕

廿多個單位參加展出商品多種

香煙業總理新出選

冒牌將軍涉嫌撞騙 粉嶺一別墅中被扣

影相揚威呃過英軍人 壓價買地欲欺一鄉民

【本報訊】警方反黑組探員，昨天下午二時，馳赴新界粉嶺，在一間別墅中，拘捕了一名過氣國民黨軍官，懷疑他和年來一連串發生的詐騙案有關。

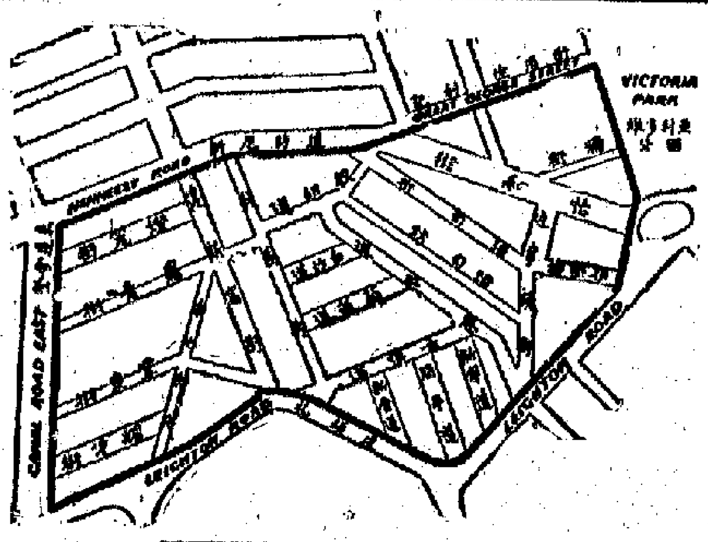
這人名林××，四十八歲，高要人。警方疑他假冒另一個前國民黨將官的名義，招搖撞騙，獲得巨量錢財。據稱：被騙者包括一些有關部分的官方負責人。

最近的一宗騙案，據說牽涉幾萬呎新界農地。新界聯和墟有一個姓李的地主，今年三月間，有一個姓林的人想價購，業價每呎八毫，說他要興建××××新村，以紀念一個英國軍人，集資約一千萬元。他還拿出了一幅他和那英籍軍人合拍的照片。姓李的地主見他很有來頭，不疑有詐。林××又說，將來建新村時，工程給姓李的做，他因地價減價三毫，少了幾萬元，還可以從工程中賺回來。姓李的聽了怦然心動，就跟他簽了合約。姓林的却遲遲不付款，曾被告到官裏去。

據說，在第二次世界大戰時，國民黨有一個叫林×瑋的將官，曾在緬甸率部援救過那個英籍軍官。那英籍軍官戰後到香港任職，於是想起那個林×瑋，也許向人詢問過。這件事被人知道了，也傳到了一些過去是「林×瑋」屬下的人耳中。後來，就有一個自認是「林×瑋」的男子，去見那個英籍軍人。因為相隔時間已長，而在戰時會見，相處短暫，那英籍軍人已記不清林×瑋的容貌。據說，那自認「林×瑋」的人往訪時曾穿起「將級」軍服，胸佩「勛章」，對方果然錯把馮京作馬涼，跟他合拍了一張照片。據說，那個冒牌「將軍」就憑那一張照片，到處招搖撞騙，幾年來做案不少，警方已知道的就有好幾宗，此人賺了不少錢。

輸挪威棉品 有餘額申請

【本報訊】港府工商處昨（廿三）日就輸往挪威的棉製品——發出出口許可證事，向出口商發出今年的第四十三號通知，內容如下：「一，關於輸往挪威的棉織品，由於以前發出的出口許可證有些被取消，故運動及暇時用的恤衫和棉織睡衣，現尚有小量餘額可供申請。「二，因此在這個數目範圍內，可以申請出口，先到先發。許可證的有效期，到今年九月底止。「三，申請由八月廿九日上午九時開始，但任何公司不准申請超過一百打恤衫或六十打睡衣。任何公司在上次所申請的數量中曾取消百分之五以上者亦不准申請。」



銅鑼灣下週一起改特別供水區範圍

銅鑼灣區居民注意 下週一起供水改期

今日照常有水後天可開喉試探

【本報訊】港府新聞處消息：鑑加膽水力起見，港島銅鑼灣區將設立一個特別供水區。該特別區之居民，今（星期六）晚將照常獲得供水，但由廿六日（星期一）起，將獲得每四日供水一次，時間由下午四時至八時。該地區係以堅拿道東、軒尼詩道、記利佐治街、維多利亞公園及禮頓道為界。凡在接近該地區邊界居住者，可於星期一開啓水喉，以便查看其住所是否係在該特別區範圍之內。

又據港府新聞處消息：昨晨九時，本港存水總量為四十四億三千八百萬加侖。

天氣與潮水

和緩東南風，初時稍陰，有零散驟雨，下午有陽光及炎熱。

高潮：今晨一時二十一分，下午一時零四分

低潮：上午六時五十六分，晚上七時卅四分

老態龍鍾的前英國首相艾德禮在機場

英國前首相艾德禮昨過港赴日

【本報訊】英國前首相、工黨首腦、現任上議院議員的艾德禮偕其老妻，昨天下午二時乘英航班機由倫敦抵港。港督副官曾往迎接。艾德禮在港逗留四小時後，於下午六時十分乘班機飛往東京，將參加「世界聯邦協會」十一周年會議。

14歲女服毒

【本報訊】一個十四歲少女，與弟口角後，昨天下午竟吞服安眠藥，被送醫院洗胃。女童名趙×英，住麥加街二十×號閣仔，父為膠工人。據說趙女要狗，因弟弄污狗身，姊弟引起口角，其母責女，趙女不滿，遂吞服安眠藥。

【本報訊】七齡男童梁成初，昨天下午在石澳爬山，失足跌斃。

此批舊身份證即日開始換領

1075001至1085000

另一批舊證下月將作廢

【本報訊】據港府新聞處公佈：港島及九龍居民，如彼身份證號碼係由一〇七五〇〇一至一〇八五〇〇〇者，須即向人事登記處重新登記轉換新型之身份證。上列身份證持有人之家屬，亦須同時重新登記。號碼後附有「A」字之身份證，亦須重新登記。

又據港督在憲報所頒發之命令，所有由二四三、〇〇〇一號至二五三、〇〇〇號之身份證，將於下月廿三日起宣告無效。該項命令與持有身份證號碼後附有「A」字者無關。

英船員喪生船艙壓鐵板

【本報訊】昨晚九時二十分，停泊港海面的遠行貨船「一號」號，在第二號艙内，一英國船員被鐵板壓斃。死者年約二十歲，姓名未詳。

南越僧尼抵抗暴政 港佛教徒捐款支援

【本報訊】本港佛教人士對南越佛教僧尼等遭到吳廷艷政府野蠻的拘捕與殺迫害，表示深切同情，並呼籲佛教人士捐款支援南越受迫害的佛教徒。

昨天，荃灣芙蓉山南天竺茂蕊老法師，偕同陳步墀居士等遊大嶼山時，訪晤昂平寶蓮寺筏可和尚。他們談到南越佛教徒遭到吳庭艷政府歧視宗教自由而進行的種種殘酷迫害，以及南越佛教徒以絕食、自焚的壯烈行為進行抗議，認為港九佛教人士應予援助。致蓮寺內各僧人及靜室居士等，即自動捐出款項逾千元。他們並呼籲港九佛教人士合力支持，一俟籌集款項，將匯交南越佛教會轉發。

巨輪今晨傳槍聲 日籍客腹部中彈

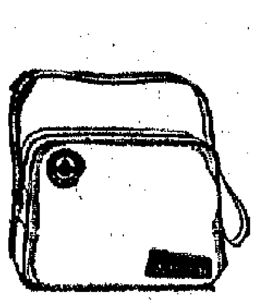
【本報訊】今晨一時，「克利夫蘭總統」號輪船，在尖沙咀九龍倉橋啓碇前往菲律賓馬尼拉，正解第二條纜時，船上突傳出槍聲兩響，一名日本船客腹部中一槍，傷勢嚴重，送院急救。該槍可能是左輪。

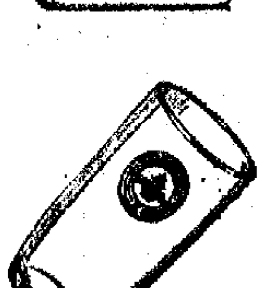
七月七水今夕取 賣過橋女親乞巧會

【本報訊】明日又逢乞巧節，應時水果如龍眼、大紅柿、楊桃、菱角、油甘子等早已上市，一般紙紮店也出售一些乞巧也陳列着少量的七姐衣。且看今晚有多少金蘭姊妹向仙女乞巧？在此節水期間，欲取七月七水者，比牛郎織女渡鵲橋更難。

山嶗礦泉水釀製

青島啤酒





蓋可換錢又可換物

樽蓋三個可換靚金邊玻璃水杯一只

樽蓋二十二個可換防水綢旅行袋一個

樽蓋二百個可換六原子收音機一架

可向各士多、辦館、酒莊換取

港九出版界籌祝國慶節

定期舉行聯歡聚餐

【本報訊】港九出版界慶祝一九六三年國慶節大會籌備會，昨日召開首次會議，議決定十月一日下午在中國酒家聯歡聚餐。昨日會上，選出吳叔同為籌備會主任委員，張子宏、陳樹德為副主任委員。

茂昌眼鏡公司

"818"香港總店開業紀念

大減價

全部名貴眼鏡 一律割價廉售

德國蔡司153新型金膠架太陽眼鏡 減售五十九元

德國羅敦司得6170型膠架太陽眼鏡 減售三十六元

意大利勒蒂86型彈弓膠架太陽眼鏡 減售三十五元

意大利勒蒂7210彈弓膠架變光眼鏡 減售四十五元

美國博士倫3307金架雷朋太陽眼鏡 減售三十六元

美國AO-C.7金架卡拉勃太陽眼鏡 減售三十八元

法國SL2439名牌正貨噴射型太陽鏡 減售三十五元

法國雷諾291型刻花鑲石太陽眼鏡 減售二十七元

西班牙製205型男裝膠架太陽眼鏡 減售十八元

818本牌新型膠架男女裝變光眼鏡 減售十二元 減售九元

總店支店 同時舉行

機會難得 請勿錯過

最後八天 八月卅一日止

總店：香港大道中五十七號 電話：二三一四三九

尖沙咀支店：九龍加拿分道六號 電話：六六〇二八八

旺角支店：九龍彌敦道六三七號 電話：八四五五四〇

帝國酒店支店：香港帝國酒店地下 電話：三〇八八七

世界各地名貴皮草 皮鱷皮蛇皮獸皮各種

在商品陳列介紹出展

並在小賣部特價廉售

益豐食品有限公司新址開幕

謹訂於公曆一九六三年八月廿四(星期六)正午十二時為敝公司新址開幕敬備酒會恭候

同業先進 各界友好 光臨指導

酒會時間：廿四日下午一時至三時

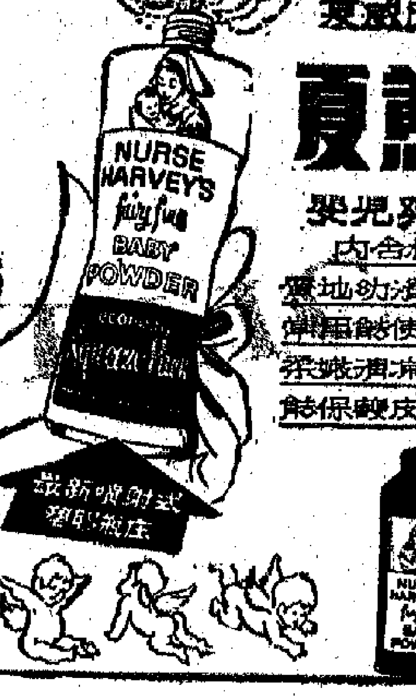
益豐食品有限公司敬約

地址：香港德輔道中二七〇號

電話：四四六七一一　四四八九八三

英國名廠夏威氏出品

夏善牌嬰兒爽身粉



內含橄欖油

芳香嫩滑 質地幼滑 爽身護膚 使嬰兒舒服 預防痱癢 傷口治理

最新噴射式塑膠瓶庄

Orchid

英國夏威氏 芝蘭牌 成人用爽身粉

藥房均有出售 各大公司

總代理：德聚洋行 香港德成大廈602室 電話：26566・21595

巧華燈飾

精美燈飾 名廠出品 歐美款式 卅餘款

適應各種照明設計 參觀選購 無任歡迎

巧華洋行有限公司

香港德輔道中六號廿四樓（永安中區分店大廈）電話：三三三二九 三二〇一〇

九龍陳列室 九龍何文田太平道一號（窩打老道火車橋脚） 電話：八四七七一四

榮豐米行

經營

皇冠牌 新界齊眉米

菊花牌 上海粳米

歡迎選購

電話：452979（營業部） 431331（總線）

香港干諾道西九十四號 水上明元在樓米

中國

湘蓮子 湖蓮子

經銷處：

協成隆　萬泰行　僑聯行

華貿公司　建豐行　同福行

永源行　維生公司　福聯公司

上海長城牌麥芽糖

廣西龍眼肉

上海泰興白果

青島鄰城白果

經銷處：協成隆行

文咸西街四十七號

今日起在中總陳列「商品介紹」開幕

廿多個單位參加展出商品多種 將有部分攤位在會場派贈樣本

【本報訊】一個陳列多種生活用品的展覽會，今天下午二時半開幕。這是中華總商會主辦的「商品陳列介紹」，今午開始，一連展出四天，展出地點在中華總商會大廈九樓禮堂。

「商品陳列介紹」歡迎各界人士參觀，不收門券，一些攤位準備在會場派贈貨品樣本，或請觀衆嘗試其出品食物，一些攤位則參加小賣部，眂售各種商品。

「商品陳列介紹」今天展出時間，由下午二時半至八時，明天起至二十七日止，每天由上午十時至下午八時止。

陳列商品有電器、汽車零件、照相機、窗簾、文具、皮革、食物、罐頭、調味品、酒類、日用品、藥品、飲料、香水、皮鞋、紙張、瓷器、工藝品、大米、爆竹、烟花。

參加陳列商號有：南通商行、協成隆行、習隆生綢莊、德彰洋行、文聯莊、保心安油、中國酒業貿易有限公司、鴻莊貿易行、成利行、合記爆竹行、僑裕公司、大成行貿易有限公司、東方醬油罐頭有限公司、中國皮鞋公司、永安堂、正南行、大通公司、恒達公司、元隆行、榮豐米行、中原電器行有限公司、天廚味精化學工業廠等單位。

（「商品陳列介紹」特刊載第九版）

東區坊會聯合發起協助交通安全運動

後天起一連五日派宣傳車流動服務

【本報訊】港島東區各街坊福利會為協助推動交通安全運動，聯合推動交通安全宣傳車流動服務。該宣傳車為街坊會救護車，由專人負責，安裝擴音器，由廿六日起至卅日止，分別出發到東區各街道，講述交通安全之重要性，並派發交通安全小冊。茲錄東區各街坊福利會編定之聯合推動交通安全宣傳車流動服務之日期、時間及地點如下：

大坑區：廿六日上午八時至九時，中午十二時至下午一時，下午六時至七時。地點：㊀五號線巴士總站，㊁通花宮前，㊂浣紗街一帶。

鵝頸區：廿六日下午三時至五時三十分。地點：㊀波斯富街，㊁午琪道街喚輪水處。

灣仔區：廿六日下午八時至九時三十分。地點：修頓球場。

赤柱區：廿七日正午十二時至下午三時。地點：㊀赤柱街市口，㊁赤柱巴士總站，㊂赤柱大街尾，㊃聖德蘭學校廚房，㊄赤柱大王廟前體場。

掃桿埔區：廿七日下午七時至八時。地點：掃桿埔停車場。

筲箕灣區：廿八日上午七時至九時。地點：筲箕灣兒童遊樂場。

柴灣區：廿九日上午十時至下午六時。地點：柴灣各徙置區。

銅鑼灣區：三十日下午三時至六時。地點：興發街及哥頓街街頭輸水處。

通善盂蘭會定今日開壇

【本報訊】本港通善壇舉辦的盂蘭勝會今（廿四）日開壇，功德五晝連宵，至廿八日下午禮懺圓滿。翌（二十一）日施放水陸焰幽，租用小輪環遊港海，正午十二時由統一碼頭啟航。

今日備忘

復興仁學會（下午一時）在仁人酒家舉行會員大會。

中華總商會（下午二時半）商品陳列介紹在該會禮堂開幕。

鋼濤然健身院（下午六時）在金源酒家慶祝成立十六周年。

中國國醫學院（下午七時）在月宮酒樓舉行第十六屆畢業典禮。

香港仔工業學校同學會（下午八時）在大會堂劇院舉行周年聯歡大會。

香港華人革新協會（下午八時）在大會堂音樂廳舉行歌舞劇聯大匯演。

長洲離島區童軍分會（今起一連三天）舉行全區童軍周年露營。

新聯影星昨返港

白茵盛讚星馬人情味 廖一原說花傘舞受到歡迎

【本報訊】新聯影業公司總經理廖一原，影星白茵、陳綺華、梁灩文，化粧師關良，及長城影業公司經理周康年、南方影業公司總經理陳昌明等一行七人，昨天下午六時四十分乘國泰班機由新加坡返港，七位小姑娘向他們獻花，歡迎的人羣歡呼鼓掌。

他們參加了新加坡文化節後，接機室內，一時熱鬧異常。

曾到馬來亞各地去勸過三天。廖一原說，由新加坡去馬來亞的時候是坐汽車去的，經馬六甲到吉隆坡，在吉隆坡住了一晚，第二天到怡保，再到檳城，在檳城住了兩晚。每經一處，一下車便被人羣團團圍住。影迷們一清早就在旅館門口排隊，有的要求簽名，有的只希望和影星們見一見面，攝一下手相片。當地人士對香港影星的熱情，實在令人感動。

他又說，在新加坡文化節演出的節目中，最受歡迎的是能表現出民族風格的「花傘舞」和「花鼓舞」，濃厚的東方色彩，正是當地觀衆所最歡迎的。

白茵說：「星馬的人士是那樣熱情，真使人感激。我們一在星馬，人人叫我『小蘇小小』，有的影迷說，我四天看過七次、八次之多，他們對我的熱情，實在無法形容。」廖一原說，吉隆坡只有五十萬人口，該公司出品的「小小小」在上映中，一個月，只正在上映中的「小鳳好」也獲得好評。「永遠的微笑」昨天獲得機的有吳楚帆、李清、曾、李元龍、傅奇、石慧、陳思思、上官筠慧、趙浣元、王元龍、林楠、李化、程步高、鮑方、呂錫賢、吳回、盧敦、朱丹、劉芳、劉丁亮、武侯、劉戀等百餘人。

元朗若干農地港府準備收回

成立補償委會決定補償辦法

【本報訊】港府新聞處消息：港府擬收回元朗區內八九、二八六方呎農地及八七一方呎屋地，將用以興建一條與元朗防洪計劃有關之水渠。

港府擬收回此等私人地段之公佈，已在昨日出版之憲報刊登，並將成立一個三人補償委員會，以決定補償數目。

博愛義演銷票梁伍少梅冠軍

【本報訊】博愛醫院董事局前（廿二）日召開總理會議，由義演粵劇籌款大會主任委員梁伍少梅報告籌募經過，綜計全部銷票額達八萬元，她亦盡其棉力，認銷票款五千元，加上各界捐款及廣告收益總計九萬三千餘元，如超過同擴建捐款合計，則超過十萬大關。隨訊工作提案，為此次義演大力勸銷戲票，成績；周錫年軍，總理均認為應予嘉獎，該會決定致贈紀念品。各界認購之券款，正陸續收集中，俟總理收支後，即可將帳款公佈。

牛奶公司工人加薪獲協議

【本報訊】牛奶公司工人因物價上漲，租金猛漲，生活困難，原有薪津不敷支出，於今年四月向資方提出加薪要求，經過四個多月，勞資雙方廿四次談判，現已獲得解決。前（廿二）日勞資雙方簽訂了協議書。內容大致如下：

男工：每月安薪或半月安薪計算之工人及臨時工人，自六三年四月一日起，在原有底薪基礎上，每月增加底薪廿五元正；日薪工人：依照上述男工加薪數字，從六三年四月一日起，按比例平均計算，每日加薪八毫三仙。女工：每月安薪或半月安薪計算之女工及臨時女工，自六三年四月一日起，在原有底薪基礎上，每月增加底薪十六元七毫；日薪女工：依照上述女工加薪數字，自一九六三年四月一日起，按比例平均計算，每日加薪五毫五仙。

棉紡業同業公會 王統元蟬聯理事長

【本報訊】香港棉紡業同業公會新人已選出，王統元蟬聯理事長，安子介被選為副理事長。該會於本月十四日舉行會員大會時，推選出常務理事，計有香港紗廠王統元；南洋紗廠榮鴻慶、南海紗廠唐翔千；理事東方紗廠萬泰先、南豐紗廠陳廷驊、華僑紗廠唐翔千、中南紗廠安子介、大興紗廠陳元鉅、偉倫紗廠陸菊森等六人。該會已於二十一日開會，複選正副理事長。

香煙業總商會選出新理監事

【本報訊】港九香煙業總商會於前（廿二）日在該會召開會員大會，選出第七屆理監事，由侯文任主席報告會務。開票選舉結果：姜俊、呂培、梁家光、李裕森、呂南生、沈瑞國、鄧照、李平、曾錦芬、蔡玉華、謝鑑生、平山、鄧冰、鄭賢、張標、新賢、李強、黎禎祥、馬啟、譚洪衛、劉冕之、黃煥、容榮、劉榮、陳懷之、林紹民、郭華、陳富全、梅榮；候補劉羅森、謝子佳、吳張、祺、呂憲、林榮、梁志、陳池。

長洲中山同鄉昨訪欖鎮鄉會

【本報訊】長洲中山同鄉會組織之籃球隊及訪問團，由該會正副理事長鄭航、胡百川、高仲榮，監事長羅東海、黃榮森等領隊，昨（廿三）日下午一時半訪問欖鎮同鄉會，以敘鄉情。欖鎮同鄉會隨在會所設備茶會接待。首由會長李文麒致歡迎詞，繼由鄭航致答詞。即席由李文麒代表全體同人致贈錦旗一面，題詞「親愛精誠」，以留紀念。

● 昨日欖鎮同鄉會首腦暨理監事招待鄉親者，計有會長李文麒，正副理事長李達人、李秋鑾、何裕國，理監事黎雅倫、麥鴻斌、何笑瓊、陳星海、黃麗珍、任炳、李醋、余子良、蔣國忠、屈仁則、麥漢抜、李寶書、麥子英、黃兆漢、李奕泉、鄭石泉、蘇洪、周惠全、李輝甫、梁玉臣、麥詠權、岑祥、譚炎明、李明添、李標志、何作諧、高星河、李寶芳、李侶乾、傅標安、蔣伯龍、廖明如、鄧錫劍英、李……

中國皮鞋公司元朗分公司開幕

【本報訊】中國皮鞋有限公司為便利新界人士起見，特在新界元朗大馬路福德街二號增設元朗分公司，昨（廿三）下午三時開幕，由余麗珍、鳳凰女、張瑛、夏萍、上官筠慧、楊茜、黃金鳳、鄧國寶、金影儀、梅莊、溫斐、丁亮、梁潔珍、余蕙芬、桃紅、羽佳、區家聲、譚有聲、麥先聲、陳玉郎、曾、劉國鵬、黎家寶等主持剪綵。昨日由國劇團秀儀司儀。到賀嘉賓及致送花籃者計有新界鄉議局主席陳日新及何傳耀、程振球、陳伯業、黃源章、李東禮、李潛成、簡松與、李昌、何蘇爵、李卓文、陳韶光、陳永發、何子平、鄧熾鏘、鄭乃文、鄧英奇、鄧佩瓊、鄧開業、文桂枝、文杜石、趙聿修、趙創業、文坤發、鄧任安、李源灌、陳成章、李鐵虹、新同光、張人龍、彭富藉、馮北財，與元朗十八鄉、元朗八鄉、厦村屏山、錦田、新田、沙頭角、上水、粉嶺各鄉鄉長、鄉紳等千餘人，情況熱烈。中國皮鞋公司為酬謝新界人士起見，新張期內，除貨品一律九折優待外，並贈送名貴禮物。

家計會擴大居民服務

九龍會所每週工作不斷 定本月廿九日舉行年會

【本報訊】香港家庭計劃指導會，定於本月廿九日（星期四）下午五時四十五分在灣仔軒尼詩道總會所舉行第八屆（六三年）年會，由該會主席報告會務概況，及選舉年內執委人選，並由……教授演講，三刻，先醫茶會招待來賓，歡迎會員及各界人士參加。時間內是日限定在年會舉行時間的指導所暫停服務。計有：尖沙咀、油麻地、深水埗、長洲及堅尼地城五個指導所。灣仔總會所內，女性指導至下午四時止，一所暫停。男性指導所及婚姻指導所……

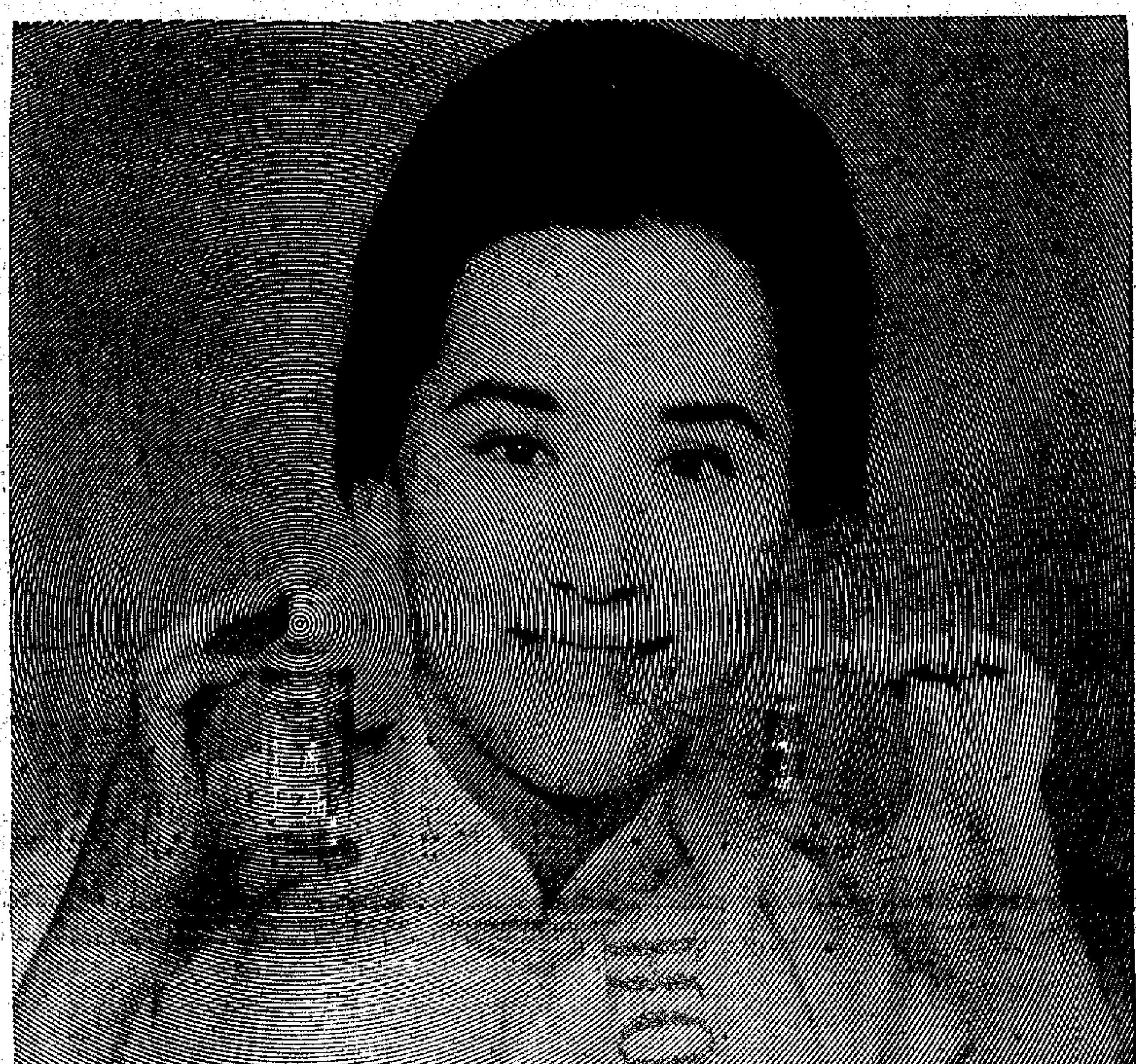
文憑：該會設在馬頭涌道的九龍會所自開始服務後，求指導者日見擁擠，原有服務時間不足應付，現定由本月廿六日（星期一）起，原有逢星期一、三、五上午九時至十二時的服務時間，改為上午九時至下午一時；並加開星期二、四下午九時至下午一時，星期六上午九時至十二時，共增三節，全週每天均有服務。何文田指導所原有逢星期二下午五時至七時的服務時間，由本月廿八日起改為逢星期二下午五時至七時。

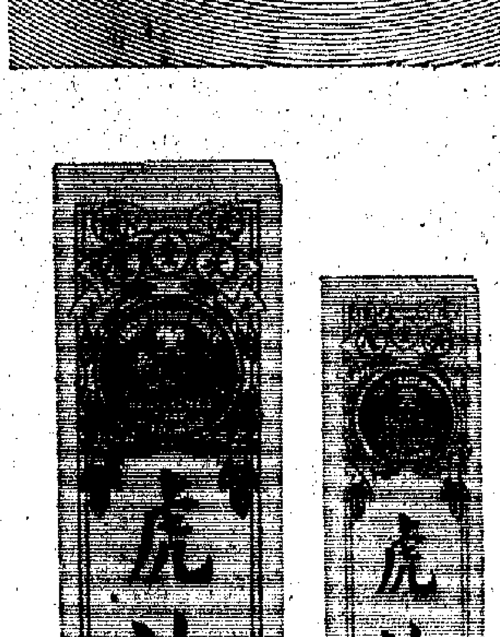
文聯莊

書畫筆墨顏料宣紙印泥

錫振華名筆	榮寶齋印泥	書畫册碑帖		
蘭竹（大中小）	西泠社印泥	楹聯立軸		
貢品豹狼毫聯筆	柴泥山館印泥	裝裱字畫		
諸葛法對屏筆	徽州名墨	教授裱畫		
貢品豹狼毫筆	六尺廠根紙	水缸色盅		
山水筆（大中小）	正金醃宣紙	團扇摺扇		
鹿狼毫書畫筆	畫絹古錦蘇綾	新舊印石		
花鳥筆寫意筆	頂上石綠硃砂	書畫册頁		
紅豆小精工	佛赤金純石青	代求書畫		
衣紋葉筋鬚眉	花青赭石硃膘	代客間格		

香港德輔道中167號二樓先施公司左鄰，電話四四六九六五





虎油

驅風救急·萬病回春

虎標永安堂出品

萬金油製造廠

ENG 4/63

新力

錄音機用於聽覺教育

學習語言·重溫功課·進步更快

適用各地電源用五寸九百尺帶可錄音三小時輕巧原音

211型 價格$360.

香港大華錄音行均有

請用保有原味的東方醬油罐頭有限公司產品

總廠荃灣德士古路（八四一一八六一七）香港分店干諾道中一四八號（四三九四〇七一八）九龍分店花園街十一號A（八四一一八六一七）

中國葡萄美酒

醇香美味

高級陳釀

補血補氣

延年益壽

總經銷：成利行　電話：800922　809430

各大國貨公司酒行士多辦館均有代售

南越局面動盪 西貢紙昨日大跌 越商訂貨亦中斷

吳廷艷政府駐港領事館發言人昨日如是說，香港與南越間貿易「未受西貢危機的影響」。

【本報訊】近四天來，西貢紙市價日比日低，其他如寮國紙、金邊紙的市價亦跌了不少。

在本週二，每萬元西貢紙尚值港幣五百零五元，以後按日跌至五百港元、四百九十五港元、四百七十港元（昨日市價），即每萬元西貢紙已先後跌了三十五港元。

寮國紙在本週二的按價爲：每萬值港幣二百元，到昨天已降爲一百八十港元。

同一時期，金邊紙的按價，亦由每萬元值七百一十港元降爲只值七百港元。

【本報訊】南越迫害佛教徒事件影響下，南越商人來貨單因此亦告中斷。

至於此間出口商對於南越商人目前來單訂落的貨物的處理態度分爲兩種，過幾天雖沒有船期，惟一部分出口商雖仍有船開西貢時如期將貨付運，另有一部分出口商則打算暫停將貨付船，因西貢紙在自由外匯市場的跌水猛跌，恐怕去貨不利。

【本報訊】據德國西報昨天報道，吳廷艷政府駐港領事館發言人昨天如是說，香港與南越之間的貿易未受到西貢危機的影響。

訂貨中斷，日前向港訂購的貨物，此間一部分出口商自動暫停付船。據熟悉人士說，南越吳廷艷派出軍隊大搜寺院及民居，大捕僧尼的影響下，西貢及堤岸人心騷惧，市場陷於混亂。最近兩天來沒有接到來自南越的商業電報與航信，經常有來港訂……

未來成衣輸西德 將自由領用限額

【本報訊】消息靈通人士說，在行將來臨的下一紡織品輸出限額年度內，商人輸出成衣到西德，仍將採取先到先得的自由領用限額辦法。

據說，下一個紡年度輸美紡織品的內部配額分配辦法，雖已由按過去實績分配改爲按百分之五十對五十分配，惟同樣移用於輸西德受限制的恤衫方面，不大合適，故而未予更改。事實是否如此，還要等待港府正式公佈。

又據製衣廠商表示，現行年度消耗恤衫輸西德，似乎尚未達到七十萬打的限額，因而有關方面仍繼續接受輸出申請。

澳派出代表團 推銷建築材料

澳快把板訂盤續報到

【本報訊】據澳洲駐港商務專員公署消息，澳洲商業部長約翰·麥伊文本月廿一日在坎培拉宣佈，一個澳洲建築材料貿易代表團，定十月初由澳洲出發，前來亞洲各地作爲期四週的訪問。

麥伊文說，這將是近一年來第二個訪問東南亞國家的澳洲建築材料商人代表團。第一個團曾於去年十一月及十二月訪問新加坡和馬來亞，訪問結果十分成功。因此，澳洲決定派出第二個代表團訪問亞洲其他國家或地區。

阿得雷特 Wilcon and Burnside 有限公司的董事長兼總理亨利·與國爾資斯，將擔任該團團長之職。團員共十六名，分別代表澳洲十七家公司。他們將向東南亞國家介紹一系列澳洲出品的建築材料和配件。

澳洲建築材料將分別在香港、曼谷與馬尼拉舉行陳列介紹，以期配合該團到這幾個地方訪問。該團亦將訪問吉隆坡與新加坡。

【本報訊】最近澳洲快把板訂盤續報來，港商訂購不大踴躍，此間快把板市道仍暢旺。據商人說，最近澳洲廠方繼續有快把板訂盤向港商兜售，新訂價仍平穩。例如厚七公厘半快把板每張平方呎C．I．F．香港爲一毫二仙二至一毫二仙五，現在落單，貨物在十月和十一月份便可裝運。但港商近對該訂盤多無興趣訂購，原因是此間目前存底相當豐厚。

此間快把板市道仍暢旺，但因港商前向澳洲和瑞典等訂下之貨物，最近源源運來應市，因此，目前批發價均穩企，東北快把板近日來甚稍爲少些，前到貨續成出，市價也很平定。

南寧雪梨初登場

首批大連祝光蘋果剛到

【本報訊】第一批南寧雪梨昨天登場。上海玉露水蜜桃復運到，來貨搶手。首批大連祝光蘋果今面世。

昨天由南寧運來首批雪梨一百件（每件約重二十公斤），這批雖屬頭水貨，但貨色頗爲不錯，個子均勻，皮色青黃，水分足，食味甜，開盤後即被果欄商人吸入，一級貨每擔成六十元，二級貨成五十五元。

上海玉露水蜜桃復到一千二百多件，來貨搶手，大盤價多被扯高，時級貨每件成十三元，一級貨成十二元，二級貨成十元。據果商說，玉露水蜜桃已告完場，今天上市的數百件貨，算是屬水貨，今後就將無貨運來。

深圳生方楠來貨漸告增多，昨天續到一百五十件，全即被果商吸入，一級貨每擔成八十三元，二級貨成五十三元，三級貨成三十八元。

龍眼銷路仍暢，昨天來貨不多，而此間市場需求殷，大盤價均被抬高，石硤龍眼每擔最高成一百五十元，最低每擔也成九十五元。

楊桃、菱角、香蕉、橄欖等都是乞巧節應節果品，昨天販商扯購踴躍，市價多堅穩。

紙張生意轉旺

【本報訊】北歐紙張有訂盤續兜售，訂購者踴躍。近日來，紙張本地市銷生意復轉旺，外銷生意仍很平淡。最近數天，此間淨行銷有北歐赤色皮紙、盒皓紙、牛油紙和柏油紙等訂價仍很平定，但紙商訂購興趣不濃，原因是，上月份港紙商向北歐等紙廠訂成之貨較多，而這些貨多在本月份和下九月份付來，其次是紙張經港外銷生意仍無多大起色，而此間存底亦有相當。

近日此間紙張本地市道稍轉活躍，因爲目前已爲印刷業生意旺季，不少印刷商人多開始印製日曆和月曆，而紙盒商人現亦趕製月餅盒，因而印刷廠需求紙張比前增多。昨天成盤較多的有壳書紙、道林紙、招貼紙、盒皓紙、單、雙面粉紙和黃板紙等。來貨因缺，市價仍多無力抒升，而貨售企定。

湘蓮子復到 大受歡迎 已全沽出

【本報訊】據土產商消息，脫銷了約一個月的湘蓮子，昨天有三十包上市，大受拆家歡迎，即日全部沽出。其中一級貨十包，售每擔三百三十元；二級貨二十包，售每擔三百二十元。

每安士二十八粒至三十粒的青島生仁現貨，昨天成出十噸，亦爲拆家所吸入，倉交每擔一百零五元。

尼亞隣隣生仁現貨，昨天成出少批，每擔七十九元。

仰光眉豆貨疏，市價穩平。據估計，連本週初「德平」輪運到的三十噸在內，現在行上的仰光眉豆存貨，只有八十噸左右。「德平」輪運來之貨，買家收花的價格是每擔四十六元，現在行上的雜房貨售每擔五十元。據說，這種貨……

新玩具救火車 剛由上海開到

雲梯自動起 走路嗚嗚聲 旅行吉普車 亦會嗚嗚聲

【本報訊】上海玩具，昨天有兩種新貨運到，貨主已將貨物提出，日間即在國貨百貨公司出售。

昨天由上海運來之新玩具，一爲慣性救火車，一爲慣性旅行吉甫車，這兩種貨均爲今年新產品之一。救火車構造堅固，其特點是當救火車碰到東西時，車上之救火梯立即升起，該車行走時發出「嗚嗚」聲。

上海慣性旅行吉甫車，車身色澤鮮明，車內坐有一個司機和一個吉甫女郎，行走時也發出「嗚嗚」聲。上述兩種新款玩具，貨主已將貨物提出，日間即在國產百貨公司出售。

「好股」跌之再三

響鐘收市前置地也跌

【本報訊】昨日股市，全日僅得七十二萬元交易，比前日退減二十五萬元。

昨日股票市場中有兩個比較顯著的時點：其一，「好股」多半跌價。例如置地、電車、怡和、電話、牛奶、黃埔等，均再三的下跌。其次是上午成交較少，下午成交反而增加，但市價則越成越低。最凸出的例子是，置地股價於上、下午本來守得很穩，直至下午三時以後，接近市場響鐘收市時，才以全日最低價成出一部分。

據行內人說，人們感錢用，放長綫去「釣」的人，只願以較低價購買。沽者多感錢用，急於吸進，在這樣的局面下，買者用的人當然難於持久。可見，市場的淡氣尚未消散。

買家少補貨 白米少成交

印尼·買米·三萬噸 泰米·出口價·跌起

【本報訊】昨天米市買賣雙方興趣大減，開盤的買家固然少，就是補貨的買家亦疏，故正盤成出只得二千多包。

昨日正式開盤的入口米商僅得三家，據估的食米才不過九宗；買家對其中八宗稍有落手，其中祗去內地米一千八百三十包，買去泰米三百三十三包，至於西貢米、金邊米及……均無能開出……內地米……白米四十二元八……

由於各地商人目前只有少量的電筒訂單寄到，不多，每家廠能分到的訂單不多，而且還須一個時期才付運，故廠家並不忙於趕製。

歐商光顧香港電筒

【本報訊】最近此間洋行已接到西德等歐洲大陸商人來單，訂購電筒。今年運歐洲市場銷售的電筒，不少是他們現在訂去的貨物。除手電筒外，還有燭形燈、檯燈等。前些時，此間廠家寄往的新貨樣品，他們已看過，未有訂單寄來，預料下月中旬便將有訂單寄到。

最近歐洲的電筒訂單大部分是……款貨比較好銷……歐洲商所訂貨物……貨，故他們不致大量……始訂購新款貨時，他們……據廠家說，目前小量訂單額將比較大……們只有小量的訂單寄到，尚未落大批單，預料要到下月中旬，訂單到，到十月份……

珠江罐頭 清水竹筍 一別兩年 今又來矣

【本報訊】據國貨罐頭食品經銷商消息，約兩年前曾經運銷香港的「珠江」牌罐頭清水竹筍，現在有新貨運到應市，近日有成出。

這種竹筍是採用著名的佛山竹筍製成，每箱（四十八罐）四十五元，零沽每罐（淨重五百四十公分）一元一毫。

此外，「天壇」牌罐頭五香搗蛋經常有貨供應，最近又有新貨運到，售出了一部分。這種貨，每箱（四十八罐）四十九元五毫，零沽每罐（淨重三百九十七公分）一元二毫。

哥士的缺貨

【本報訊】工業原料市昨天雖續有外客落場活動，但外客找購的哥士的現貨供應，市上卻缺乏大貨，日本哥士的亦無大宗貨盤放出，散拆成價升至每噸四百八十元。國產哥士的亦無大手盤，石粉成出十餘噸，成價爲每噸二百五十元至二百七十元。

近日行上沒有期貨寶盤放出。與來，因新貨當出貨，商人對其市情看淡。昨天，泰國期貨按每擔二十一元四毫，金邊期貨按每擔二十三元。

星膠又跌

最低每磅六角五分

【本報訊】據膠商消息，星洲膠市續不穩定，前天同升，昨又下跌。星洲膠商報來號擔膠片九月份花貨包寄水價格如下：一號膠每磅爲叻幣六角七分，二號膠每磅爲叻幣六角六分，三號膠每磅爲叻幣六角五分，與前天報價比較每磅跌一叻分。

港製品銷非 近不如理想

【本報訊】香港製品輸往法屬西非洲地區，現仍處於淡季中。大宗布疋久已沒有運去，近日中領「頭地證」的貨物，只以搪瓷器皿、成衣和糖貨估數較多。惟每日簽證「頭地證」的數量有十份，比去年淡季的情況還好些。

東非馬爾加什今年上半年向香港購貨的數值，比去年同期減近二成。但經營該綫出口生意的商行，則再由兩家增至三、四家。生意總結果說是成利潤普遍降低。顧小而經營者却增多，現在輸往馬爾加什的貨物，主要爲搪瓷器皿、棉織品、火水爐和……

港產罐頭荔枝 銷美可望增加

新界馬蹄輸美生意淡

【本報訊】據金山莊商人說，今年罐頭荔枝和小量荔枝乾運往美國，將約有五千箱港產罐頭荔枝和小量荔枝乾運往美國。港府工商處現已重新簽發「綜合來源證」支持新界荔枝輸往美國，故金山莊能快復有些生意做。

今年新界荔枝豐收，金山莊人士原來估計，可做得數十萬元生意，但現因港府的出貨監工條例加嚴，影響到加工廠出貨減少，故出口生意將要比原來預料大打折扣。

新界馬蹄輸美生意仍淡。在貨雖不多，但出口價均無法上升，每箱（一百磅）只售一百四十元至一百五十元，而在往年值個時候，可售到一百七十元至一百八十元的。正因爲美國扯銷新界馬蹄將可，直銷到十一月，少，故估計現存的新界馬蹄將有新貨登場了。

金底厚 金市疲

【本報訊】由於買賣兩閒，金、美鈔一片疲軟。K金市

K金開市二五〇……

……一二元。

至全日超務虧缺不越過……六二五，與上日收盤同，亦是全日最高價；由於買賣雙方均觀望，金市無大變化，當天最低價略低，僅二五〇……五，收市仍報二五〇〇。……六二五，……

昨日金市好淡因素，一方面，低息一毫……收一元七百兩……昨天開市……昨午安收一千七百兩……

好，另方面，金底厚，人心仍淡靜，……

美鈔開市五七一，盤價一直低，新金成本減，而且美抽價低，搶家落手少。

美鈔開市五七一……七五，當日最低價曾跌……

……七五，收市仍企該價位……金單則盤旋在五七二·二五和五七二·二二五左右。

……郵幣報仕一四七……平息。

美國開市五七二……至五七一·六二五，收市……金五七一·六二五。平息。交收二萬美元。

美油破九關 昨日價仍低

【本報訊】昨天，在歐洲市場上豆油價格回升的刺激下，港市美國豆油價格（前天跌破九十元大關）每擔回升一元，以每擔八十九元成出現貨一百桶。

據外電報道，美國公司豆油〇·T·H倫敦價格，本月二十二日爲每公噸一百九十九英鎊，比早一天回漲了三英元。

非洲「T·T」牌花生油，昨天在本港的市情繼續，現貨成交十噸，仍是每擔一百二十四元；期貨照爲每擔二百二十二元。

在國際市場上，非洲尼日利亞散裝生油「口岸倫敦價格，本月二十二日報每長噸九十三鎊，與早一天相同。

瑞士西德匯價 昨日同告調高

【本報訊】瑞士國和西德國的銀行實價昨日同時改高，前者每百港元比前少（〇·〇六二五瑞士法郎，後者則比前少（〇·〇六二五馬克。

瑞士匯實價，由每百港元兌七四·八二五瑞士法郎，改爲七四·八一二五瑞士法郎。

西德匯實價，由每百港元兌六九·一二五馬克，改爲六九·〇六二五馬克。

錫蘭駐港商務人員 證實錫購砂糖萬噸

港商未參加標投，惟對星洲留貨仍存希望。

【本報訊】錫蘭駐港商務專員公署昨日向本報記者證實，錫蘭政府定於本月廿八日開標，招商輸入砂糖一萬噸，付船期定在九月份，貨物須於十月十五日之前運到錫蘭港口。同時，砂糖指定須用新麻包裝載。

據悉，此間有數家商行，已取得錫蘭政府標購進口砂糖的通告文件爲參考。但一般相信，香港糖商這次似無參加落標實貨。因爲市存標盤雖有一萬噸，但其中有不少因儲存日久，變成花包與濕包貨，這與錫蘭指定實貨的要求是不相符的。包

前天一家糖行曾取千餘噸台灣特砂賣盤，向星洲方面兜售，寄意能否成功，將可於今日或明日揭曉。因此……

印尼三七外滙 星市行情又跌

貼價一成 仍少人過問

【新加坡二十二日訊】新加坡市上的印尼三七外滙證行情再度下跌，可以採辦第一組第二組及第三組貨的三七外匯證，買家貼價增加到證值的百分之二十二，亦很少買家過問。

三七外匯證其中主要原因是輸往印尼市場成本增高，購入，倘以圖利。雖然在印尼修改三七外匯可圖回頭貨比過往，去貨較前擴大，但去貨利可圖，暫易商不感興趣。近日貿易商以三七外匯證輸往印尼的貨品有建築材料、電器、日用品及布疋等，惟數量均很少。

糖價下跌，但因港商對於星洲實貨仍存希望，故星港市砂糖拆價仍企定。

昨日國際原糖價雖續下跌，紐約原糖每磅六美仙，昨日報價由每磅六美仙跌至五點八美仙，期貨價則略升，八月期貨價爲五十八仙，十一月期貨價爲五十九鎊四十三鎊半。

昨日台灣特砂拆五十元至五十二元，擔花牌砂糖則拆四十九元。近日來新糖運到，但因嚴重缺水，使砂糖銷路大減，故商人要推銷存貨仍有困難。本來現在天氣炎熱，正是冰水的旺銷季節，但因制水使一般居民減少食糖水品，而街邊與飲食店的生意亦大減，故估計一個月的銷糖量只得往年淡月的……仍有不如。

商行廿一家 已許可註冊

【本報訊】港府公佈，截至八月三日爲止，有二十一家商行獲准註冊，它們的名字是：

京滬酒樓有限公司：註冊資金七十五萬元，負責人爲陳斯，經營出入口生意，在香港南灣道二十三號。

黃氏兄弟船廠有限公司：註冊資金二十五萬元，負責人爲黃吉霖。

美高有限公司：註冊資金三十萬元，負責人爲古十胡，地址在國中大廈八〇一室。

B．C．有限公司：經營出入口生意，地址在於仁行一一〇二室，負責人爲……

[illegible]

百萬元，負責人爲伍美海……

大廈A座十二樓。

自信證業有限公司：註冊資金六十萬元，地址在香港宏德街二號，負責人爲唐恩。

陳國凱紡內設計有限公司：註冊資金十萬元，地址在香港巴丙頓道七號B座，負責人爲陳國凱。

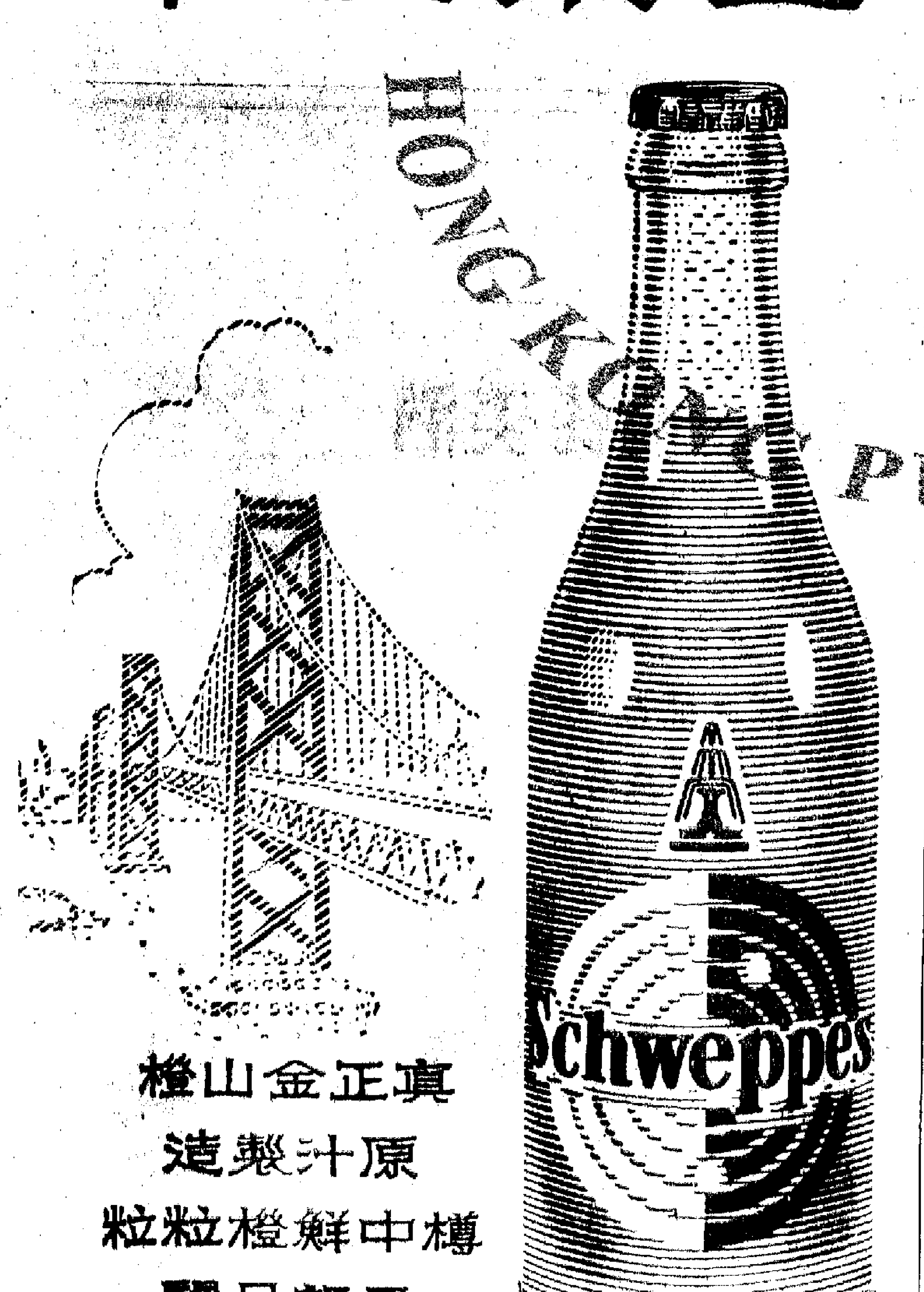
新地投資有限公司：註冊資金一百九十萬元，負責人爲朱錫……，地址在廣安銀行十〇七室。

香港木材有限公司：註冊資金十萬元，負責人爲……，地址在香港西環道九號十六樓。

大明汽車有限公司：註冊資金二十萬元，負責人爲……

[illegible]

玉泉橙汁



真正金山橙
原汁製造
樽中鮮橙粒粒
足證品質

世界馳名享譽一百六十餘載

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	323/320	—2.000	470
倫敦[illegible]	500	——	80
[illegible]	11.6	+0.100	2,000
黃埔	38.20/38	—0.250	1,770
[illegible]	65/64.5	—0.500	960
[illegible]	1.8/1.625/1.8	—0.025	13,000
電車	36.75	——	400
九巴	(除息)54.5	——	210
九燈	22.7/22.6	——	1,500
電話	29	—0.100	500
電話新股	28	——	800
煤氣	13.9/13.8	——	1,010
太平	3.9	—0.025	10,000
怡和	10.1/10	—0.100	2,600
[illegible]	15	——	100
牛奶	29.7/29.6	—0.100	2,300
連卡佛	20.4/20.1/20	—0.200	3,200
卡佛股權	5.1/5.15/5.1	—0.050	915
[illegible]	4.2	+0.050	1,000
啤酒	47/46.75	—0.250	1,850
鋼業	3.175	——	1,000
先施	11.3	+0.100	600
[illegible]	0.86	——	1,075

註：「漲跌差價」，係前昨兩日收市價的差額。

東南亞數國大公司 擬派船航行港歐線

【本報訊】據一位剛由東南亞考察歸來的香港航商說，菲律賓、印度和印尼，現在均各有一家獲得政府支持的大輪船公司，擬申請加入遠東貨載聯會爲會員，派船定期行走遠東—歐洲航線。因遠東—歐洲線的來往貨運現仍在增加中，派船行走的公司多數可以獲利。

惟據遠東貨載聯會香港辦事處的一位發言人對本報記者說，該聯會現尚無接到上述三家船公司要求入會的申請書，而且他對這項消息亦無所聞。

另據菲律賓某大船公司的香港代理商說，他亦聽到過該菲輪公司擬加入遠東貨載聯會的消息，但現尚未進行申請。原因是該公司的船隻尚未敷調動。

新疆奉天金洋 延遲入口日期

【本報訊】太古公司屬下之「新疆」輪，原定廿五日由曼谷抵港，現改遲於廿六日到埗。據船頭電報稱，也運該載來生牛一百頭，生豬二百頭，豬有腸、柚木和雜貨共二百餘噸。

該輪起貨後，將駛入太古船塢修理數天。下次將由港載運一批礦工往那魯島工作。

又，該公司之「奉天」輪，原定本月廿七日由曼谷抵港，現改遲於廿八日入口。起卸貨物後將於三十一日開往日本。

【本報訊】源源企業有限公司之「金洋」輪（Samoda Mas），原定本月由上海抵港，現有消息改遲於九月四日入口。因此向該公司接洽。

蘭利改於今日下午開 有桂皮約二千包運出

【本報訊】鐵行公司代理之「蘭利」貨輪，改於今日下午開往新加坡、檳榔、仰光、加爾各答和吉大港，昨晚仍在A字六號泡開通宵落貨。據悉，該輪現已接到訂位貨物一千六百噸，其中包括轉口貨一千噸和本地貨六百噸。轉口貨中有化工原料五百噸。桂皮也約有二千包運往吉大港。

查「蘭利」輪是本月廿一日由日本、上海抵港的。因起貨數量有七百噸，而出口貨數量則更有一千六百噸，再加上船上有一部動臂起重機臨時折斷，須要更換，故該輪此次共在港逗留三天才能出口。

泰航客機飛泰 創飛行新紀錄

【本報訊】據泰國國際航空公司宣稱：本月廿一日，一架康維爾九九〇噴射客機，航行香港至曼谷線，又再創一項飛行新紀錄。

該機係於當日下午三時廿十分本港啓德機場起飛，以時速五九〇哩在高空飛行（相等時速九四〇公里），在曼谷時間下午三時廿三分飛抵曼谷國際機場。照時間表所訂的航行時數係二小時卅五分，此次僅飛一小時五十六分，較上月份創下最快紀錄二小時又兩分，又快了六分鐘。

大島丸 今從加日抵港 泊A五泡落貨

【本報訊】巴拉多船公司代理的「大島丸」，定今日從加拿大、日本開到，抵埗後將停泊在A字五號泡起落貨物。該輪載到貨物不多，僅得四百噸，全是雜貨之類。

飛機時刻

（如需了解當日有關時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

泛美：東京來，晚上八時四十五分到；曼谷來，下午五時到。菲航：馬尼拉來，中午十二時卅分到。國泰：馬尼拉來，晚上七時十五分到；大阪、台北來，下午二時五十分到；雅加達、新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；[illegible]來，下午三時十五分到。英國海外：倫敦、曼谷來，下午四時五十五分到；東京來，下午二時卅五分到；倫敦、新加坡來，下午十時十五分到。法航與高棉：金邊來，下午四時到。馬來亞：新加坡來，中午十二時四十五分到。瑞士：曼谷、加爾各答來，下午五時五十分到。民航：台北來，下午八時卅五分到。泰航：馬尼拉來，下午二時五十五分到。快達：東京來，晚上九時到。越航：西貢來，下午七時五十五分到。德航：曼谷來，下午四時到。帝國航空：東京來，下午九時十五分到。昌興：布宜諾斯艾利斯、利馬、東京來，下午九時十五分到。印航：東京來，下午五時十五分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，下午二時開。泛美：往舊金山、東京，開下午六時卅分；往曼谷，開晚上十時十五分。國泰：往西貢、曼谷、仰光、加爾各答，開下午四時；往馬尼拉，開下午三時十五分；往曼谷、新加坡，開下午八時十五分；往台北、東京，開下午三時三十分；往西貢，開上午八時。英國海外：往仰光、倫敦，開下午四時；往東京、倫敦，開下午六時十五分。法航：往東京，開下午五時。瑞士：往東京，開下午六時三十五分。民航：往台北，開下午九時三十分。泰航：往曼谷，開下午三時四十分；往馬尼拉，開上午十一時。快達：往馬尼拉、悉尼，開晚上十時。馬來亞：往吉隆坡、新加坡，開下午一時三十分。德航：往東京，開下午四時四十五分。印航：往曼谷，開下午五時五十五分。

石仔香煙雜貨 明達今去千噸

【本報訊】海外聯合公司代理的「明達」輪，今天下午開往亞庇、[illegible]、納閩及汶萊乃。該輪接入出口貨一千噸，其中八百噸是石仔、香煙及其他食用雜貨。

松安丸 今到貨三百噸

【本報訊】香港東方公司代理的「松安丸」，今天從日本到港，有貨物三百餘噸。該輪抵港後，定於明日開往新加坡及西非。

截郵時間

今日空郵（星期六）

中國大陸　上午七時
菲、台、日　中午十二時
南越、泰、老撾、緬、印度、埃、中東、荷、比、丹、瑞士、挪、瑞典、非、尼日利亞、英、印尼　下午一時
西德、法、亞丁　下午二時
星馬、婆羅州、澳、中南北美　下午三時
泰、馬、北婆羅洲　下午五時
澳洲、新西蘭、非安、錫、中東、台、沖、加　下午六時

平郵：
中國大陸　上午七時、下午六時
馬來亞、婆羅洲、汶萊、敘利亞、錫蘭、西印度、巴基斯坦、亞丁、緬丹、埃及、意大利、瑞士、南非、葡屬東非、巴西、阿根廷　上午十一時
泰、老撾　中午十二時、下午一時
南非、葡屬東非、巴西、阿根廷、比、荷、西德、歐洲　下午二時
澳門　下午一時、六時

明日空郵（星期日）

敘利亞、菲、埃、荷、比、丹、西德、挪、瑞典、亞丁、非、尼日利亞、英、澳、意、法、南越　中午十二時
巴、婆羅洲、蘇彝士、瑞士　下午二時
日、星馬、澳、中南美、加　下午三時
泰、馬、北婆羅洲　下午五時
澳、新西蘭、非安、新幾內亞、南朝鮮、中東　下午六時

平郵　澳門　下午一時

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
金馬來	KARMALA	九龍倉橋	鐵行
廣平	KWANG PING	油蔴地	大偉
柯利耕	OREGON	A15	渣甸
興生	HIN SANG	B32	渣甸
檳高	BENGLOE	A11	鴻行

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
新利華利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	8月26	銀行
新疆	SINKIANG	曼谷	8月26	太古
安濟	ANJI	海防	8月26	海來
太平	TAIPING	馬尼拉	8月26	多利順
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	美國	8月26	大工
大榮	DAIEI	日本	8月26	茂[illegible]
廣祥	KWONG CHEUNG	日本	8月26	萬源祥
士打順達	STRAAT SOENDA	日本上海	8月26	渣華
富盛	VICTORY NO.1	高雄	8月26	永利
亞庇灣	JESSELTON BAY	日本	8月26	聯華
日本怡美利	DONEVERETT	加爾各答新加坡	8月26	順來
夏利勝	HERMOD	日本	8月26	多利順
印度怡美利	REBEVERETT	神戶日本	8月26	順來
[illegible]	STAR ALDEBARAN	日本	8月27	順來
麗嘉	LIKA	日本	8月27	華林
柯朗西	ORONSAY	澳洲馬尼拉	8月27	鐵行
樂根	LOVCEN	歐洲新加坡	8月27	華林
日本	NIPPON	釜山	8月27	太平
丹地	M.M. DANT	馬尼拉	8月27	渣甸
興立	HENRIK	斗湖	8月27	多利順
大利花	TARIFA	歐洲新加坡	8月27	多利順
	STAR ANTARES	印巴	8月27	順來
凱斯總統	PRES.HAYES	美國	8月27	總統
高麗熊	KOREA BEAR	舊金山	8月27	美輪
寶根維利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	8月27	銀行
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	8月27	順昌
諾福克丸	NORFOLK MARU	新加坡	8月27	大阪
成正丸	SEISHO MARU	日本	8月23	大同
奉天	FENGTIEN	曼谷	8月28	太古
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	8月23	捷盛行
健龍丸	KENRYU MARU	日本	8月23	日郵
安天娜	ANTENOR	日本	8月28	太古
德寶華	TABOA	日本	8月28	順昌
香港商人	H.K. MARINER	美國	8月28	港郵
馬倫	MARON	英國新加坡	8月28	太古
密地臣	MADISON LLOYD	歐洲新加坡	8月28	渣華
協久丸	KYOKYU MARU	日本	8月23	東方
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	8月23	東方
新德和	NEW TEH HO	新加坡曼谷	8月23	德和
奉天	FENGTIEN	曼谷	8月28	太古
德平	KAKAPO	日本釜山高雄	8月28	德和
利路順	LILY NIELSEN	日本	8月28	新興行
木星丸	MORUSEI MARU	日本	8月29	東方
東雄	EASTERN ROVER	日本	8月29	渣甸
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	8月29	捷成
豐山丸	HOUZAN MARU	日本	8月29	東方
士打馬力加	STRAAT MALAKKA	西非	8月29	渣華
大南丸	DAINANOH MARU	非洲新加坡	8月29	大阪
長沙	CHANGSHA	神戶	8月29	太古
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	菲律賓	8月29	美郵
愛美利亞	EMILIA PLATER	日本上海	8月29	天祥
芝保大士	TJIBODAS	非洲新加坡	8月30	渣華
多利寶	TOBAGO	歐洲新加坡	8月30	順昌
士打麥高蘭	STRAAT MAGELHAEN	非洲新加坡	8月30	渣華
東月	EASTERN MOON	加爾各答新加坡	8月30	渣甸
文陀	MENTOR	菲律賓	8月30	太古
哥倫布丸	COLOMBO MARU	日本	8月30	東方
第一金丸	KANA MARU NO.1	日本	8月30	東方
中榮丸	CHUEI MARU	日本	8月31	泰山
國泰	CATHAY	日本	8月31	鐵行
海麗	HELIOS	斗湖	8月31	多利順
海利	HAI LEE	新加坡	8月31	多利順
水星丸	SUISEI MARU	日本	8月31	大阪
雷雲士泰	RAVENSTEIN	日本	8月31	捷成
玫瑰威利	ROSEVILLE	馬尼拉	8月31	多利順
瑪利亞	MARIA FAUSTA	日本	8月31	新興行
柏甘	PAGAN	仰光新加坡	9月1	新興行
民德利	MANDALAY	歐洲馬尼拉	9月1	太平
翰諾華	HANNOVER	歐洲新加坡	9月2	捷成
長浦丸	NAGAURA MARU	日本	9月2	巴拉多
波斯亞士	PERSEUS	英國新加坡	9月2	太古
多圖加士	TORTUGAS	美國	9月2	多利順
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	9月3	捷成
利芬士泰	REIFENSTEIN	歐洲新加坡	9月4	捷成
昌島丸	MASASHIMA MARU	東加拿大日本	9月4	巴拉多
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	舊金山	9月4	總統
賽德	TSEDEK	西非	9月4	新興行
大維達	TRAVIATA	美國	9月5	多利順
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	美國	9月5	捷成
東英	EASTERN SAGA	日本	9月5	渣甸
萬新	MAURICIEN	歐洲	9月6	法郵
長和丸	CHOWA MARU	日本	9月6	海來
印度郵	INDIA MAIL	美國	9月6	順來
飛鷹	FLYING EAGLE	紐約哥倫比新加坡	9月6	和捷
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	美國	9月6	順來
廣東	KWANGTUNG	曼谷	9月6	太古
邊那地	BENARTY	英國	9月6	鴻行
旭丸	ASAHI MARU	門司	9月6	太平
德利華	TANAGRA	歐洲	9月7	順昌
寮國	LAOS	西貢	9月8	法郵
安碧倫	AMPENON	溫哥華洛杉磯	9月8	渣華
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	9月9	巴拉多
錫蘭	CEYLON	馬尼拉	9月9	太平
多富怡美利	DOLPHEVERETT	日本	9月9	順來
江州丸	GOHSHU MARU	馬尼拉	9月11	太平
日洋丸	NICHIYO MARU	北太平洋日本	9月11	巴拉多
濟州	CHEJU	日本	9月12	順來
協新丸	KYOSHIN MARU	門司	9月12	太平
星洲怡美利	RUTHEVERETT	新加坡	9月14	順來
加拿大郵	CANADA MAIL	美國	9月16	順來
普爾總統	PRES. POLK	美國	9月17	總統

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
佐賀丸	SAGA MARU	歐洲	8月26	日郵
檳高	BENGLOE	英西德	8月26	鴻行
巴甸奴	PALATINO	意大利	8月26	天祥
麗嘉	LIKA	歐洲	8月28	華林
凱斯總統	PRES. HAYES	那不勒斯馬賽	8月28	總統
日本	NIPPON	歐洲	8月29	太平
勃干些亞	BRECONSHIRE	荷西德英	8月30	渣甸
愛美利亞	EMILIA PLATER	鹿特丹漢堡	8月30	天祥
安天娜	ANTENOR	利物浦	8月31	太古
雷雲士泰	RAVENSTEIN	法比荷西德	9月1	捷成
國泰	CATHAY	英西德	9月3	鐵行
萬利	MAORI	歐洲	9月5	法郵
斯吉	SCHIEKERK	歐洲	9月5	渣華
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	9月6	太古
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	歐洲	9月7	日郵
快富	FRANKFORT	馬賽鹿特丹漢堡	9月8	捷成
大加士	TAGUS	歐洲	9月8	多利順
高雲迪城	CITY OF COVENTRY	英西德	9月8	銀行
帝汶	TIMOR	利斯本	9月9	[illegible]
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲	9月[illegible]	大阪
邊多倫	BENDORAN	歐洲	9月12	鴻行
堅拿	KINA	歐洲	9月[illegible]	[illegible]
美林百士	MELAMPUS	英國	9月14	太古
蘇丹	SUDAN	歐洲	9月15	太平
蘇律	SURAT	歐洲	9月17	鐵行
忌連利安	GLENLYON	鹿特丹漢堡倫敦	9月17	渣甸
邊那地	BENARTY	歐洲	9月20	鴻行
漢諾華	HANNOVER	馬賽安特衛普鹿特丹	9月23	捷成
安地洛珠士	ANTILOCHUS	英國	9月24	太古
邊華拿	BENVALLA	歐洲	9月25	鴻行
密地臣	MADISON LLOYD	歐洲	9月25	渣華
錫蘭	CEYLON	歐洲	9月29	太平
利芬士泰	REIFENSTEIN	歐洲	9月30	捷成
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	9月30	渣甸
捷拉	CHITRAL	歐洲	10月3	鐵行
多斯堡	TONSBERG	歐洲	10月8	多利順
曼德利	MANDALAY	歐洲	10月15	太平

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
佐賀丸	SAGA MARU	亞丁波斯灣	8月26	日郵
檳高	BENGLOE	亞丁波斯灣	8月26	鴻行
巴甸奴	PALATINO	亞丁波斯灣	8月26	天祥
印度怡美利	REBEVERETT	印巴	8月27	順來
[illegible]	STAR ALDEBARAN	印巴	8月28	順來
凱斯總統	PRES. HAYES	孟買喀喇蚩	8月28	總統
日本	NIPPON	亞丁波斯灣	8月29	太平
勃干些亞	BRECONSHIRE	亞丁波斯灣	8月30	渣甸
愛美利亞	EMILIA PLATER	亞丁波斯灣	8月30	天祥
安天娜	ANTENOR	亞丁波斯灣	8月31	太古
東雄	EASTERN ROVER	印度	8月31	渣甸
雷雲士泰	RAVENSTEIN	亞丁波斯灣	9月1	捷成
國泰	CATHAY	亞丁波斯灣	9月3	鐵行
長浦丸	NAGAURA MARU	印巴	9月3	巴拉多
奧沙打	OZARDA	印巴	9月5	鐵行
海地	HALLDIS	印巴	9月5	多利順
萬利	VENTURA FELIZ	科倫坡	9月6	巴拉多
東英	EASTERN SAGA	加爾各答	9月6	渣甸
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	亞丁	9月7	日郵
馬尼拉丸	MANILA MARU	近東	9月7	日郵
長和丸	CHOWA MARU	科倫坡	9月8	海來
辰春丸	TATSUHARU MARU	科倫坡喀喇蚩孟買	9月8	巴拉多
快富	FRANKFURT	亞丁	9月8	捷成
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	印巴	9月9	東方
山里丸	YAMASATO MARU	印巴	9月9	萬國

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
佐賀丸	SAGA MARU	新加坡	8月26	日郵
日星丸	NISSEI MARU	新加坡檳城	8月26	巴拉多
開英	HOI YING	新加坡馬六甲檳城	8月26	振盛行
新利華利	SUNNYVILLE	新加坡檳城	8月26	銀行
福生	BLISSFUL	曼谷	8月26	振盛行
巴甸奴	PALATINO	新加坡	8月26	天祥
興生	HIN SANG	斗湖	8月27	渣甸
廣祥	KWONG CHEONG	山打根	8月27	萬源祥
大榮	DAIEI	馬尼拉宿務	8月27	茂[illegible]
福來	FOCK LIGHT	蘇羅乃	8月27	遠東
印度怡美利	REBEVERETT	曼谷新加坡	8月27	順來
亞庇灣	JESSELTON BAY	亞庇山打根斗湖	8月27	聯華
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	馬尼拉	8月27	大工
凱斯總統	PRES. HAYES	西貢新加坡	8月28	總統
高麗熊	KOREA BEAR	馬尼拉	8月28	美輪

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
健龍丸	KENRYU MARU	西貢曼谷	8月28	日郵
[illegible]	STAR ALDEBARAN	新加坡檳城	8月28	順來
麗嘉	LIKA	新加坡	8月28	華林
利路順	LILY NIELSEN	新加坡	8月29	新興行
德平	KAKAPO	金邊	8月29	德和
協久丸	KYOKYU MARU	宿務	8月29	東方
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	8月29	順昌
日本	NIPPCN	新加坡	8月29	太平
愛美利亞	EMILIA PLATER	曼谷新加坡	8月30	天祥
豐山丸	HOUZAN MARU	馬尼拉	8月30	東方
東雄	EASTERN ROVER	曼谷新加坡	8月31	渣甸

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
[illegible]	FLORIAN CEYNOWA	上海	8月26	天祥
[illegible]	EASTERN STAR	上海	9月8	渣甸
忌連那治	GLENORCHY	汕頭	9月19	渣甸
[illegible]	PAK HOI	汕頭	9月24	太古

基隆・釜山・日本航線

船	名	開往港口	月日	公司
四川	SZECHUEN	基隆	8月23	太古
海多	HALLDOR	日本	8月[illegible]	多利順
巴甸奴	PALATINO	日本	8月[illegible]	天祥
[illegible]	FLORIAN CEYNOWA	日本	8月[illegible]	天祥
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	8月2[illegible]	大阪

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打順達	STRAAT SOENDA	西南非	8月23	渣華
德寶華	TABOA	西南非	8月30	順昌
萬利	MAORI	卡薩布蘭卡	9月5	法郵
漢堡丸	HAMBURG MARU	西南非	9月9	大阪
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	9月10	渣華
瑞陽丸	ZUIYO MARU	東南非	9月10	日郵
芝班節	TJIBANTJET	東非	9月12	渣華
[illegible]	ATLAS MARU	東非	9月12	大阪
協新丸	KYOSHIN MARU	西南非	9月14	太平
軒利馬士基	HENRIETTE MAERSK	西南非	9月15	捷成
達寶	TAPPUZ	西南非	9月16	新興行

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
穗高山丸	HODAKASAN MARU	美國	8月26	東方
正鋒	PIONEER MAIN	美國	8月26	美輪
太平	TAI PING	美國	8月26	多利順
柯朗西	ORONSAY	加美	8月28	鐵行
丹地	M.M. DANT	美國	8月28	渣甸
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	美國	8月28	總統
凱斯總統	PRES. HAYES	美國	8月28	總統
寶根維利	BOUGAINVILLE	加美	8月29	銀行
香港航商	H. K. MARINER	美國	8月29	港郵
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	美國	8月30	美郵
玫瑰威利	ROSEVILLE	加美	9月[illegible]	多利順
	MENTOR	美國	9月1	太古
	SUMADIJA	美國	9月1	華林
馬士達	BAY MASTER	美國	9月3	新興行
[illegible]	SALLY MAERSK	美國	9月3	捷成
[illegible]	PIONEER MING	美國	9月5	美輪
[illegible]	FERNSIDE	美國	9月5	多利順
昌島丸	MASASHIMA MARU	加美	9月5	巴拉多
隅田丸	SUMIDA MARU	美國	9月6	日郵
菲律賓郵	PHIL. MAIL	加美	9月7	順來
高麗熊	KOREA BEAR	美國	9月7	美輪
	FLYING EAGLE	美國	9月7	和捷
	CHUNGKING VICTORY	美國	9月8	海來
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	9月9	總統
協泰丸	KYOTAI MARU	西北太平洋	9月9	東方
春日山丸	KASUGASAN MARU	美國	9月10	東方
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	南美	9月10	渣華
飛魚	FLYING FISH	美國	9月11	和捷
麥格塞塞總統	P.PRES. MAGSAYSAY	美國	9月12	美郵
江州丸	GOH SHU MARU	加美	9月12	太平
	HOEGH CAIRN	美國	9月12	吉時

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
水星丸	SUISEI MARU	新西蘭	9月1	大阪
長沙	CHANGSHA	澳洲	9月2	太古
[illegible]	RAGNA BAKKE	西澳洲	9月5	鐵行
[illegible]	CHUNG KING	南太平洋	9月7	太古
東星	EASTERN STAR	澳洲	9月8	渣甸
[illegible]	KNIGHT TEMPLAR	新西蘭	9月16	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	9月18	渣華
安慶	ANKING	澳洲	9月18	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
漢堡	HAMBURG(下午一時)	日本	A4	捷成
大島丸	OHSHIMA MARU(上午七時)	加拿大日本	A5	巴拉多
開英	HOI YING(下午)	曼谷	油蔴地	振盛行
松安丸	SHOAN MARU(下午九時)	日本	B9	東方
快樂航士	HAPPY MARINER(上午四時)	日本	B10	巴拉多
歐福	CRAWFORD(下午)	青島大連	B20	華夏
力打隆	NEDER RHONE(上午十一時)	日本	A9	渣華
富寧	FUNING(下午四時)	神戶	B12	太古
亞美利亞	AMELIA(下午五時)	日本	B	太古
海達	TRANSOCEAN MERCHANT(下午)	馬尼拉	A16	華林
光和	KWANG HO(上午九時)	高雄	油蔴地	大信
海生	HOI SENG(上午七時)	高雄	油蔴地	大信
百龍	BALONG(下午十時)	新加坡	A7	渣華
詹森總統	PRES. JOHNSON(上午八時)	馬尼拉	A20	總統
福來	FOCK LIGHT(下午)	蘇羅乃	油蔴地	遠東
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油蔴地	東海

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
蘭利	RANEE(下午)	新加坡印巴	A6	鐵行
里根城	CITY OF RIPON(上午八時)	倫敦漢堡安特衛普	九龍倉橋	銀行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(上午一時)	馬尼拉	九龍倉橋	總統
明德丸	MEITOKU MARU(上午八時)	日本美國	A12	東方
吉備丸	KIBI MARU(晚上)	加勒比海	A21	太平
亞洲	ASIA(下午六時)	新加坡意大利	九龍倉橋	天祥
恆生	HANG SANG(下午)	山打根	油蔴地	渣甸
明達	BRENDA(下午)	亞庇納閩汶萊乃	油蔴地	海聯
羅士維	ROGGEVEEN(上午十時)	曼谷	B4	渣華
得基伯	TEGELBERG(下午)	新加坡南非南美	A10	渣華
亞美利加丸	AMERICA MARU(上午八時)	日本	九龍倉橋	大阪
美金	MUI KIM(上午十時)	馬尼拉	油蔴地	瑞豐
安地洛珠士	ANTILOCHUS(上午六時)	日本	太古橋	太古
芬維	FERNVIEW(下午)	曼谷	A1	多利順

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
佐賀丸	SAGA MARU	日本	B	日郵
海多	HALLDOR	新加坡	A	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
巴甸奴	PALATINO	意大利	九龍倉橋	天祥
正鋒	PIONEER MAIN	紐約	A	美輪
日星丸	NISSEI MARU	北太平洋日本	A2	巴拉多
[illegible]	ELPENOR	英國新加坡	太古橋	太古
[illegible]	FLORIAN CEYNOWA	歐洲曼谷	A	天祥

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
力打隆	NEDER RHONE	亞丁歐洲	A9	渣華
泰晤士風	THAMES BREEZE	新加坡巴生	—	華夏
漢堡	HAMBURG	新加坡歐洲	A4	捷成
松安丸	SHOAN MARU	新加坡西非	B9	東方
富寧	FUNING	曼谷	B12	太古
歐福	CRAWFORD	新加坡印巴	B20	華夏
亞美利亞	AMELIA	新加坡馬六甲	B	德和
快樂航士	HAPPY MARINER	新加坡巴生科倫坡	B10	巴拉多
忌連利安	GLENLYON	日本中國	太古橋	渣甸
[illegible]	MUKHO	[illegible]	B7	[illegible]
大島丸	OHSHIMA MARU	日本舊金山	A5	巴拉多
海達	TRANSOCEAN MERCHANT	美加	A16	華林
[illegible]	NEGHA	美國	太古橋	新興行
百龍	BALONG	加勒比海	A7	渣華
詹森總統	PRES. JOHNSON	美國	A20	總統

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時33分
8時40分	9時43分	7時56分	8時56分
9時23分	10時29分	9時03分	10時06分
10時50分	11時54分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時46分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時23分
2時55分	3時55分	2時29分	3時31分
3時45分	4時46分	3時46分	4時48分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時35分	7時28分	6時50分	7時02分
7時12分	8時18分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時57分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

註：有(E)者逢星期六、日及公衆假期停開。有(S)者逢星期六、日及公衆假期開出。

九龍開	到廣州（北站到）	廣州開	到九龍
下午1時正	下午4時02分	上午7時34分	上午10時33分
下午4時45分	下午9時50分	上午9時16分	下午2時50分

"N" LINE
Regular Service
明達輪 "BRENDA"
八月廿三日落貨
八月廿四日開行
往亞庇　納閩　汶萊乃
海外聯合船務有限公司
電話：[illegible]

亞庇灣 S. S. JESSELTON BAY
八月廿六日由日本抵港，廿七日開行
直達亞庇，山打根，斗湖
代理　聯華船務公司啓
電話：[illegible]

泰晤士風 M. S. "THAMES BREEZE"
定於八月廿五日開往星加坡，巴生港，檳城。

歐福 S.S. "CRAWFORD"
由青島、大連來。定於八月廿四日下午抵港，泊B20浮泡。八月廿五日開往星加坡、雅加達。

吉斯娜 M. V. "GISNA"
由上海來。約於八月廿七日抵港。八月廿八日開往星加坡，雅加達。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨請至[illegible]
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈[illegible]　電話：[illegible]

日國脚夜襲港場 港聯隊精兵迎拒

八時半開火序幕戰由青年軍對壘

門票搶手僅餘元二票在六時門沽

日本國家足球隊順道過港，今晚在港府大球場與港聯隊挑燈夜戰，下午八時半開賽。序幕戰則由青年軍紅、藍隊對壘，六時三刻先打頭陣。今晚的門票極爲搶手，高價票預售一空，只剩下一元二角的門票近七千張，在下午六時正開始發售，即買即入。未有門票的球迷請提早到場輪購。

今晚迎戰的港聯隊，人手極强，配搭均勻。但有好幾名球員，均因傷因病請求免役，到時如何調配，暫時尚難預料。但足總已補選了陳振耀與陳輝洪兩人爲備替補了。

港聯隊的球員，無論脚上功夫及比賽經驗，都是本港一流好手。曾日本隊近年經過苦練，以及遠征歐洲等地，球技亦有進展，但從該隊在本屆默迪卡賽所表現，則與本港球員仍有距離。所以，港隊如能以柔制剛並保持水準，則客軍想贏波也非輕易。

港聯隊

黃兆和；郭錦洪、羅北；黃文偉、劉添、曾鑑洪；梁偉雄、姚卓然、郭滿華、楊偉業、黃志強。

生力軍：曹煥璇、吳添來、李國華、盧松江、林尙義、林錦棠、李國勵、周少雄、張子耀、張子岱、莫振華。領隊陳照垂，教練黎兆榮，隊長姚卓然，副隊長劉添，軍醫梁仲偉。

日本隊

保坂司；片山洋、宮本征勝；鈴木良三、小澤通宏、鎌田光夫；八重樫茂生、杉山隆一……

生力軍：橫山謙三、高森泰男、小城得達、宮澤潤司、渡邊正、桑田隆幸，領隊長沼健，教練岡野俊一郎，球證丸山義行。

日教練睇好己隊

並說日隊正按步就班加强訓練

今晚八時出戰港聯的日本國家足球隊，昨天下午二時乘搭馬來亞航機從新加坡抵港，下榻九龍尖沙咀國際酒店內。

日本球員素以氣力及體力時長著稱，他們耐戰力强，奔跑快捷，且有着相當好的聯絡功夫。……

論戰

港聯早具挫敵經驗 合力智取可勝日軍

南元傑光續得球將

南華昨播掂劉儀 傑志邀得林尙義 李德燁續隸元朗 光華簽得孔繁熙

愉園巨班陣容昨夕已全部兌現

九巴四大將昨夕未揮毫

衛佛儉等十一人已簽字

球員註册 昨有九人

東方籌選黃顯業 入圍組織中型班

昨已初步介紹日內可揭盅

請用世界名牌 電影机測光表 SEKONIC 世光牌

SEKONIC 最新八粍攝影机 世界專利 DUAL-RUN FLIP-OVER BODY 双程行片式、机身可以旋轉，50呎菲林可以一次影完、不必中途除片

SIMPLOMAT-100 豪華型 F1.8 Zoom鏡 双程行片 CdS 電眼自動光圈

DUALMATIC-130 輕巧型，售價$250 双程行片 F1.8 CdS 電眼自動光圈

ZOOM-53 全能型，有四個速度 F1.8 Zoom鏡 CdS 電眼光圈

80-P 型八粍放影机 銷數佔世界第一位 Zoom鏡依快肥

SEKONIC 測光表產量佔世界第一位，款式最多，品質最高

香港總代理：大通公司 電話：三〇六七八

徵求傢具設計圖

香港居，太不易，多數人的居所都很挾逼，因此所用傢具必須實用、簡單、靈活、或一物數用，能可拆叠，而價格又必須適合多數人的負擔。茲特徵求實用傢具設計圖：

一、實用而美觀的廳房傢俬以及廚房與一般用具。

二、估位小、或盡量利用空間或一物數用，須適合本港大多數人居所。

三、設計圖16"×20"，彩色或單色均可。

四、設計圖須註明比例尺碼及所用材料，如結構繁複者並加文字說明。

五、所有設計圖一經本公司選取，酌致酬金：首名：三百元 次名：二百元 三名：一百元 普選入選者每張廿元。

六、徵求期即日起至本年九月十五日止，圖件送交本公司彌敦道241-243號三樓辦事處或德輔道中159號。圖件請註明姓名、地址，以便割愛者原件退回。

裕華傢俬 均可分期付款

九龍彌敦道241—243號
香港德輔道中159號

裕華國貨公司

深水埗北河戲院對面(裝修中)

中國名酒

湖南 洞庭酒 每瓶四元五角

北京 桂花陳酒 特大$3.50 中瓶$2.40 大瓶$4.50 細瓶$1.30

佛山 白玫酒 大瓶四元五角 中瓶二元三角

總經銷 中國酒業貿易有限公司

由即日起買四安庄康淨露一瓶隨贈香皂一件，多買多送，贈完爲止。

藍結牌 康淨露 消毒藥水

醫院理髮、旅館、酒樓、各種業洗滌器具及室內消毒、噴灑之用。具有强力殺菌，安全芬芳、不傷皮膚，舒暢的特點。適宜于家庭、影院、劇院、飲食業、毛巾、口罩。

包裝有四安士瓶裝、一磅瓶裝及一加侖鐵听裝三種

上海市藥材進出口公司經營出口

港九各大藥行、國貨公司均有代售代贈

香港代理處：德信行有限公司

經銷處：正南行 電話：37290

潘柏 胃靈丹 時診 閒症

遺失聲明

遠東健康院 皮膚 風濕 (電藥奇效)

風濕精：善調氣血速癒諸痛 蔡啟超

余永銳針灸診所 靜細檢驗 徹底治療

蔡氏中醫診所(增設專門外科夜診) 耳鼻 喉科 頸癧 痔瘍

雲南特產 雲南白藥 片仔黃 七厘散

解除痛苦好良機 中國跌打 陳公石

買唱機揾我 啓泰行

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：四三六八四二

津州銀耳 福建神柚

萬達國產傢俬公司 柚木內鑲樟木各式衣柜

惠刊廣告 請打電話 七六六九八〇

大公報 分類廣告 每行二毫 五行起碼 電話766980

中總主辦 商品陳列介紹 特刊

中總樓頭看預展

中總主辦的「商品陳列介紹」，今天下午二時半，在該會九樓禮堂開幕，一連展出四天。昨天預展，舉行「雞尾茶會」，招待記者。

▲今午開幕的商品陳列介紹，昨有一小型預展。在場主人有王寬誠、湯秉達、蔡若林、黃堅等及各參展老闆，作客者為一羣記者，招待者有蝦餃燒賣，有「雞尾茶」——用雞尾酒會形式飲茶。

▲榮豐米行攤位，未開幕即做成生意。此攤位展出黏質頗大的上海米，王寬誠看了又看，由於忍不住手，當場付款，訂購五十斤。

▲聯昌貿易行所展者，為禹水雞、照相機、打火機，一記者在此流連不去，說：「呢三種嘢都啱我嘅呢行用。」另一記者答：「我同意三分之二。」後者必有煙癮者無疑。

▲南通商行展出國產汽車零件，其中一種剎車皮碗，據說對於用油港之三日不落，可見其耐熱防霧，採用者安全可保。

▲管趾生攤位古色古香，一座「翠紅玉擊鼓退金兵」瓷像，非常顯眼。傍旁有一酸枝座，上置一檯燈，以透明膠做圓筒燈罩，別緻得可愛。

▲黃堅步過德彰淨行攤位，被曾德堅一手截住，說：「呢種爽身粉好似你呢啲人最啱。」黃見曾所指，乃嬰兒用品，一頭霧水之餘，問何故。曾德堅答：「肥人多汗，較下時常腍痱，敢損，該淨行之爽身粉有特殊成份，噴於傷口，令人感覺涼快。」黃聽了，說改日要買瓶試下。

▲某公開朋友招呼：「郭宜興攝你。」他信以為真，直趨「巴黎之夜」攤位。郭宜興不錯在此恭候，只是他手持香水，照人頭頂，手指一按，當堂香噴噴。

▲此公摸摸自己頭髮，聞得香味，急得頓腳曰：「弊喇，今日點返屋企？」

▲文聯莊李昆祥說：「西術家最難滿意的，就是顏色用料。現在我們的來貨，都達到很高標準。」他準備今天展覽開幕後，備毛筆，備宣紙，用水用顏料，供有興趣者當場試用。

▲保心安之商標，乃一小童，拜辦睇起，老香港無人不知。保心安陳列者，除了藥油，有生髮油，生髮油之大號者，巨如汽水。

▲合記爆竹行展品中，有名「茶砲」，銷澳洲最大宗。每種「茶砲」每個四吋長，據說澳洲人多燃之拋於麥田，以趕走雀仔。

▲另一種「雞鸞」，據說供入山開礦而「初到貴境」時，大量燃放，如果慳番，不久礦工就會頭暈而大病，痛甚多。總爆仗可驅蛇蟲鼠蟻，琉璜味可辟山嵐瘴氣。

——沙——

圖片說明（由右至左）：

王寬誠到會場預遊，與德彰淨行總經理曾德堅、總經理雜主任駱少峰合照。

少女與夏威士爽身粉、肥仔水。

東方醬油罐頭有限公司經理鍾沃梅在攤位前。

聯昌攤位展出照相機、打火機與禹水。

國產汽車配件 適合各種汽車

這裏所陳列各種汽車配件，全部是我國第一流工廠之產品，適合各種汽車配用。國產汽車配件，包括汽缸床墊、汽缸套筒、活塞、活塞令、汽門、汽油泵膠碗、活塞環、風扇帶、濾清器、化油器總成、汽車燈泡、電喇叭、發火線圈、離合器片總成、卡車變速器齒輪、剎車片、剎車帶等。上述各種國產汽車配件，由華潤公司總代理，南通公司經銷。

東方醬油罐頭有限公司
大公報
購物優待証
一九六三年八月二十四日至二十七日，憑證到下列東方三門市部購買該廠任何出品，數量不超過一打者，一律照價九折。
總廠　荃灣德士古路
香港分店　干諾道中148號
九龍分店　花園街11號A

大通公司攤位 相機品種繁多

商品陳列介紹會場的大通公司攤位，陳列的相機品種繁多，計有成套新型AUTO．S及EE型相機，奧林匹斯一三五半格式小型相機，愛而察八釐攝影機，電影機及測光表，樂府牌新型四聲帶錄音機等。以上各種商品，在香港市場皆佔有重要地位。

香港大通公司始創於一九五〇年，總經理周蚀初，是中華總商會會董。該公司專營日本攝影器材、電器、無線電、文具等入口業務。（小島）

失傳御酒首次運港 桂花陳酒香甜醇厚能開胃怡神

在中國酒的陳列攤位裏，有幾種新到名酒，其中之一就是桂花陳酒。此酒原名「桂花東酒」，據「考帝京歲時紀勝」載：這種名酒係於八月桂花盛開季節，選擇將放花朵，醞釀成酒，入罈密封三年，始成佳釀。酒味香甜醇厚，有開胃、怡神之功。當年「桂花東酒」除御膳釀造，專供「帝王內府」飲用外，市上並無此酒，故「桂花東酒」之名雖傳，曾經飲用者並無幾人。今天首次運港，使各界人士均有機會一嘗，御用酒「桂花陳酒」。

佛山鎮石灣酒廠出產的珠江牌玉冰燒酒，過去曾大量供應海內外，已有口碑；最近，又釀造成一新品種——白玫酒。

白玫酒醇香清香，力度不高，適合南方特別是香港人士飲用。湖南洞庭酒廠產於常德，係用多年陳酒與當歸、砂仁、公丁香、冰糖等以古代遺法釀製而成。酒色金黃，味甘醇；常飲有調和臟腑、和血健身之功；在重大宴會和佳節，是招待貴賓的上等飲料。

青島啤瓶蓋可換旅行袋

青島啤酒又有新貢獻。凡存有青島啤酒大瓶蓋廿二個，即可換取一個綠色旅行袋。這個旅行袋既可裝食品、用品去郊遊或游泳，還可作學生書包用。家長飲啤酒，子女得書包，正是大家有益也。（譚記）

意燈飾新貨抵港

今年七月下旬，遠洋輪船「泰地奧」（TIDEO）號載運了意大利雲尼廠（VANINI）的精選出品，抵港作處女訪問。

雲尼廠為意大利有數的著名燈飾製造者，歷史悠久，規模宏大，銷路遍及世界各著名都市。其出品富於藝術創作性，清新脫俗，結構奇麗。其特別設計的豪華燈飾，標價目單中最貴的一套，據廠價竟達三百萬里拉（約合港幣三萬元）之巨。尚有未定價的巨型燈飾，價值估計當在港幣十萬元以上，其名貴輝煌之處，可稱舉世無雙。英國工業城市曼徹斯特新建機場大廈，採用該廠出品為主要燈飾。本港南華早報曾以顯著地位逐載圖片，並附以讚嘆的標題，其受人重視可以想見。該廠一九五八年在比京布魯塞爾、一九六〇年在意大利米蘭和一九六一年在美國的室內設計專家協會，得過金牌獎。該廠出品的先頭部隊，已加盟於陣容龐大之「巧華燈飾」，在巧華燈飾行（香港德輔道中廿六號四樓）及其九龍分行陳列。

意大利雲尼廠燈飾

正南行：大公報 證優待

貨品	原價	優待價
淨爽康（四安士）	1.50—2.15	1.25
淨爽露（一安士）	4.00—5.00	3.25
菊花露	1.80—2.00	1.45

憑證到「商品陳列介紹」小賣部，折九再折九，菊花露淨爽康

▲中國皮鞋公司陳列品中，有小黑皮鞋一雙，長僅五吋，但鞋底至鞋面，無一或缺。該鞋位人士稱：「呢對鞋仔難做過一對大鞋。」

▲虎油、萬金油攤位，木盒一個，粗看似無裝飾，細看其刻有「萬」字，乃是萬金油之商標，因此木盒乃外銷裝飾也。

▲中原電器行陳列「新力」產品四具，兩收音機，一電視機，各機款式之新穎大方，吸引不少「預遊者」觀賞。

▲元通行陳列大串爆竹，千頭者有之，十萬頭者亦有之，一萬二千頭者，一點着緣引，豈不好睇？

（遊者）

菊花露潤喉祛煩肺火

中外著名的杭州白菊花，產在杭州城外。菊花所以被人喜愛，除了開得好看，而且對人體有清涼解熱、明目怡神、平肝消炎、清心解熱等功效。

菊花在眾多飲品中被廣泛應用，杭州白菊且被以科學提煉法，製成一種露汁，就是上海冠生園出品的生字牌菊花露。

菊花露已含糖份，用開水四倍沖服，氣味芬芳，甜度適宜，潤喉可口，解煩却火，是一種對身體很有好處的飲品。

菊花露是正南行在商品陳列介紹展品之一。該行並將菊花露及淨爽露、六神丸，在小賣部特價出售。讀者持本版刊出的優待證前往購買，更得九折再九折的優待。

正南行還準備在場內攤位大贈送，每天送康淨露一安士裝二百五十瓶，希望你參觀時趕上這一「參觀時間」。（玉路）

周鴻標放虎出柙？

非也！原來他的價格公司有皮草賣。

故周「放虎出籠」，有杏此虎旅讀者，兩著雖得。

周鴻標，排周鴻標客，僅知其產於內地，贈虎中少年。此虎購自交易會，周曰：「虎雖為我所有，然會場中若有人鍾情於彼，願出港幣八百金者，我可將之轉讓。」生意經焉。

週皮，老虎表完，再道俗裕公司之皮草，一大幅，尚有豹毛、海豹毛、貝毛、有貂皮、黃狼皮、香鼠皮等等，且有出售。有豹頭皮草出售地在小賣部，有縫成領圍者，有製為披肩者，從一十餘元至千元，貨式新穎，而定價則比市面低四成。

會場一角，有老虎一隻：「敢」於擺之拍照者，周非膽大包天，周鴻標一人耳。此乃虎標木也理由之二，為此虎屬周所有，今借裕公司於會場售出皮草，售用皮草宣傳，一為皮草宣傳，二增會場熱鬧。

「縱虎出人」，縱皮草乃女士心愛之物也。昨在攤位前有餘。來公指首裕「義務」買道：「有利先生，有義務，有「縱突」，有「縱有擺，決要求也。」總之，「有義務」之買者，良機莫失，僅此奉告。（遊山人）

萬寶龍有大班筆 皇冠氣燃打火機款式多

皇冠牌氣燃打火機是今年抵港的一種新產品。該種打火機共有五十多款，有裝在「中總」九樓陳列的，也有攤位陳列的。其中有些打火機更用鱷魚皮「護身」，十分名貴。該種打火機係用無味氣體作燃料，價錢比普通的火機油經濟。

萬寶龍金筆，是德國最行銷的一種，該種水筆不用珠頭筆咀，但却能書寫流利，而且吸水管的儲墨水量特別多，吸水一次即可使用多時，適合用家身的需要，有一種大方便，是一種寫字之用，號稱萬寶龍大班筆，供大班簽字之用，滑起來很是新奇有趣。

「鳳凰」牌自動攝影機，現有九款在「中總」九樓陳列。有一種小型的ASA自動攝影機，能夠自動較準光圈與速度，只須在十呎之外的地方即可拍照，如果光線不夠，機內自會有警號發出，提醒，對一般初攝影術不大高明的拍友尤其有用。（思斯）

補中益氣麥芽糖

協成隆攤位陳列的長城牌麥芽糖，是五加皮、五花皮等材料，有補血、開胃、潤肺等功效，供小孩送粥、餅餌等用。

長城牌麥芽糖，是五加皮、五花皮等材料之一，有補中益氣之效，也可以此作點心，加入麥芽，用米麥發成，適合各種小食等用。

協成隆攤位「長城牌可稱「代表作」」

可稱「代表作」，香港大廚味精，在商品陳列介紹中，除「大厨味精」，「天厨味粉」以外，天厨的鹹味品有多款，只在大宗生產，並列有協成隆的小磨香油，用以調味，甚適宜。

鑽石嘜罐頭鮑魚 味好色鮮重量足

協成隆攤位另一個陳列，鑽石嘜罐頭鮑魚，是舊裕公司展品之一，肉質鮮嫩，味道好，色鮮美，重量足，是最受歡迎的一種。

鑽石嘜罐頭鮑魚，是大塊的鮑魚，市面有流行牌子的罐頭鮑魚，但每罐約有四粒，而鑽石嘜每罐只得一粒，市面每罐售價四元餘，小賣部價格在會場展出時每罐有特價。

鑽石嘜罐頭鮑魚總代理是裕公司，歡迎大宗批發，該公司在香港西營盤一五八號。（宣）

列品為適子，製造商是以麵粉、糖等材料製成的餅乾，除了在外銷市場遠銷外，也有品種在港銷售。

張裕酒廠佳釀多 紅白葡萄酒馳名中外

兩千多年前，中國西域的葡萄種子從中亞細亞傳入中國，此後，中國釀造葡萄酒的歷史也就開始了。以後，我國各地的葡萄酒，日益豐富。

張裕釀酒廠出產的紅葡萄酒、白葡萄酒，以及玫瑰香、味美思等，都是馳名中外的名酒。

中外人士飲用的白葡萄酒、紅葡萄酒，有淡白、深紅、有時帶出的天然果味，香味濃郁。

另外，張裕廠的著名出品，有中國傳統的藥材配製的酒，如五加皮、三鞭、白蘭地等等。

葡萄酒是營養豐富的飲料，具有健胃、助消化、補血、活血等作用，尤其是女士們最佳飲料。

國產木衣夾 實堅彈性強 由大成公司經銷

國產木衣夾，是以堅實的木材製成，彈力強，用多年而不變形，使用方便，適合家庭日常需要。

大成公司經銷國產木衣夾及其他日用品，歡迎各界人士選購。（宋）

調味三傑話天廚 酒樓餐室烹飪不可缺

在酒樓餐室及許多家庭的廚房，烹飪不可少的調味品，除了油、鹽、醬、醋，還有一種味精。

一些人聞「味X」之類而卻步，這是劣質調味品給他們的影響。天廚味精所用的主要原料為麵筋，是以麵粉洗滌除去澱粉後所得，有百分之七十五以上的蛋白素，製成味精亦含多量蛋白質，對人體健康有好處，能增發食品中的天然鮮味，使食者入口生津，食後無口渴之弊。

天廚味精、天厨味粉、天厨味素三傑一成，為調味品中的三傑，大厨味精較廉，天厨味素則為高級品，天厨味精為飲食物調味時用，適用於各種菜式。

陳列室（九龍何文田太子道一號）陳列出售。附圖為該廠代表小作品之一。（來）

展覽場中有嘢食 東方罐頭任君嘗

持優待證赴東方醬油公司應購

何物？這裏告訴你一點貼士。

持本版刊出的購物優待證，與到東方醬油罐頭有限公司，應該選購些什麼？

東方罐頭鮑魚，採用了中國鮑魚，保持原味馳名，與別不同的地方，是入罐，每罐八、九隻至十隻，只售一元八角至二元二角。

這種鮑魚有甘香鮮味，入口軟滑，是口果蜜食和下酒的理想食品。

東方龍眼、荔枝，亦以維持原味而與別不同。其罐頭龍眼肉之能像原殼爽脆，更是難得。

該公司出品的柑片，遠銷歐洲，銷量甚大，其實此類罐頭，不止受外國人歡迎，中國人也很合口味。

至於東方醬油、生抽，更不用多說了，由於用料純正，循古法製造，該公司是潮望食家喜屯與別家牌子作比較的。

東方還有一種最著名的罐頭——菜心，過去經常斷市，今有充分供應。這種罐頭，是一種爽脆的鹹料，福建人最愛用它下稀飯，廣東人也漸漸多人喜歡這種食品。

該公司昨臨時決定參加商品陳列小賣部，但正式的「獨沽一味」，只售罐頭菜心，以特價優待觀眾。

東方攤位並準備在會場大開罐頭，供觀眾嘗試其鮑魚、蠔豉、龍眼、荔枝等等。至於在什麼時候開罐？這裏只能提供這樣一個貼士：在觀眾最多的時候。（小甜）

參觀德彰攤位 提防滿頭香粉

夏蕙牌爽身粉採用噴射塑瓶

在商品陳列介紹會期中，如果你去德彰淨行攤位前，你要記得一點：「夏蕙牌」爽身粉可以噴得你滿頭香香，那是什麼？聽他們說是「有什麼香味的」。該行組

德彰淨行總代理的英國夏蕙牌（HARVEY'S）爽身粉，無二瓶，以免土富。所謂「土富」，就是該淨行總代理的英國夏蕙牌爽身粉是以噴射式塑膠瓶作「瓶身」，爽身粉就會噴得你滿頭香香。

這種「最新噴射式塑膠瓶」，當然不是為了開人玩笑而設計的。他們選擇這種「最新噴射式塑膠瓶」，手指在瓶身一按，爽身粉就噴到所需的地方，不用手抹，也不用舌吹，只要輕輕用手指搖瓶身就可以了。

德彰淨行總經理曾德堅說，夏蕙牌爽身粉特別適合嬰兒皮膚，它含有微細的消毒作用，如果大人皮膚擦傷或撚傷了，噴些夏蕙牌爽身粉在傷口，也很有好處。

夏蕙牌噴射塑膠瓶爽身粉是十安士庄的。還有四安士的鐵罐庄。

德彰淨行總代理的，還有英國芝蘭牌（ORCHID）爽身粉，有濃郁花香，專供成年人用。

該淨行參加小賣部，在會場以特價供應爽身粉、夏威氏肥仔水，曾給觀眾試用。（花）

吳庭艷・吳庭儒・陳麗春

新聞人物

吳庭艷的家族獨裁統治

一九五四年，奠邊府一戰之後，法國在越南的勢力大崩潰，接着由日內瓦會議決定把越南以十七度緯線為界劃分為南部、北部，北部解放了，南部仍然為帝國主義所控制，接替法國殖民主義地位的是美國。當時的美國政客杜勒斯等挑選出了吳庭艷來做南越政權的傀儡，讓他實行家族獨裁統治，以暴政虐民，使南越一千四百萬人陷入水深火熱的痛苦深淵中。他為了要消滅爭取解放的革命力量，把一萬多美國軍隊，把南越作為「特種戰爭」的試驗場。近三個多月來，又因壓迫佛教徒，引起了嚴重的政教衝突，直到本月廿一日，他更進一步下令全國戒嚴。美國人早已把吳庭艷叫做「南越的李承晚」，且看美國新任駐南越大使洛奇如何對付這位「南越的李承晚」吧。

美國人說吳庭艷是「南越的李承晚」，乃是指這位獨裁而又低能、不堪再供利用的傀儡，寧欲推他下台。過去幾次由美國支使的政變，終未把他推倒。原來吳庭艷的家族統治，也有其一套保持權位的方式的。

投靠美國後自封「總統」

吳庭艷

吳庭艷今年六十二歲，他的父親吳庭可是法國殖民統治下阮氏王朝的大臣，他的大哥吳庭魁曾任廣南省省長。由於具有這種官僚家庭背景，所以他從二十歲起就為法國殖民主義者效勞，由做縣長而升任省長，到卅二歲時已當上了內政大臣。

在這段期間，他大量屠殺人民，已是血債纍纍。當日軍侵入越南後，他又替日本主子做間諜，作了漢奸。一九四六年，越南八月革命以後的第二年，他又跑到河內去充任法軍總司令部的間諜，曾先後在香港和西貢活動。一九五〇年，他看到法國勢力快將崩潰，才投靠美國；接着他被送到美國去受訓。一九五四年七月，美國把他派回西貢，充當保大政府的傀儡總理。一九五五年十月，他在美國勢力的支持下，廢黜了傀儡「保大」，自封為「總統」，後來玩弄假選舉，選任「總統」以迄於今。

近十年來，吳庭艷實行家族統治，把南越的政治、軍事、財政、宗教和特務系統，都由他的家族人士掌握。他的哥哥吳庭俶是順化區的大主教，實際上控制着全南越的教堂、主教和教區神父，也控制着大量的教會財產。他的弟弟吳庭瑾是十七度緯線以南中越地區的實際統治者，掌握着秘密警察網，操縱着這一地區的各省省長。他的另一個弟弟吳庭練，近十年來陸續任駐英「大使」及歐洲其他國家的「大使」，壟斷了南越對外貿易的業務。另一個特務頭子，現任「公民務部部長」的，也是他的族人，名叫吳宣華。

吳庭儒夫婦掌軍政實權

　黃南亞

在吳庭艷身邊最有實權的，是他的弟弟吳庭儒及弟婦陳麗春兩夫婦。

吳庭儒

吳庭儒今年五十八歲，是吳庭艷的首席政治顧問，也是吳庭艷搞所謂「共同人位革命」的理論家。他把中國儒家、關越政治和天主教的教理，東拼西湊，以一套莫名其妙的東西來作為驅迫南越人民信奉的教條。他創立了由他領導的「勤勞人位黨」，據美國「時代」週刊說，這個號稱擁有七萬黨員的「政黨」，實際上是「專制對居民進行偵察」的特務組織。所有南越的軍人升級、文官委任以及對外簽訂商業合同等事務，都是先由他暗中決定，然後由吳庭艷負名義執行。所以，吳庭儒是南越的實際掌權人。

由於吳庭儒夫婦把持着如此大的實權，才使得他的妻子陳麗春的氣焰特別囂張，而且由她操縱了一部分的政治、經濟和軍事實力。

陳麗春的娘子軍幹部

陳麗春今年卅九歲，出生於河內。她的母親當年在河內被稱為「絕代佳人」，吳庭儒對這位「絕代佳人」十分仰慕，但無力追求到手，後來到三十八歲才娶了她的女兒陳麗春為妻，結婚時是一九四三年。迄今陳麗春已是四個兒女的母親，但一般西方記者仍說她是短小精悍的美艷女人。她經常住在南越「總統府」內，去年「總統府」被轟炸時，她曾受傷。她經常在交際場合與獨身漢「總統」吳庭艷同時出現，吳庭艷平日對她是言聽計從的，因而一般西方記者稱她為「南越第一夫人」。

這位「第一夫人」，在表面上並無任何官職，她只是一位「國會議員」。但她是南越婦女團體的領袖，也是南越半軍事訓練組織「娘子軍」的首腦。她所訓練的「娘子軍」已辦到第三期，已訓練六千多名婦女，作為她的「政治基本幹部」。在西貢和嘉定省內，許多工商業企業是她經營的，所以她也有類似的經濟勢力，以「太后」的姿態出現，實際上是擁有大權的。

陳麗春

轉入酒吧去當吧女，更擾美國官員。當吳庭艷回西貢做「總理」的初期，軍權握在法國傀儡時期阮文興的手裏，她曾對人說，一俟他把政權推翻後，將把阮文興家族的每一成員，只留下吳庭儒夫人──陳麗春早已做了西方記者頻頻的報道。[illegible]美國政府當年不支持吳庭艷，[illegible]然後由吳庭儒領導再來一次政變，說將做「總統」，如果事實上能如此演變，吳庭儒將做「南越第一夫人」的真正主宰者，是要由美國人決定的。

有時她批評吳庭艷軟弱，有時也批評美國政府支助不力。[illegible]

吳庭艷提前開殺戒
美新使到任無人接

　亭亭

傳要撤換吳庭艷的人
美國新任大使洛奇

死心支持吳庭艷的人
美國前任大使瑙爾丁

美國新任駐南越大使亨利・洛奇，在吳庭艷開始對南越人民血腥鎮壓聲中，帶着美國對南越的新陰謀，匆匆趕抵南越就任了。

人們都知道他是艾森豪威爾執政時代的重要助手，許多人提起洛奇這個美國老牌外交官，都知道他是艾森豪威爾派駐政府各高級部門的聯絡代表，又是曾任美國駐聯合國代表達八年之久，在聯合國中他是一個著名的揮舞大棒的人，特別是反對恢復新中國在聯合國的席位，他更為熱心。

洛奇今年六十一歲，他是第一次世界大戰時美國外交界偽老洛奇的孫兒。出生於馬薩諸塞州的溉納特地方。

一九二四年洛奇從哈佛大學畢業後，在「紐約先驅論壇報」當記者。一九三二年當選為馬薩諸塞州州議員，一九三六年又被選為該州參議員。第二次世界大戰期間在第一軍担任軍團，並被派到利比亞、意大利加入英國第八軍團作戰，是艾森豪威爾的部下。大戰結束後他以共和黨新人的姿態再度當參議員。當艾森豪威爾競選總統時，他以艾的老部下曾大力支持。艾森豪威爾上台後曾一度有意要他出任美國國務卿或國防部長，足見艾對他倚畀之深。一九六〇年曾被提名為共和黨的副總統候選人，與民主黨的肯尼迪──約翰遜對抗，結果失敗。

洛奇是美國兩黨外交政策的領袖人之一，他的一貫政策就是反蘇、反共，顛覆社會主義國家，鎮壓亞洲、非洲、拉丁美洲的民族解放運動。這些在他被共和黨提名競選副總統時已經充分表露過了。

在洛奇之前出任美駐南越大使的瑙爾丁，在聯合國中他因為揮舞大棒而與亞非國家許多代表鬧得不愉快。瑙爾丁已被公認為「親吳派」的中堅份子，一切為吳庭艷服務。在全世界人民和美國許多開明人士的指摘下，肯尼迪不得不將瑙爾丁撤職。

這個民主黨的總統，選出了一個共和黨大使前往亞洲熱戰最烈的地方，據說有兩項原因：第一，民主黨在南越問題上受到了不少抨擊，所以他故意派出一名共和黨人員前往處理，以卸責任。第二，洛奇的使命之一，就是要在到任之後，伺機改變吳庭艷政府，或是進行改組，或是另行物色馬仔。造成一個換湯不換藥的局面，繼續控制南越。關於這一點，連美國報紙都絲毫不加掩飾。

洛奇原訂二十三日到任，並在檀香山與瑙爾丁會面，共商南越問題，但是，吳庭艷突然於二十日在南越下殺手，這當然與吳美矛盾有着極大關係。現在，洛奇匆忙之間，在南越一片血腥之聲中前往赴任。據外電報道，洛奇到達西貢之時，南越政府未派員迎接，其中奧妙，也就不問可知了。

南越問題特輯

圖為本月十六日，順化一老僧自焚慘象（美聯社圖片）

佛徒鬥爭將近四月
四僧一尼自焚殉教

南越佛教徒同吳庭艷集團之間的對峙和鬥爭，由本年五月初的順化流血事件揭開了序幕，一直發展到今天，佛教徒的鬥爭一浪高過一浪，反迫害的抗議示威此起彼伏，呈風起雲湧之勢，其中尤以四僧一尼的自焚殉教最引人矚目。僧尼引火自焚事件，往往不是發生在每一次鬥爭高潮之中，就是發生在每一次門爭高潮醞釀之前，因此，僧尼引火自焚就成了南越佛教徒掀起的每一次聲勢浩大的反抗行動的開端。在這裏，讓我們簡略地回顧一下這幾個月來南越佛教徒反抗鬥爭的發展過程。

首次衝突

今年五月初，南越順化市的佛教徒準備舉行佛誕節慶祝紀念儀式，這種無可非議的佛事活動竟遭到吳庭艷集團的禁止。五月七日，成千名佛教徒前往設在順化的承天省省長官邸請願。在羣衆的壓力下，承天省省長被迫答應了佛教徒的要求。但在五月八日，吳庭艷當局卻唆使暴徒闖進佛教徒集會所在的場所，進行搗亂，並毆打佛教徒，撕毀佛教旗幟。在這種情況下，當天晚上，約兩萬名佛教徒舉行了和平示威，以示抗議。吳庭艷集團命令駐紮在順化的軍隊向示威羣衆進行鎮壓，但當地軍隊拒不受命，吳庭艷集團乃把駐紮在府牌的兩個營的別動隊和一些裝甲車調來，並竟然開砲向羣衆轟擊，當場造成了十二人死亡、十七人受傷的流血事件。

擴及全境

吳庭艷集團這一血腥暴行，迅即激起南越佛教徒和各界人民難以遏抑的公憤。順化市的佛教會為此發表聲明，呼籲「所有佛教徒起來，為反對暴行、保衛宗教信仰而鬥爭」。南越各省佛教團體的領導人也集合在西貢開會，商討對策。與此同時，南越十七個省份紛紛舉行成萬人的靜坐示威，支持順化佛教徒的鬥爭。

西貢的和尚並且舉行了絕食。鬥爭延續到六月份，規模越來越大，南越沿海各省許多大城市的佛教徒遍繼舉行了反迫害鬥爭，自順化而南，大叻、峴港、廣義、芽莊，到處發生大規模示威遊行。

老僧坐焚

六月十一日發生在西貢的示威是鬥爭的另一個高潮。當天早上，西貢一千名僧尼為五月八日在順化被吳庭艷集團殺害的佛教徒舉行了隆重的殯葬儀式，之後，參加儀式的僧尼列隊走向街頭遊行，當隊伍走到西貢市中心時，一位老年和尚廣德從容地用汽油澆遍全身，引火自焚，以抗議吳庭艷集團的迫害。

廣德和尚自焚殉教，佛教徒的反抗鬥爭的聲勢越益擴大，以致美國政界也驚呼南越的局勢「具有爆炸性」。

大學罷課

八月四日，西貢以東四十五哩的藩切市，又有一名年青和尚自焚殉教。接着，在八月十日，西貢又爆發了五千名佛教徒的大示威，這是繼五月初順化流血事件後的又一次聲勢浩大的示威。接着，在八月中旬，順化、芽莊等地分別又有二僧一尼自焚殉教。圍繞着這些僧尼相繼引火自焚的事件，南越許多大城市接連不斷地爆發了抗議示威。八月十六日，順化全市商店罷市，佛教徒舉行了[illegible]；同日，數千名僧侶工人和佛教徒在當地舉行大規模示威遊行，軍隊進行鎮壓；十七日，順化佛教徒的鬥爭獲得學生響應，順化大學教授集體辭職，學生罷課示威。（婉邦）

「佛都有火」　羅孚

美在南越泥足深陷

不斷地掀起了反抗鬥爭

一共投入了一萬二千人，派出空軍直接參戰，火箭、毒藥、各種新式設備一概出齊，每年開支二十億元軍費。而其結果，只得個「吉」。吳庭艷軍隊成了運輸大隊，人民武裝越戰越強。

自從肯尼迪政府上台後，美國自前年底在南越發起的一場不宣而戰的戰爭，已經打了足足一年八個月了。這場世界上唯一的熱戰，美國一共投入了一萬二千人，直接指揮着幾十萬吳庭艷軍隊，美國的空軍直接作戰，用火箭、毒藥和各種新式武器對付南越人民。過去七年中，美國直接投在南越的軍事開支是二十億美元。直到現在，美國仍然每天耗費一百萬美元用在南越的侵略戰爭中。胡志明主席最近對美國記者貝邦敵說得好：「南越侵略戰爭的總指揮權在西貢美軍參謀總部手裏。」

關於越南問題的日內瓦協議明文規定南北雙方應該通過全國自由選舉實現和平統一，但是九年來由於美國和吳庭艷政府的阻撓，一九五四年的日內瓦協議已被破壞無遺。美國把南越變成它的殖民地和在東南亞美國戰略體系的一環──用作美國對付亞洲爭取民族獨立國家和北越、中國的軍事基地，它在南越不遺餘力地撲滅當地任何要求擺脫美國奴役實現民族獨立、反對吳庭艷獨裁暴政的民族解放運動，因此美國把南越當作進行「特種戰爭」的試驗場，為了取得經驗，以便轉而向亞洲、非洲、拉丁美洲其他國家的民族解放運動開刀。儘管在南越損失很大，明知吳庭艷政權十分不得人心，也仍然要把這場不義之戰打下去。

由哈金斯中將指揮的美國軍事司令部在西貢的建立，據說這是美國採取加緊干涉南越和擴大直接參加戰爭的新步驟。果然，美國此後從本土、關島、沖繩等地增派大批軍隊到南越，使駐越美軍人數大大增加了。[illegible]一月至八月就增加到[illegible]人。目前，除了[illegible]

（學明）

南越千三百萬人
八成多是佛教徒

南越[illegible]，八成以上是佛教徒[illegible]

新世界・港光・京華・明宮・英京・城星・皇光・樂聲・金龍　九院紹早滿座　僑館出品新派武俠片　鐵馬神龍　李麗華・洪波・鄭佩佩・關山

百樂門　今天歡映　新藝綜合體　二十七壯士（中文字幕）

樂都・黃金・京華　前昨皆滿　今天請早　乞巧來臨・人間天上・鵲橋合好戲　劉海遇仙記　江漢・石磊・藍青・石慧　文逸民・王熙雲・吳嘉麗・孫芷君・白荻・王李平・李丹薇　細佬・大佬・阿媽・老豆　李晨風　愛乜有乜　好睇好聽

太平・北河・利舞臺・城市・油麻地・樂聲・華都　週末五院　龍鳳公司刺激巨片　枕邊驚魂

珍珠塔　普慶・國泰・高陞　寶座越旺越　觀衆越來越多　唱工做工　瑰・麗・彩・色　全部外景　蘇州無錫拍攝　華文影片公司

倫敦・百老匯・國賓　週末請早　人之初　林永泰監製

新華・豪華　滿座！第二週映　中文字幕　雷一號　艇○九

樂聲・新都　天火焚城記

普慶　今第十天映　珍珠塔

麗聲・皇后・皇都　今天仍映　七勇士　GLADIATORS SEVEN

利舞台　今第十天　獵獸奇觀

大華　昨日狂滿週末請早　陋室紅顏

新世界・永華　黑澤明・三船敏郎　七俠四義　Seven Samurai　中文字幕

漫記蔣介石

如此團結部下

金水

袁世凱初出茅廬時，慣於用拜義父和拜老師的方法，拉攏當時權貴，為其進身之階。及其政身通顯，又慣於用拜把兄弟和結兒女親家的方法，把當時與他分庭抗禮的人拉攏過來，供其利用。（清末名臣徐世昌、趙秉鈞、盛宣懷、周馥、端方等以及民國初期的副總統黎元洪，都是他的把兄弟或兒女親家。）他又慣於用收門生和乾兒子的方法，收買部下為其忠實爪牙。大家知道，段芝貴就有乾殿下之稱，而由北洋武備學堂出身的北洋派軍官，一色都有「天子門生」之稱。

蔣介石雖「生也晚」，也有這類手腕。他在上海拜過黃金榮做老頭子，結交過不少師弟、師兄。他以主持黃埔軍校起家，軍校學生一色也有「天子門生」之稱。至於為加強表面的十三太保，不用說都是蔣的乾兒子了。除上海流氓集團的師兄弟而外，蔣的把兄弟，為外間所知的，先後有黃郛、馮玉祥、張學良等。一九六二年，我曾以蔣張結盟有無其事，從天津到了上海，他的姻嫂于鳳至曾被宋大姊（靄齡）拉住上海，硬叫她拜宋老太太為乾媽；所以蔣張二人只算得乾聯襟，並未正式結盟為兄弟。可是這兩個人都不肯接受他的「美意」，因此未能實現。

一九六一年，唐生智在北京對我說：他到上海休養，下榻一江飯店。他本來患有腸疾，後遇大戰前與他有關的一件事情。他本來是反蔣將領，他戰敗後東渡日本。一九二九年蔣桂之戰，蔣叫他回國來，起用他為第五路總指揮（唐在武漢失敗後，所部多已改編，為桂系的台，所部多品仙、廖磊等軍均被桂系收編，調往北平、天津。蔣命唐北上招收舊部，桂系在北方的勢力因而瓦解）。戰事結束後，蔣又懷疑他，於是調唐為軍事參議院院長，叫他到南京來就職。唐如命而往，即被監視而不能再回到軍中。不久，蔣馮戰爭又將爆發。這一時期，張發奎在宜昌反蔣，閻錫山態度不明，馮玉祥等駐軍豫、西北軍將韓復榘、石友三、馬鴻逵等駐軍魯、豫、陝三省，又都各懷鬼胎，蔣必須繼續使用唐的兵力，才能改變四面受敵的形勢。而唐不回到軍中，所部不願接受調遣。在此情況下，蔣耍了一套手法，要使唐死心塌地為他所用。

十月十三日，蔣約唐到南湯山共度週末。此地風景清幽，又有溫泉設備，每逢政局發生波動，蔣必邀請一二軍政大員來此密談。唐到達時，蔣已身入浴池，留下觀亭陶代表侯客。唐坐定，他佛教居士有一搭沒一搭地聊東說西，漸漸轉入本題，談到馮玉祥稱兵抗命，閻錫山觀望投機，韓復榘又是三國中的呂布，不禁有感而發地說：「國事蜩螗，股憂未已。我們南方革命軍人必須一親如骨肉，團結一致，像劉、關、張桃園結義一樣，才能打倒北方軍閥，肅清北洋的殘餘軍閥。」唐佯作不解，沉吟不語。蔣又說：「現在的問題出在北方軍人腦筋太陳腐，權利心太重，我們要革命，必須團結南方革命軍人，休戚與共，……」話猶未了，唐即以舊部以服從為天職，軍人以服從為天職，領袖有命，當然也就不便深談下去了。「軍人以服從為天職」，蔣見唐把問題岔開，前方形勢危急，唐也一被才放唐出京赴豫督師。但戰役結束後，蔣一九三一年，粵桂派在廣州成立另一國民政府，引起了寧粵之爭。蔣胡派所搞的南京國民政府以對抗派為二陳（陳濟棠、陳銘樞），當時廣東的實力（十九路軍）所擁有的胡漢民被囚，蔣也要他來南京，對付另一陳。當他離職東渡時，把他拉過來，但他不久即回國，到達廣州，叫他和他們金蘭之交。但他不久即回國……接受意見。……石友三實際上是因九一八事變……而不得不以虎頭蛇尾……

（一）

出汗與衛生

韓濟生

不論夏天多天，人們不知不覺從皮膚散發掉的水分，每天約有四百毫升，但是嚴格說來，這些丟失的水分不能叫「汗」。所謂「汗」，是專門的汗腺分泌出來的。一條汗腺是一條細長的管子，由曲曲彎彎地繞成一團，而把管口伸在皮膚表面。據估計全身的汗腺共有二三百萬條，每條就像一條蚯蚓把頭伸出在地面上一樣。一般人以為汗是順毛根出來的，其實汗孔和毛孔是兩回事，那裏明是光光的沒有一根寒毛，這就是一個明顯的證明。

如果把汗收集起來進行分析，可以看到除百分之九十九以上的水分外，還有百分之〇點二到百分之〇點三的食鹽，所以汗有鹹味，在衣服上乾了以後還能結成鹽霜。汗的成分還有尿素、乳酸等物質造成的，它們都屬於身體的廢物，從汗中排泄出來。

出汗的意義主要在於幫助身體散熱。身體在新陳代謝過程中時時刻刻產生熱量，不斷由出熱量，平時它們主要是以輻射、對流的方式從體表散發出去。但當氣溫超過攝氏三十度以上時，氣溫和皮膚溫相差無幾，要靠輻射對流來散熱是愈來愈困難了，體溫必然有升高的趨勢。這時汗腺開始分泌，汗液在皮膚上蒸發而帶走了不少熱量，同時，才使體溫得以保持恒定。

人類對於炎熱氣候的適應能力是非常可觀的。例如，在非洲某些地區，氣溫常常超出體溫，有的沙漠地帶，最高氣溫竟達攝氏五十七度以上，即比人的體溫還要高出攝氏二十度。但是人類仍然能在非洲很好地生存。曾經有人在一次試驗中把被試者放在攝氏一百二十一度的乾燥環境中，在這種高溫下牛肉也被烤熟了，而人居然在裏面待了十五分鐘還無損傷，這都要歸功於汗腺的功勞。有絕少的人生來就缺乏汗腺，或者因為體型皮膚病使大部分汗腺都給破壞了，這種人，非但不可能到熱帶地方去居住，就是在北京度夏，三十幾度的氣溫，他們也已經熱不可耐，走到太陽底下體溫就會升高得好像發燒一樣。從此可以看出，汗腺對夏天放散體熱、維持體溫恒定，有多麼大的作用！

天熱固然能引起出汗，但即使在嚴寒的冬天，如果做劇烈的勞動或運動，也容易出汗。這是因為勞動時肌肉劇烈收縮，產生大量熱量，常能使體溫升高到攝氏三十八度甚至三十九度以上。如果不出汗，體溫也將過高而使勞動無法進行。

但是出了汗，並不等於已經散了熱。在大熱天勞動常常熱得「汗如雨下」，人們總是用毛巾把它擦掉，也常用毛巾把汗擦掉。這樣擦掉或揩掉的汗實際沒有發揮它的作用，只有讓汗停留在皮膚表面慢慢蒸發的時候，才能把身體內的熱量帶走，收到散熱的效果。

空氣的濕度可以在很大程度上影響汗液的蒸發。天將下雨時，往往悶熱難受，因為那時空氣中的水蒸汽幾乎達到飽和狀態，因此汗液不易蒸發，體熱難以放散。

皮膚上的汗液既然不斷變為水汽，所以接近皮膚的空氣中含的水汽就比較多，以至妨礙了其餘的汗液的蒸發。扇扇子的目的就是把皮膚周圍含水汽較多的空氣驅走，為其餘汗液的繼續蒸發創造有利條件。

但出汗的好處很多，也有它的副作用。在高溫環境下工作的人每小時出汗可達一升以上，因出汗而損失的水分可由喝水來補充，但汗中除水以外還含有食鹽，如果忽略了食鹽的補充，體內鹽分將越來越少，會漸漸感到疲乏，神經興奮，同時又使皮膚的血管收縮，由於流過皮膚的血液減少，皮膚顯得蒼白冰涼，所以這時流出來的是冷汗。

常言「嚇出一身冷汗」，因為這時，一方面使汗腺分泌，同時又使皮膚……。特別是在恐懼的時候，手心、腳心等部位，們多出現於前額、腋下，稱為精神性出汗。這以上所談，都屬於……原因，也會引起出汗，有時人們由於精神緊張或憤怒出汗，……能引起手腳……方面，在日常生活中……因此，這樣的出汗，……汗多的時候，總需要吃……一些的……才能補充鹽分的……這也是身體……的一種自我調節。

可怕的小鮭魚

孤舟

假如你想在河裏用水杓舀水，或者把你的手指伸進去，一隻站在岸邊正在吃東西的小鳥，那麼，你一定會覺得這簡直是笑話，但是，在南美洲的許多河流裏，確是有這種東西。

情形就是「家常便飯」了。當地的人稱牠為魚鮭，雖然不大，身長不會超過三十公分，顏色淺而帶有黑點，對於渡河的人類和獸類來說，牠比巨鯊、鱷魚與及水蛇更為危險，但牠的身體各部分顯得特別強而有力，簡直令人感到驚奇的。牠可以把頭骨和木棍咬斷，甚至連鋼的魚鈎也抵抗不住牠的牙齒。

而且，牠們並不是單獨行動，而是成羣結隊地出動的。無論多麼大和強壯的動物，當牠被鮭魚咬傷以後，都將由於流血過多而失去支持力，最後終會被淹死。但是，在牠的屍體未及沉到河底之前，就會被鮭魚撕成片片碎，一面被啃物、到只剩下骨頭為止。馬、牛一般強而有力的動物，雖然能來得及跳上岸邊，但是牠身體的後半部已經被撕光了，倒斃於岸上。

因此，有鮭魚生長著的地區裏，對於人類及動物的生命存着極大的威脅，牠們會把河裏的……

在重修中的東莞可園

黃良

粵中四大名園之一的東莞可園，正由省人民委員會撥款重修。

該園位在東莞城西博廈村（現已劃入東莞城區），建於清咸豐年間，主人張敬修（德園），以和太平軍及廣東紅巾軍作戰時搶劫起家，累官至廣西按察使、江西布政使。傳說他和太平軍作戰時，一次繳獲太平軍一批輜重，據入私囊，家財富甲一時，因此該園建築，亦備極奢巧。

全園建築布局，大致分作西南和東北兩組，中間隔一廣闊，西南一組建築，一面臨池，南望一片稻田，饒有池樹之勝，有「可堂」、「可舟」、「可樓」、「雛月池館」、「滋樹居」、「雙清室」、「息窩」等，還有一組建築是當時張氏和一些清客附庸風雅、吟詩飲酒的地方；東北一組建築有「草草草堂」、「聽秋居」、「問花小院」、「壁月小榭」，「聽蟬內閣」等，為張的家人所居。全園面積約三畝，建築極盡其彼此起伏、互相呼應，外牆一色水磨青磚，精緻古雅。特別西南部份，全部組成，內外相通，此出彼入，頗具巧妙。全園共有大小門戶一百多個，往西曲折，有如迷宮。園內最高為可樓，樓頂上層曰「邀山閣」，高聳入雲，在莞城西南，遙遠即可以望見，現在仍是莞城風景，金鰲洲塔下的最高建築物。據說該園最初沒有可樓，後來才增建。據張氏於可樓落成時自撰的「可樓記」謂：「居不幽者，志不廣；覽不遠者，懷不暢。吾營可園，自喜頗得幽致，然游目不騁，蓋以為園在市中，不可得而有也，……乃加樓於可堂之上，亦名曰可樓。」「則凡遠近諸山，若黃旗、蓮花、南香、羅浮以及支延蔓衍者，莫不奔赴，環立於煙樹出沒之中，沙鳥江帆，去來於筵几之上。」

過去可樓最高之邀山閣，四面窗戶不多，遠望頗似碉堡，此次重修，稍加改易，四面全部開窗，登上該閣時，涼風颯然，遠近群山拱立，大有邀之欲來之勢。而新開的東莞運河，玉帶縈紆環繞腳下。新莞城全貌，盡入眼簾。閣上窗櫺欄杆，概漆以朱紅顏色，綠瓦，瑰麗美觀。

園於東北、西南建築群中間，為花園，有水池、石山、石橋、小亭等佈設。花木尤多佳種，盆栽、細腿，品種尤美。龍眼實大核細，清甜肉爽，荔枝擅眼自擬的「眼紅小樹記」，即謂「粵荔之美，咸推為果中第一，嶺以北未易知之，蓋色香味少遜則變，況遠道乎！是以粵人無論貴賤，多就樹啖之，可園既羅致佳品，雜植成林，乃為樹於樹間，以待遊客，欲使色味俱無遺憾，庶不虛作嶺南人也。」園中龍眼荔枝，今均在百年以上，大都尚存。

石山、石橋、水池等物，因久已失修，略有損，然稍加修葺，即可恢復舊觀。

可園除建築幽雅之外，張氏當年收藏金石書畫亦頗豐富。明末名士鄺露的唐代綠綺臺琴，即為張氏所得。鄺人居巢、居廉兄弟，即常為座上客，故園中枱椅窗櫺等花鳥魚蟲雕刻，不少出居氏昆季之手。

張氏死於同治三年（公元一八六四年），四十一歲，死後其後人即開始崩敗，書畫古物，都為古董商人搜購而去。蒐著抗戰勝利由渝返粵，來該園作客時，猶見過一提漢代大銅鼓，只供孩子們戲弄，一座八、九尺高一丈多寬的大海底蘊屏，一座方鏡七、八尺的大紅毛鏡，均任令棄置。

此次重修，園內一切，以保存原有建築風格為主。園外四週，將予以恰當的擴充，俾多栽花木。南面水樹，也將加大。馬路亦將通至該園門前。

「戒煙藥膏」內幕

張瑣可

廣州在林則徐禁銷鴉片、厲行禁煙後九十多年的所謂「陳濟棠時代」，一德路四百六十六號這座樓房的門口，掛著兩個招牌：一是「廣東禁煙局」，一是「廣東戒煙藥膏專賣所」。

一面「禁煙」，一面還「專賣」戒煙藥膏，看起來好像兩相配合，極其似樣。但這「戒煙藥膏」是什麼撈什子呢？

「戒煙藥膏」是由「廣東戒煙藥膏專賣所」設在學公祠的一所工場製造的。所謂製造，那是把一箱箱的「雲土」、「桂土」（雲南、廣西的鴉片煙土），用大爐大鍋煮煮成膏，再把這些煙膏分裝在小圓瓦盅或扁錫盒裏，上面貼上一張封口「印花」，這就是「戒煙藥膏」了。那時，「專賣所」設有一個「檢驗室」，老爺們每天都在那裏擺床直竹、吞雲吐霧的「檢驗」這些「藥膏樣品」。

這些「戒煙藥膏」撈了不少錢。陳濟棠把「禁煙」收入與「花捐」（妓女的捐稅）、「賭捐」列為他的三大收入之一。那製造「戒煙藥膏」的工場，連抹挑針（分挑煙膏入盅用的針）的抹布，也一煮再煮，把沾附在布上的「藥膏」也煮出來。

當時，廣州公開販賣「戒煙藥膏」的店舖，滿街滿巷，還有不少門口釘著一塊上鐫白字黑布門帘的「戒煙室」、「談話室」和「戒煙講道」的幌子。這些「談話室」的「清談家」好像「談興」特別濃，所以「談話室」直至深夜，還是「照常營業」。所謂「陳濟棠時代」的「市面繁榮」，只此一例即可窺其全局。

那麼，「禁煙局」又幹些什麼呢？說來也古怪，這個「禁煙局」除了大派「稽查」查緝和沒收私販的鴉片煙土、煙膏以供應戒煙藥膏工場製造「專賣」的「戒煙藥膏」外，就是大發「運照」給庄行商號，以便把一批批的鴉片煙土、煙膏公然運來廣州。而反動官僚卻正正是這些行庄商號的後台大老板。

這就是「陳濟棠時代」的「寓禁於徵」的「禁煙德政」，在「戒煙藥膏」的幌子下，不惜摧殘人民健康，把自己養得腦滿腸肥。

早點

·徐思·

起用「前賢」

尼赫魯親辦之通管公司，曾尼迪入了大股，德魯魏夫是小股東。

該公司應聘請死鬼戈培爾當主筆，英國、莫斯科及新德里之分支機構，則由其門徒主理。

狗比人貴

印度人指摘尼赫魯養一條狗的費用，可以養活十六個印度人。

此人之「哲學」一向就是如此。

所以重演

四個青年想做電影明星，被人騙去介紹費數十元。

看來這種古老故事還有它的觀眾呢。

從「木馬屠城記」得來的靈感

平選

鐵證

門玉

有個少女帶同她的男友的信札去請教一位字跡分析專家，看看是否可託終身。女專家說：「他是個熱戀情深的人，但不可靠。」

少女補助道：「你的判斷有無錯誤？」「十分正確，因為我和他結婚已有五年了。」

鮭魚

鮭魚往往潛伏在河底裏，水面一有動靜，但是，便會馬上出現。只要把一兩片小肉塊投入水中，或者只用帶血的紅色破布片，甚至也會引來大隊的鮭魚。因此，動物們想在河裏喝幾口水，必須要運用「指東打西」的政策。用動物把水攪動在某一個地方，這樣便把大隊烈地擾動，引去了，把它們除的鮭魚吸引去了。

鮭魚也會爬上船上……不僅在河裏，在湖和池沼等死水池裏也會有鮭魚的生存。但是，牠們很少溯河洄游進海裏去。鮭魚也和鱷魚一樣，往往長時間地跟隨著船隻，吞食從船上拋出的殘剩食物。鮭魚的肉用價值很低，因此，雖然捕捉牠們並不困難，但真正捕鮭的人卻很少。

物以地名趣談

老鄺

很多東西往往以產地定名的。我國物產豐富，因此以地名為名的東西特別多，如六安、龍井之類便是。外國人稱瓷器為China（即中國），是最顯著的例子。還可以舉出不少的例子。這樣的綢是很著名的，外國人就稱山東省的綢為「山東」；中國的絲綢品名揚全球，外國人稱南京緞為「南京」，稱浦東產的花紋布為「北京」，一種薄紗被稱為「廣州」（Canton）。此外，白鑞稱為「中國的」；鐵鍋稱為「中國王子」。

中國出產的絲綢……這種情況在別國也有。英國人稱巴拿馬草帽為「巴拿馬」，更有趣的是，古代印度稱多種東西為「支那」，如漆、稷、鉛、桃、旗（綢子做的）都被稱為「支那」。

嬰兒的語言

梁烈

世界各個民族的語言雖然千差萬別，但是如此之大；嬰兒……天下之新生兒……不久前，好些國家和……用錄音機把世界……經仔細分析後發現，全球新生兒所講的一種語言……在他們的哭聲和叫聲中，可以聽到世界上的一切語言的發聲因素。一些主要的發聲……比如英語的「a」、法語的「u」……等。

大唐游俠傳

梁羽生著　雲君圖

第四回：愁聽流陽金鼓震　忍看劍閣羽書馳

精精兒笑道：「那卻是不想和你交個朋友，我只是想和你說實話，那是不能把我當作朋友看待了，……」精精兒已經說道：「你要我說什麼實話？」……

……（二三一）

想出一個辦法來

……

是日也　攪大食會

……（廿四）

春夢留痕

高歌

……

ng-Pao
essy Road,
Kong
督印人
第二萬一千一

【中國新聞社北京二十四日電】中國人民保衛世界和平委員會副主席、中國亞非團結委員會主席廖承志，今天稱讚不久前在廣島召開的第九屆禁止原子彈氫彈世界大會是一次取得了巨大成就的國際和平會議。廖承志是在北京各界熱烈慶祝廣島大會取得勝利的集會上說這番話的。參加這個集會的有一萬人。

今天大會是由中國人民保衛世界和平委員會、中國亞非團結委員會等十四個全國性的人民團體聯合舉行。彭真、黃炎培、劉寧一、茅盾、李德全、劉長勝以及在京的錫蘭、新西蘭、加納、蘇丹、喀麥隆、……

漫談「人之初」

羅寧

「人之初」是吳家驤導演的第一部作品，也是「電懋」影片中較有分量的一部。

整個戲的戲劇衝突乃至情節，都是從印度影片「流浪者」中蛻取過來的。我無意非難改編外國的作品，問題的癥結在於是否創造地改編原作？應該公允地說，導演很努力，着意把影片處理得更接近我們所處的社會環境，使之真有較強烈的現實意義。但令人惋惜的是他似乎限於經驗，一些「蒙太奇句子」（一列連貫性畫面所造成的給予觀眾的印象），甚至一成不變地套用原作的，最顯著的例子有兩處：

㈠大雨滂沱的市街。（插鏡頭）羅湘綺孤立無援，臨產的陣痛使她昏迷過去。（畫外音）嬰兒的初啼。

㈡胡正道攜金鍊從首飾店出。老七（跟鏡頭）衝上，胡與老七（在「流浪者」中由拉茲親自出馬）撞個滿懷。老七乘機施其空空妙手絕技。

如果導演肯多花點心思，這些小節是不難用別的手法來表現的。任何文藝作品都是屬於形象思維的，影片的最高任務是通過人物的刻劃來體現。因此，形象創造成功與否，是我們評價影片的主要依據。那麼，我們就來考察一下本片的人物創造吧。

本片的主角胡世傑是一個被侮辱、被損害的可憐人物，因環境太惡劣，使他淪為竊賊，儘管他以其父胡正道為首的惡勢力始終不予他改過自新的機會。也因如此，促使他對胡正道暗藏殺機的行為。導演用同情的筆觸，刻劃着這個不幸者的形象，演員在這個人物的創造上也盡了很大的努力。童星鄧小宇創造的童年胡世傑是相當出色的，他把一顆被摧殘的小心靈表現得令人信服，這是難能可貴的。雷震比以前有了進步，儘管還不很圓熟，到底是可喜的。

胡正道是本片的反派人物，固執而且陰險，王引雖然好戲，但編導對這人物的刻劃是不够的，結尾的父子相認，是一大敗筆。以胡正道這樣一個固執而斤斤計較於「名譽」的上流人物，他無論如何不能承認自己的過失，更加不能承認胡世傑這麼一個「賊種」是自己的親生子的。

整部片的導演風格是調成一體的，簡潔、明快，幾場富於人情味的場景的處理，都是很有特色的。作為一個初任導演的人，吳家驤能有這樣的表現，已經是很不錯的了。

「新婦」三星白茵、陳綺華及梁慧文，原定本月廿二日回港的，因事耽擱，昨日始由新加坡返抵香港。圖為她們漫遊馬來亞時所攝，白茵穿起了紗籠婆娑起舞，梁慧文笑得直不起腰，陳綺華則作欣賞狀。

娛樂手記

樂蒂舉棋未定

韋妮

最近樂蒂跳槽「電懋」的消息，熱鬧得很，嘈得煞有介事的，甚至還說合約已簽，三個月後樂蒂就正式過「電懋」了。打去年起，樂蒂在「邵氏」有些人事關係鬧得不開心，早就有不少報上都已提及，不過樂蒂自己對圈外倒不是沒遮攔的，前些日子碰見，問起她預演「七仙女」的事，樂蒂還口口聲聲說是病嘛。

她住得那麼遠，進去一趟得花不少時間，想問問她病況到底有點什麼嘛，只好借助電話了。一大清早就撥電話給吵醒，那時候恨不得拆掉它才好，碰到「鞭」長莫及的地方，卻又暗自高興有了它方便不少。電話接到青山，正巧是咱們陳師奶自己來聽，我一開口也顧不上先問小明兒好，就爽爽快快地提出來問：「你究竟什麼時候過『電懋』啊？連老朋友都不告訴一聲。」「早着咧！」喲，聽那口氣，倒像是真的簽了。

她接下去又說道：

「我是說跟『邵氏』的合同滿期還早，本來還有五個月，另外還得還三個月假期，合起來就是八個月，豈不是還早嗎？」聽她說得那麼模棱兩可的，說話儘機靈鬼兒，真是「好人都界但激壞」。

「哎呀！我的好小姐，你這是跟我要那門子花槍來着，瞞是沒發你錢的，行不行？」

「告訴你嘛，到目前為止，是還沒簽嘛。『邵氏』的續約問題也沒答覆，都在考慮中，說不定連戲都不拍啦。明兒現在小，我不帶在她身邊還無所謂，慢慢她大了，我可真想再拍下去了。」

「幹嗎那麼灰心，竟想到不拍戲上去了？」

「一言難盡咯，只告訴一件小事情：『梁祝』是先在香港上映的，對嗎？你知道『樂都』的廣告牌怎麼個掛法？我是被擱在第二位。這件事我當時跟雷震（指鄧文儀）說起，他還一勁兒說不會有的事，結果是我親自跟他一塊兒去看個明白，才翻過來的，你說叫人怎麼服貼？」說了半天還是個，你們說除了勸她看開點之外，我還能說什麼好呢？

文蘭聖誕回港　陳皮欲與簽約

梁醒波頭文娟的愛女文蘭，年前隻身飛紐約，攻讀社會學。（此科需讀三年，才告畢業，今文蘭已讀了一年多。）本來這趟公司要開一部新戲，劇本已寫就，「蓋伯」準備擔任導演者，後以文蘭飛美在即，恐怕來不及拍完，結果此事只好擱下。

文蘭日前有航空信返港給雙親，除了私事以外，還說及將於聖誕節假期，回港度假。此訊很快便傳到製片鄧仕勳及導演陳皮耳中，他們立即找到林鮑，相約好梁醒波夫婦，在「雨發」吃飯一度，談話中心就是欲找文蘭替興發公司簽拍片合同，最好每年六部。波嫂頗文娟，認為文蘭今年已足廿一歲的自主法定年齡，正是「女大女世界」，只能把他們的好意同文蘭轉達，至於能否如願，即由文蘭才可決定定奪。

照文蘭一意要遠赴紐約求學的決心而看，眼的話，文蘭返港後只能客串一兩部片的演出，或者替自己的趁變公司拍一部亦會在意料中，要從此不返學院繼續其三年的學業殊無此可能了。（螢螢）

徘徊在「邵氏」「電懋」間的樂蒂

情節陳舊又犯駁

—談「雙龍鬧殿鳳還巢」

老生

五邑劇團在大會堂夾夕演出「穆桂英」，乃余麗珍首本戲，是晚適因冗忙，未暇睇見，因此冇得好講。第三晚起改演李少芸新戲「雙龍鬧殿鳳還巢」，論戲路，已經知道係少芸最擅手嗰種「宮闈倫理」戲。講劇情，唔在開部係皇帝昏庸，寵任奸妃，謀害正宮之類，而最後總是奸人授首，大團圓結局。呢種戲，如果係老粵劇迷，相信起碼睇咗幾十齣，做編劇都得矣。戲班做呢種戲有個好處，就係差不多唔駛編成劇本，只要開戲師爺講講橋段，老倌可以照做無誤，一定冇錯者，事關早已做到爛熟了。

在古代，作為統治集團核心嘅朝廷，有好多矛盾，為了爭權奪利，就正如孟軻所講：「子弒其父者有之，臣弒其君者有之。」皇帝又係多妻主義之代表人物，大細老婆之間成日爭，亦係常理。呢類情形，確實有；編成劇本，亦未嘗完全冇根據。但係講意思，實在無多大意義，因此當晚有不少觀眾睇到牙痛咁聲，對劇情好多不滿。事實係陳舊得太緊要，同二三十年前嘅戲有乜唔同，難怪觀眾有意見也。

閒話休提。且說「雙龍鬧殿鳳還巢」第一場，靚次伯飾演嗰個皇帝登殿，話同余麗珍飾演嘅皇后睇爵。冇耐，余麗珍由飾演大臣卑忠嘅梁醒波陪同出嚟，接受文武百官朝賀。梁醒波呢個角色係乜嘢唔多清楚，話係太監又唔似太監，話唔係太監又冇理由陪得正宮娘娘由內宮出嚟，都幾費解。說話之間，陳錦棠嘅大太子同麥炳榮嘅二太子一同來賀，熱鬧一番。跟住有個心懷不軌嘅大臣獻個女俾皇帝，於是立刻[illegible]要封為西宮，[illegible]牛、榮兩個太子[illegible]，幾乎同個老[illegible]起嚟。後來余麗珍[illegible]大貨，同意納[illegible]。以戲場而論，[illegible]就出齊，幾撲[illegible]牛、榮都有火氣，表現唔錯。但係佢兩個[illegible]……

[illegible]戲之理，同一意思之曲白打孖嚟，你講完佢又講，重重複複，實屬多餘。[illegible]波叔演奸臣，把有風駛盡嘅滑頭性格做得幾好，確係有功夫，以粵劇演員而能性格突出者，波叔可算一流，非單科打諢而已也。有啲地方，如太監突然甩咗頂帽，靚次伯親自撥鬚，太子當面搶界老婆，干涉父王娶妃等，都似乎有些兒構，太過馬虎。

第二場講陳露薇之奸妃向皇帝取得聖旨，由梁醒波帶領御林軍三宮六院，去到昭陽宮，要余麗珍交出鳳印。兩個太子唔忿氣，走出嚟將梁醒波同陳露薇打咗一輪，點知靚次伯跟住嚟到，老一收唔住手，連老豆都打埋一份。奸妃話兩個太子打皇帝，大逆不道，要將佢地斬首，其時余麗珍走出嚟，話如殺兩個仔，佢就要執行正宮權力，殺晒陳露薇。靚次伯唔信冇乜主意，但結果每個仔打幾板。余麗珍又打咗陳露薇，使奸妃當堂出醜。陳露薇懷恨在心，乃與梁醒波定計，要害死余麗珍。

在這場戲中，有好多支小曲，粵劇用小曲，本來無可厚非，用得好，會加強音樂效果。但用小曲似乎應該有選擇，現代時代曲如「滿場飛」之類嘅曲，放在古裝粵劇上，就顯得唔倫不類，因為與粵劇之傳統風格完全違反也。唔係老古板，而是不少粵劇界叔父對此都不贊成，好多人彈今天粵劇藝術水平不高，同呢種現象不無關係。但望行內人士，對此能加留意為佳。

第三場，講陳露薇嘅奸妃，買通一個刺客偷入昭陽宮內。不久，靚次伯之皇帝同梁醒波等到來，刺客出嚟行刺，自稱係皇后余麗珍嘅奸夫，奉珍姐嘅命令要刺殺皇帝。靚次伯已經入咗陳露薇嘅彀，是時大發雷霆，立刻派梁醒波做主審官，要審問余麗珍。呢場戲，犯駁之處太多，不能不予以一斷。（上）

「大馬戲團」先睹記

方君

日昨看了國聯公司首部拍製的國語片「大馬戲團」A拷貝試片，片長十五大本，但比諸拍攝時所用的膠片，卻如小巫之見大巫。原來「大馬戲團」拍了八萬呎膠片，現在剪輯成一萬四五千呎而已。據說，還要再剪，以求適合每天放映四場。

「大馬戲團」雖然本身是拍彩色的，但彩色底片尚未沖印好，故此這次試映的是黑白片，僅而只有幾個彩色鏡頭。據當事人說，這是「貨辦」而已。

「大馬戲團」的娛樂成份頗高，片中有不少馬戲節目，如健馬奔騰、獅虎鑽圈、大象站立、白熊跳舞、小丑表演等等。野獸的表演，使人覺得新奇有趣；小丑的表演，則令人捧腹不已。此外，還有空中飛人的節目，使人看得緊張萬分，再加上導演利用電影技術，更加令人看得驚心動魄。而女主角李湄將頭放在獅子口裏的那個節目，也具有同樣的驚險緊張的戲劇效果。

「大馬戲團」雖然有着好些馬戲節目，但它並不是一部純粹的馬戲片，而是有故事的。影片是寫一個新聞記者（張揚）到馬戲團去採訪消息，認識了該馬戲團的女團長（李湄），兩人漸漸發生了愛情，但由於兩人都熱愛着自己的事業，誰都不願犧牲自己來遷就對方，於是就產生了矛盾。最後男的還是[illegible]的，隨着馬戲團遠去而結束這一段愛情。在這主線之外，影片還描寫了另一對男女的戀愛，那就是表演空中飛人的曾江和林鳳、[illegible]之劇。

這部片子，據說定於十一月間上映，試映那天，就有一些戲院人士往觀。

夏夢演「香妃」　鳳凰公司的鉅製「香妃」，已於前日開鏡，飾演香妃的是有「古典美人」之稱的夏夢。

影談

佈局曲折頗緊張

—談「枕邊驚魂」

莫森

作為一部偵探片來看，本片佈局曲折，可以一看。

張瑛與夏萍在片中飾一對夫妻，張瑛是一家建築公司的總經理，夫人則是建築工程師。結婚十八週年紀念之日，張瑛突不返家，其後返家也是愁眉不展，心事重重。其時夏萍又與張瑛在港口遇見一個戴氈帽的怪客，這怪客並在房中想勒死她，此人的身型與張瑛十分相像。於是夏萍懷疑張瑛有外遇，更懷疑他要害死自己。

夏萍請私家偵探司馬華龍偵查丈夫的行蹤，不料司馬華龍卻是個假冒偵探的歹徒，他與夏萍的侄兒（李清飾）早有預謀，要串同謀奪夏萍的巨額家產。影片一直在製造疑團，使觀眾誤以為張瑛是個口蜜腹劍的丈夫，直到最後一場那冰山才露出猙獰面目向姑姐攤牌。結果是兩名歹徒被捕，張瑛夫婦和好如初。而錯將父親當作情人的文愛蘭，也終於與呂奇結成小夫妻。

幾個主角都演得出色。張瑛婚前曾在酒後糊塗中與女方發生了關係，結果生下女兒文愛蘭。後來方華患病死去，她對張瑛並無所求，只要求他認回女兒。這事很使張瑛感動，也使他深深自疚。但因他既將這段往事瞞住妻子，又瞞住女兒，所以引起重重誤會，夏萍並曾要將他趕走，與他離婚。張瑛其實沒有必要這樣不吐實的，這一點使人覺得他是自尋煩惱。如果他一早便說明真相，那就沒戲做了。本片就是要張瑛瞞騙妻女而「過橋」的。

夏萍演女經理，夠鎮靜，但欠點，她演來相當機靈。文愛蘭的少女戲，具有嬌憨、天真、任性等特點，但改扮少婦引誘張瑛欣賞自己的幾個鏡頭，則嫌火候未足。文愛蘭不肯跟張瑛返家，究竟張瑛怎樣向夏萍說明此事呢？影片沒有交代清楚。還有，當文愛蘭因誤會呂奇另有新歡之際，便立即轉向張瑛進攻，一再說着戀愛不分年齡大小，顯示她對老夫少妻這種不正常的關係大感興趣。但影片對她這種錯誤想法並無批評，這是不大妥當的。

「大馬戲團」中的李湄「馴馬圖」

仙杜拉蒂有新片　瘦皮猴靜極思動

黛妃

「黃金萬兩」已殺青，只剩下「趣劇」工作。[illegible]「長城」開了一部古裝劇——「皇帝出京」，據演員之一的李炳宏說，該劇本時已令他[illegible]。[illegible]片名，人選均仍在「保密」狀態中。「長城」的喜劇「[illegible]」[illegible]。

[illegible]還未發表，是否有仙杜拉蒂的份還在未知之數。

自「神勇三蛟龍」後，法蘭·辛納杜拉已久無新片問世，現將與田·馬丁及森美·戴維斯再度合作，在雷利·路易士導演下拍攝「羅賓及七漢」（Robin and The Seven Hoods）一片。此外，法蘭另將與馬丁合拍一片，名叫「4 For Texas」，該片女主角將為安妮泰·愛寬寶，及瑞典艷星歐蘇拉·安德絲。

玉女仙杜拉·蒂將與占士·史超域、柯德莉[illegible]及英國影星羅拔·摩利合作拍攝一片，片名是「接受她吧，她是我的」（Take her, she is mine）。該片是根據百老匯的名劇改編的，將由「花鼓歌」的導演亨利·高士打擔任製片導演之職。另有一片叫「完滿的結合」（Perfect Match），環球公司[illegible]。

金蘭姊妹

黎水圖　苗萍文

（三〇四）七姐聽了這些話，心裏也很後悔，覺得開始時不該瞞阿勤說自己是七仙女化身，現在想解釋也沒有機會了。她收拾好行李，放好鈔票，正要出去，十二姑卻笑嘻嘻的走來，說：「七姐，你答應過我的話，現在可以實行了。把行李搬到宿舍去，準備正式上工吧！」七姐此時心裏難過，一時沒了主意。

（三〇五）七姐正躊躇間，女工進來叫她聽電話，她向十二姑道了歉，便匆匆去接聽電話。她拿起話筒只「喂」了一聲，四姐就在電話裏緊張的說：「七妹嗎？明天是會期，仇姑娘要我們全體去開會，今晚上，你先向東家請半天假吧！」七姐道：「我辭工了，即刻就回家，開會我不去了，你去代表我算了。」

（三〇六）她掛斷了電話就急急地對十二姑說：「我的金蘭姊妹叫我回去有事，你的好意我記在心裏，過幾天我再來好嗎？」十二姑立即應道：「好好好，隨便你什麼時候來，我都歡迎的！」最後一面送她到門口一邊說：「你不要來看我們，病人好了自然就不要醫生，但還有許多病人需要醫生！以後還有許多人需要你的幫助！」

翡翠艾郎

松本清張著　梅山譯

……「再見！」她像揚起了一陣狂風一般，沿着地面走上了那條道路，拐過第一個彎，就飛奔過去。若宮不敢大聲叫喚，連忙追趕。天色已黑，道路彎彎曲曲，拐過第一個彎，她就沒有了蹤影。若宮覺得，可能她已跑到那裏去，他又回到原來講話的地方。港口裏的燈光比以前更少了，分手後，她又過了相當時間。一陣空虛的感覺襲上身來，似乎自己在砂地上行走。「現在……」這是她的話。若宮一時衝動向她求愛時，她用這句話來拒絕。「現在……」，是不是說，現在不行呢？若宮急忙地抽出身來，而是對外界有所恐懼。正是因為如此，她才回絕了若宮，不是她本心拒絕，她不是聽從了自己的話，默然跟着來到此地，是對外界的恐懼。絕不是因為若宮的擁抱來得唐突，恐怕是由於女人本能的恐懼吧。

……

「我愛你！……好久以前就愛你。」若宮溫聲說道。白色的兩頰幾乎[illegible]。[illegible]

梨花劫

社會小說　方群

一六二「我愛妳！」

假日的火車，擁擠不堪。

李文英他們買的三等票，車廂裏的座位都坐滿了人，站着的肩挨着肩，連兩排座位之間的走道都擠滿了。

金蟬原來找到了兩個座位，讓給李文英，李文英看見一位老太太站在那兒，覺得不行，她又把座位讓給了她。她這樣做了之後，覺得心裏很舒服，雖然站着擠得汗流浹背，竟也似不像那麼難受了。

火車全速地行進，穿過市區，穿過獅子山的長長的隧洞，把沙田遠山拋在後頭，望夫山看見了。火車速度緩慢下來，很快地就要進站了。

李文英望着那遠去的望夫山，看着那巍峨的石頭[illegible]……

紅河鴛夢

安南公主與劉永福的故事

鈞遊

十、河陽宴聽乳鶯啼

瑞光公主卻是較了解吳阿嬌心事的人，聽了劉永福那些話，不由的替他着急。可是儘管她不住的向他使眼色，也沒有引起劉永福注意。劉永福在軍事上很有天才，在愛情上卻不免太天真了。瑞光公主只好笑着向阿嬌道：

「義哥把女兒改名叫英嬌，其實是為了紀念他與你的結合，並沒有別的意思。你也許還不曉得吧，那個英字，並不是只許黃崇英一人用，義哥也有一個英字呢，你試拿起他腰間佩着的金印看看。」

她一面說，一面又向劉永福討了金印給吳阿嬌看，那印正是越南王封他為三宣副提督的英勇將軍印，瑞光公主指點着「英勇將軍」四字給阿嬌瞧。阿嬌這才點點頭道：

「原來如此。」可是沒有笑，她雖然算是懂得了英字的另一含義，可是一宗抹不消的事實，便是由劉永福親口說明他是用英嬌來紀念黃崇英的。這麼一來，瑞光代作轉圜的解釋，便顯得全無說服力了。

婚宴在讓人歡笑中進行，阿嬌一直低頭不作聲，不露任何表情，只向王四老爺和瑞光公主敬過一回酒，便自退入新房裏。

劉永福沒有懷疑，只道她是做新娘應有的羞澀表現。瑞光公主卻是心細如髮，她感到阿嬌的神態不大對勁，便悄悄的向吳大娘道：「你抱英嬌進去與新娘餵奶，留心新娘的情緒，如果有什麼不對，你好好的勸解她。」

吳大娘領命，抱着英嬌進房，只見吳阿嬌呆呆的坐在床上。吳大娘把英嬌放到她懷裏，說道：「英嬌餓了哩，餵她奶吧。」她也懂得今天是媽媽的大喜日子哩，居然不啼不哭。

吳阿嬌不作聲，把女兒接在手中，看一眼，嘆一口氣，只好拉起衫襟，給她餵奶。不知怎的，吳大娘道：「阿嬌應該歡喜呀，今天是這樣好日子。」阿嬌依然苦着臉，眼淚便登時簌簌落，也不答吳大娘的話，只是無限傷感地撫着女兒的臉，說道：「你為什麼要出世？你真是投錯娘胎，有那麼多姐妹，要投胎做他的女兒，我在他的大奶奶、二奶奶、三娘肚裏呢？真是要苦了你，我也痛苦。我不叫我要抛了你又不是，如自己死去。」

吳大娘見她這個光景，忙挨着她坐到床沿說道：「阿嬌為什麼這樣說呢？大好日子裏，有什麼道理要這樣傷心呢？難道是不願同義哥結婚嗎？」

吳阿嬌搖搖頭，說道：「沒有什麼傷心的。也不是什麼不願意，只是我對一切都灰心了罷了。」

吳大娘道：「有什麼事灰心呢？你將來的福是無可限量的。這正是天大的福氣，[illegible]」（二一〇）

小說林

[illegible]

過客

史湯

一六四、屋子裏沒有人

「我就是對那一個中國人講，」厲德遜說：「我是胡德先生介紹我來做看勳先生的一個助手的人。我因為他需要一個對於古董方面有研究的人，我希望他能夠來，一個做我們的翻譯……」

[illegible]